

UNIVERSIDAD DE CHILE  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS HISTÓRICAS

**MODERNIZACIÓN FORESTAL Y PERCEPCIÓN MEDIO AMBIENTAL:  
NACIMIENTO Y LA EMPRESA INFORSA 1975 – 2005.**

**“ah, yo no recomiendo a nadie que se venga a vivir acá en Nacimiento”**

Informe de Seminario para optar al Grado de Licenciado en Ciencias Históricas

FABIOLA BASCUÑÁN ACUÑA

Profesor Guía:  
Fernando Ramírez Morales

Santiago, Chile

2007

## AGRADECIMIENTOS

El principal agradecimiento es para mis padres y Mauricio, por su apoyo incondicional, cariño y respeto en todos estos años. Por su esfuerzo para que logre mis metas y sueños. Y por ser la principal inspiración para sentir la historia no sólo como una disciplina, sino como parte de mi vida.

Mi sincera gratitud a Víctor que con paciencia, ternura y afecto ha contribuido en los momentos difíciles de este proceso. Entregándome siempre una nueva mirada a la resolución de los problemas y una profunda racionalización de los acontecimientos.

Al profesor Fernando Ramírez mis sinceros reconocimientos, por todos los consejos, la enseñanza del oficio y, principalmente, por su amistad que hizo más grato este difícil proceso. Gracias por compartir sus sueños, iniciar mi saber en otras disciplinas y ampliar mi visión de la historia

Principalmente este trabajo va dedicado a la gente de Nacimiento que colaboró de la mejor manera, abriendo las puertas de sus hogares y sincerándose ante una desconocida. Especial gratitud tengo con don Hugo Macaya y Marta Fernández, quienes desinteresadamente regalaron su tiempo y ayudaron con su trabajo desde el Museo Histórico Antuhuenu.

Extiendo mis agradecimientos a quienes, más recientemente, me han apoyado desde distintos ámbitos, como Valeria Mardones que sin tener ninguna responsabilidad con mi trabajo ha perseverado para finalizar de buena manera esta etapa. A Juan Jiménez por ser un amigo sincero y compañero de aventuras. A profesores, bibliotecarios y administrativos que han colaborado desde sus tareas diarias. Finalmente a mis amigos por animarme y creer en mí.

## TABLA DE CONTENIDO

	Pág.
AGRADECIMIENTOS.....	2
TABLA DE CONTENIDOS.....	3
ÍNDICE DE TABLAS Y CUADROS.....	4
 INTRODUCCIÓN.....	 5
 CAPÍTULO 1	
LA IMPOSICIÓN DEL MODELO NEOLIBERAL EN EL SECTOR FORESTAL CHILENO. (1975 –2005)	
1.1 Crisis del “fordismo” y el renacimiento del liberalismo económico. ....	15
1.2 Contexto histórico chileno: Implementación del neoliberalismo.....	17
1.3 La situación del sector forestal chileno y la imposición del modelo neoliberal.....	21
1.4 El Decreto Ley 701 (D.L 701) .....	25
1.5 Cifras económicas del sector forestal nacional.....	30
 CAPÍTULO 2	
LA CONFLUENCIA ENTRE LA HISTORIA DE NACIMIENTO Y LA INSTALACIÓN DE LA INDUSTRIA FORESTAL S. A (INFORSA)	
2.1 Nacimiento	
2.1.1 Breve presentación de la personalidad geofísica de Nacimiento.....	35
2.1.2 Reseña histórica de Nacimiento.....	37
2.1.3 Nacimiento y el sector forestal en la década de los 30.....	41
2.2 Reseña histórica de la Industrias Forestales S.A. (INFORSA)	
2.2.1 Los inicios de INFORSA. ....	46
2.2.2 Privatización de INFORSA.....	51
2.2.3 CMPC: Un nuevo dueño de INFORSA.....	55
2.2.4 Estado actual de INFORSA.....	56
2.2.5 Transformación espacial de INFORSA y sus alrededores.....	59
2.2.6. Breve reseña agropecuaria y forestal de la Incorporación de INFORSA en la Nacimiento.....	65
 CAPÍTULO 3	
PERCEPCIONES DE LA COMUNIDAD DE NACIMIENTO Y ANÁLISIS DEL MEDIO AMBIENTE.	
3.1 Nacimiento y el medio ambiente.....	67
3.1.1. Las plantaciones de pino radiata en Nacimiento .....	71
3.1.2 El agua en Nacimiento.....	74
3.1.3 La contaminación atmosférica en Nacimiento.....	78
3.2 Viviendo en Nacimiento.....	79
3.3. Empleo y actividad forestal en Nacimiento.....	88
3.4. Evolución demográfica de Nacimiento.....	92
3.5. Educándose en Nacimiento.....	95
3.6 Calidad de vida para los Nacimentanos.....	97
3.7 Responsabilidad del Estado en la calidad de vida de los nacimentanos.....	99
CONCLUSIONES.....	105
BIBLIOGRAFÍA.....	113

## ÍNDICE DE TABLAS E IMÁGENES

	Pág.
TABLA 1: Distribución de las plantaciones en la Octava región (superficie en hectáreas)	64
TABLA 2: Ingreso de los hogares de Nacimiento, en pesos.....	88
TABLA 3: Población Urbano-Rural. Nacimiento.....	91
TABLA 4: Población según línea de pobreza. Nacimiento 2000.....	91
TABLA 5: Población de 10 años o más, por condición de alfabetismo y sexo.....	93
IMAGEN 1: Catastro 1994-1997.....	23
IMAGEN 2: Pino Radiata por tipo de propietario.....	31
IMAGEN 3: Inventario de plantaciones por especie y región.....	32
IMAGEN 4: Mapa ubicación de la ciudad de Nacimiento.....	36
IMAGEN 5: Plano del Fuerte de Nacimiento, año 1757.....	38
IMAGEN 6: Puente sobre Río Vergara, Nacimiento, 1873.....	40
IMAGEN 7: Puente sobre Río Vergara, Nacimiento, 1935.....	44
IMAGEN 8: Estructura Corporativa, CMPC.....	54
IMAGEN 9: Doce mayores accionistas de INFORSA.....	56
IMAGEN 10: Ventas al mercado de papel periódico por INFORSA.....	57
IMAGEN 11: Patrimonio forestal de INFORSA.....	58
IMAGEN 12: Planta INFORSA año 1964.....	59
IMAGEN 13: Planta INFORSA año 1990.....	60
IMAGEN 14: Planta INFORSA año 2005.....	62
IMAGEN 15: <i>“Para mi esos son Gigantes”</i> .....	67
IMAGEN 16: <i>“puro pino, pino, pino, pino, pino, pino, pa’ allá, pa acá”</i> .....	71
IMAGEN 17: Asado familiar, playa frente a fuerte e INFORSA.....	73
IMAGEN 18: <i>“... nunca vamos a tener lo ríos para bañarnos.”</i> .....	75
IMAGEN 19: Plano de zonificación urbana de Nacimiento. 2005.....	78
IMAGEN 20: <i>“... los que viven frente a la planta allí pasado el río son más pobres”</i> .....	81
IMAGEN 21: <i>“...ellos no tienen buenas casas ni barrios”</i> .....	83
IMAGEN 22: <i>“...no son tomas, pero se parecen harto”</i> .....	85
IMAGEN 23: Personal de INFORSA, 2005.....	86
IMAGEN 24: <i>“lo que quieren es algo visible, que les ayude a mejorar su imagen”</i> .....	89
IMAGEN 25: <i>“...espero que (mis hijos) se vayan a otra zona”</i> .....	99
IMAGEN 26: <i>“... nada estaba contaminado, pero ese es el precio que pagamos para tener luz, pavimento, médicos”</i> .....	101
IMAGEN 27: Cancha de recreación, a dos cuadras del centro de la ciudad.....	102

## INTRODUCCIÓN

*“...lo que debe hacer el historiador [es] orientar su estudio de acuerdo con las necesidades y los problemas actuales de la humanidad --no con las modas intelectuales vigentes- y esforzarse en aportar elementos que ‘sirvan’ por lo menos para hacer más rica y más lúcida la conciencia que los hombres tienen de su situación”<sup>1</sup>*

Chile ha ostentado un gran crecimiento en su economía en las últimas dos décadas. Estos logros se han explicado, en su gran mayoría, por el fortalecimiento del modelo económico neoliberal inaugurado casi tres décadas antes<sup>2</sup>. En efecto, el lapso de 1985 a 2005, estuvo marcado por la espectacularidad del crecimiento económico<sup>3</sup>. Pero, ¿este crecimiento dice relación exacta con lo que está pasando en los distintos sectores sociales de la población chilena? ¿este crecimiento económico está aumentando la calidad de vida de toda la población chilena? ¿Cómo viven este crecimiento económico los chilenos? Resolver estas y varias otras incógnitas es lo que nos ha llevado a realizar la presente estudio.

La presente investigación forma parte de las problemáticas formuladas en el proyecto denominado *“Una historia de 30 años del sector forestal chileno. El caso de la región del Bío-Bío y Araucanía, desde 1974 hasta 2004”<sup>4</sup>*. Estudio que propone *“reconstruir y analizar desde una perspectiva histórico-ambiental las características, etapas, factores políticos y económicos que permitieron el desarrollo del sector forestal chileno durante el periodo 1974-2004 en las actuales regiones de Bío-Bío y la Araucanía”<sup>5</sup>*. En el contexto de las temáticas desarrolladas necesariamente

---

<sup>1</sup> Fontana, Josep, **La historia después del fin de la historia. Reflexiones acerca de la situación actual de la ciencia histórica**, Editorial Crítica, Barcelona, 1992, p. 78.

<sup>2</sup> García, Rigoberto (compilador), **Economía y política durante el gobierno militar en Chile, 1973-1987**, Fondo de Cultura Económica, México, 1989.

<sup>3</sup> “Entre 1985 y 1997, Chile creció a una tasa promedio de 7,6% por año, la más elevada del Hemisferio Occidental”. Matthei Evelyn, “Recetas Para Crecer”, en Documento de Trabajo, Instituto Libertad y Desarrollo, Santiago, 2002; “Producto Interno Bruto a precio constante 1986-1995: año: (millones de pesos de 1996), 1986: (14.622.603), 1987: (15.584.887), 1988: (16.720.690), 1989: (18.493.900), 1990: (19.172.873), 1991: (20.700.657) 1992: (23.241.994), 1993: (24.868.711), 1994: (26.289.585), 1995: (29.084.524)”, en Correa Víctor, Escandón Antonio; Luengo René; Venegas José, **Empalme PIB: Series Anuales y Trimestrales 1986 - 1995, Base 1996**, N° Publicación 179, Banco Central de Chile, Santiago, 2002. “Producto Interno Bruto a precio constante 1996-2005: año: (millones de pesos de 1996) 1996: (31.237.288), 1997: (33.300.694), 1998: (34.376.597), 1999: (34.115.043), 2000: (35.646.493), 2001: (36.850.288), 2002: (37.655.138), 2003: (39.130.057), 2004: (41.541.807), 2005: (44.178.853)” Banco Central de Chile. Base de datos económicos y estadísticos en [www.bcentral.cl](http://www.bcentral.cl) (julio, 2006)

<sup>4</sup> Proyecto de Cs. Sociales, Humanidades y Educación DI 2004, código SOC-09/04-2, investigador responsable Fernando Ramírez Morales, Facultad de Filosofía y Humanidades, 2004.

<sup>5</sup> *Ibid.*, p. 3.

por dicho proyecto, encontraron sentido los ejes del presente Seminario de Grado, llamado *Estado, Medio Ambiente y Calidad de Vida*, dirigido por el profesor Fernando Ramírez Morales.

## **Problema**

Este trabajo se propone analizar históricamente la relación existente entre el crecimiento de una empresa local (Industria Forestal Sociedad Anónima, INFORSA) y la transformación de la calidad de vida de una localidad (Nacimiento) a lo largo de 30 años (1975-2005). Para esto, contrastaremos índices y guarismos económicos exitosos de Chile y la empresa, con la forma de vida de una comunidad desde que se estableció el modelo neoliberal; esto lo haremos a partir de la percepción que la población tiene sobre los resultados de este modelo. Analizaremos las repercusiones del boom forestal<sup>6</sup> en la vida de una comunidad determinada, intentando darle rostro humano a la historia económica y política de Nacimiento.

Seleccionamos a Nacimiento por ser una de las comunidades que se encuentran dentro de un proceso definido como aquellos lugares “*que reciben directamente los efectos [impactos sociales, económicos y medio ambientales que ha traído la expansión de la industria y plantaciones forestales en la zona]*”<sup>7</sup> Es decir, campesinos, trabajadores y población en general, que hayan apreciado el proceso de transformación socio-económica que supone la explotación forestal en una localidad, o simplemente que viva día a día en él. Con esta definición es que podremos comprender globalmente la manera en que una comunidad se relaciona con la explotación, faenas y labores asociadas específicamente al recurso forestal. Teniendo a la vista un caso específico es que cobra sentido la investigación que proponemos, dado que no se basa en explicaciones de orden general ni aplicaciones mecanicistas de modelos teóricos, sino en la constatación empírica de procesos históricos que tocan nuestra puerta día a día.

Proponemos revisar la relación histórica que se ha desarrollado entre la comunidad de Nacimiento y el recurso forestal como industria o faena, y cuáles han sido las implicancias estatales en estas

---

<sup>6</sup> Casi la totalidad de los autores que hablan de la industria forestal en Chile, hacen mención a la etapa posterior al año 1974, como la del *boom forestal*, refiriéndose al gran crecimiento que experimentó esta área económica en el país; este espectacular incremento es principalmente resultado de la política de fomento imperante desde 1974. Ese año, se promulga del Decreto Ley N° 701, con el cual se comenzó el subsidio del Estado a las inversiones en el sector forestal y las exenciones tributarias respecto del uso del suelo.

<sup>7</sup> Unda, Alfredo y Stuardo, Alejandro, *Chile: expansión forestal en la novena región y desarrollo*, OIT, Santiago, 1996, prólogo.

relaciones. En este caso, pretendemos situar en el centro de nuestro análisis, algunos factores que han configurado el panorama de la calidad de vida de los habitantes de dicha comunidad, en el contexto de las reformas económicas y políticas vinculadas al recurso forestal que dieron forma al sistema neoliberal en Chile, desde mediados de la década de los 70 del siglo pasado, hasta la actualidad.

La elección de la localidad de Nacimiento no ha sido al azar, pues sin desconocer que muchas de las comunas del sur de nuestro país viven en parecidas condiciones que Nacimiento, y que han existido varios procesos similares; esta comunidad, ubicada en la provincia de Bio-Bio, en la VIII Región, con una superficie de 934,4 Km.<sup>2</sup> y 25.971 habitantes<sup>8</sup>, cumple con un conjunto de singularidades que hacen de ella un claro ejemplo del proceso de transformación social, económica y política neoliberal, sin llegar a convertirse en una caricaturización y, por lo tanto, en un argumento excepcional o marginal.

Cronológicamente, hemos decidido revisar treinta años de la relación entre nacimentanos e INFORSA; situado el año 1975 como punto de partida de nuestra investigación, con el inicio del “Programa de Recuperación Económica del Gobierno”, el día 24 de abril de 1975, impulsado por el Ministro de Hacienda de la época, Jorge Cauas. Acontecimiento que *“marca un hito histórico en la consolidación del modelo de desarrollo neoliberal, que empezará a edificarse a partir de ese momento”* más enfáticamente señala que *“a partir de 1975, se dará comienzo a una verdadera revolución en todas las esferas de la sociedad, traspasando el ámbito estrictamente económico”*<sup>9</sup>. Lo que en rigor viene a constituir un hito en la historia económica y política de nuestro país, es la clara intencionalidad del Gobierno de entonces, por pavimentar el tránsito hacia una nueva manera de concebir las relaciones de mercado.

## **Objetivos**

Nuestro objetivo principal es analizar la historia reciente de la comunidad de Nacimiento, vinculada casi completamente a la actividad forestal, y cómo ésta, percibe, siente y vive más allá de las cifras, un proceso de crecimiento económico vinculado a la explotación forestal, y de qué manera su calidad de vida se ha visto afectada por la aplicación del modelo neoliberal en dicho sector y las políticas que lo han sustentado en treinta años. Esto, con la idea de rescatar de aquel horizonte la voz

---

<sup>8</sup> Instituto Nacional de Estadísticas (INE), Censo Nacional, 2002. en [www.ine.cl](http://www.ine.cl) (noviembre, 2006)

<sup>9</sup> Silva, Patricio, **Estado, neoliberalismo y política agraria en Chile 1973-1981**, CEDLA, Amsterdam, 1987. p. 95.

de los sujetos de carne y hueso; reflejando en las siguientes páginas no sólo un panorama de cifras y cuadros estadísticos, sino las percepciones y anhelos que movilizan el imaginario y la memoria de aquellos que viven en Nacimiento.

Reconstruiremos la percepción que tienen los nacementanos en cuanto al crecimiento económico experimentado en sus vidas durante treinta años. Para así concluir, comparando las percepciones de vida de la comunidad de Nacimiento con los índices de crecimiento económico nacional, desde 1975 al 2005.

Del mismo modo, se nos hace necesario señalar que conceptos tales como desarrollo y crecimiento no son homologables; y dado que “*crecimiento significa aumento de tamaño por adición de materiales a través de la asimilación o el acrecentamiento*” mientras que “*desarrollo significa expansión o realización de potencialidades, alcanzando gradualmente un estado mejor, mayor o más pleno*”<sup>10</sup>. La exploración cobra una dimensión más concreta, en cuanto al estudio de las relaciones y contradicciones generadas entre el crecimiento económico vivido por nuestro país y el desarrollo de las localidades que trabajan como base de esta economía.

## **Metodología**

La investigación ha sido guiada por una metodología analítica, la que comprende a lo menos el uso de tres grandes fuentes documentales: la primera de ellas son las fuentes editas, entendiendo como tal a libros, revistas y periódicos, los cuales nos han llevado a examinar un universo amplio de bibliografía. Realizado una revisión crítica del panorama que nos presentan dichas obras, hemos calibrado sus aportes y limitaciones, logrando sentar las bases temáticas de nuestra investigación. Llevar a cabo esta tarea, ha importado una labor compleja, pues sin ser escasas las contribuciones publicadas relativas a nuestro tópico, sí tienen la cualidad de encontrarse dispersas. Considerando aquella extensión y dimensión, es que hemos convenido enunciar los textos revisados por matices generales, que nos han permitido construir una mirada abarcadora del estado actual de los conocimientos en torno a nuestra problemática. Es necesario destacar que muchos de estos textos ajenos a las ciencias históricas, tocan variados temas que hemos incluido a lo largo de estas páginas, siempre intentando salvar las distancias que separan a la historia de las otras disciplinas sociales.

---

<sup>10</sup> Daly, Herman, “Economía ecológica y desarrollo sustentable” en Schatan, Jacobo (editor), **Crecimiento o desarrollo. Un debate sobre la sustentabilidad de los modelos económicos**, CEP-AUR, Santiago, 1991, p. 33.



Por lo tanto, hemos sistematizado las obras consultadas convocándolas en tres grupos. Siendo el primero aquel que tiene que ver con los libros, los cuales hemos agrupado de acuerdo a temáticas en común. El primero de ellos está orientado a comprender el desarrollo del neoliberalismo y las políticas económicas existentes en Chile. En términos generales, esta sección bibliográfica está compuesta por una serie de autores que han estudiado los elementos conformadores de la vida económica y política nacional, tanto en la perspectiva de la larga, como de la mediana y corta duración<sup>11</sup>. De la mano de ellos hemos podido clarificar cómo funciona el neoliberalismo y cuales son sus bases en Chile.

El segundo grupo historiográfico, se refiere a la política económica del periodo. Lo diferenciamos del anterior, pues en sus obras no existe un exacerbado enfoque partidista-discursivo, sino más bien estos autores dirigen su mirada al proceso político económico, reconstituyendo el trabajo de las instituciones y, primordialmente, del Estado<sup>12</sup>. Por último, el tercer grupo historiográfico que hemos estudiado, se caracteriza por ver a la historia como “...mucho más que la actividad de orden político. Hay más historia fuera de los gobiernos, del parlamento, de las guerras, de los tratados y de las disputas de los partidos políticos.”<sup>13</sup> Esto se refiere, a que sin dejar de hacer historia, queremos recalcar el sentido de la misma, por supuesto sin desconocer el valioso y significativo aporte de los anteriores grupos historiográficos, nos queremos acercar más a una historia de lo cotidiano de la vida, que siempre esta íntegramente relacionado a las grandes estructuras, teorías y reflexiones<sup>14</sup>. Y así,

---

<sup>11</sup> Schatan, Jacobo (editor), **Crecimiento o desarrollo. Un debate sobre la sustentabilidad de los modelos económicos**, CEPUR, Santiago, 1991; Petras, James, **Neoliberalismo en América Latina. La izquierda devuelve el golpe**, Ediciones Homo Sapiens, Argentina, 1997; Deve's Valdés, Eduardo, **El pensamiento latinoamericano en el siglo XX: desde la CEPAL al neoliberalismo 1950-1990**, Biblos, Buenos Aires, 2003; Boron, Atilio, Gambina, Julio y Minsburg, Naum (compiladores), **Tiempos violentos: neoliberalismo, globalización y desigualdad en América Latina**, CLACSO, Buenos Aires, 1999; Sunkel, Osvaldo, **La sostenibilidad del desarrollo vigente en América Latina**, Fondo de Cultura Económica., Santiago, 1997; Álvarez Puga, Eduardo, **Maldito mercado: manifiesto contra el fundamentalismo neoliberal**, Ediciones B, Barcelona, 1996; Cuello, Raúl, “El neoliberalismo, una ideología contraria al equilibrio social”, en Boron, Atilio, Gambina, Julio y Minsburg, Naum (compiladores) Op. Cit; Ffrench-Davis Ricardo, “Chile, entre el neoliberalismo y el crecimiento con equidad” en **Revista Nueva Sociedad. Democracia y política en América Latina**, N° 183, enero-febrero, Nueva Sociedad, Buenos Aires, 2003, pp. 70-90; Foxley, Alejandro, “Experimentos neoliberales en América Latina.” en **Estudios Cieplan**, volumen.7, CIEPLAN, Santiago, 1982; Cademártori, José, **La economía chilena: un enfoque marxista**, Universitaria, Santiago, 1968; Riesco, Manuel, **Desarrollo del capitalismo en Chile bajo Pinochet**, Ediciones ICAL, Santiago, 1989.

<sup>12</sup> Meller, Patricio, **Un siglo de economía política chilena (1890-1990)**, Editorial Andrés Bello, Santiago de Chile, 1996; Silva, Patricio, Op. Cit.; García, Rigoberto (compilador), Op. Cit., Góngora, Mario, **Ensayo histórico sobre la noción de Estado en Chile en los siglos XIX y XX**, 5a. Ed., Universitaria, Santiago, 1994; Lavín, Joaquín, **Chile: revolución silenciosa**, Zig-Zag, Santiago, 1987.

<sup>13</sup> Ramírez Morales, Fernando. **La propuesta de la historia ecológica en la renovación de la historiografía nacional**, documento de trabajo, Universidad de Chile, Facultad de Filosofía y Humanidades, Departamento de Ciencias Históricas, Santiago, 1995.

<sup>14</sup> Cademártori, José, **Chile: el modelo neoliberal**, CESOC- ICAL, Santiago, 1998; Salazar Vergara, Gabriel, “Los límites históricos de la modernidad (neo) liberal en Chile”, en **Cuadernos de Historia** N° 12, Universidad de Chile, Facultad de Filosofía y Humanidades, Departamento de Ciencias Históricas, Santiago, 1992, p. 99; Bengoa, José, Márquez, Francisca y

reutilizar la documentación tan manipulada para este tema, poniendo esta vez énfasis en otros puntos de acercamiento a nuestras fuentes y diferenciando la manera en la que conjugaremos cada una de aquellas dispersas piezas del mosaico que queremos presentar.

Atravesando toda la revisión bibliográfica revisada, no encontramos ningún trabajo de carácter histórico, que fundamentara las críticas o aciertos del modelo económico sobre un ejemplo concreto, ya que tanto los que son críticos del modelo, como los que son fervientes seguidores de él, realizan sus análisis en base a datos generales, a cifras macroeconómicas e índices económicos universales, sin preocuparse de consultar el estado de ánimo de la población que supuestamente es la beneficiaria última del los problemas que se generan al interior del funcionamiento del modelo. De esta manera, espero realizar un pequeño aporte a la historiografía, acercando estos índices y cifras, tan analizados, en la casuística y con un ejemplo concreto en la sociedad chilena.

Dentro de las fuentes documentales editas sobre las cuales se asienta nuestro trabajo y el método que empleamos, encontramos la revisión de periódicos y revistas, la cual nos permitió realizar una intensa y variada recopilación documental. En este plano, la espina dorsal de nuestra metodología está definida por la secuenciación de prensa periódica. Fundamentalmente nos referiremos a “El Mercurio de Santiago” específicamente la serie que va desde 1975 a 2005, “La Tercera” desde 1977 a 2004, “El Austral de la Araucanía” desde 1980 a 1982, “El Sur de Concepción” desde 1974 a 2000, por último el periódico comunal “El Fuerte” de Nacimiento, desde su primer número el año 2003 hasta agosto del 2005. Hemos empleado asimismo la revista mensual publicada por CONAF, “Chile Forestal” desde su aparición en 1975 hasta 1995. De utilidad también se nos mostró la revista “El Campesino”, editada por la Sociedad Nacional de Agricultura, la cual apareció mensualmente aunque de forma irregular entre los años 1975 y 1980.

Junto a esta gran recopilación, recurrimos a diversos archivos históricos documentales para reunir variada información sobre nuestra investigación. Uno de estos fue el Archivo de la Superintendencia de Seguros y Valores (ASSV) donde accedimos a las memorias anuales de las Industrias Forestales S.A. (INFORSA). También investigamos el centro de documentación de INFOR (Instituto Forestal de Chile) y CIREN (Centro de Información sobre Recursos Naturales) donde principalmente dimos con textos afines a las plantaciones forestales, recursos naturales, contaminación y medio ambiente. Además, recurrimos a La Biblioteca de INFORSA, ubicada en Nacimiento, donde la información

---

Aravena, Susana, **La desigualdad. Testimonios de la sociedad chilena en la última década del siglo XX**. Colección Estudios Sociales, Ediciones SUR, Santiago, 1999.

trascendental para nuestro estudio no está a disposición del público. Luego consultamos el Archivo de la Biblioteca del Congreso Nacional, para reunir la colección de mensajes presidenciales y leyes específicas a nuestro tema de interés, y por último, la Biblioteca Municipal de Nacimiento y el Museo Histórico Antuhuenu, ambos ubicados en la ciudad de Nacimiento y pilares esenciales para una necesaria recolección de material comunal y regional que nos condujera a las esferas de la identidad local.

Paralelamente, indagamos en el Centro de Documentación del Instituto Nacional de Estadística (INE) para dar con diversos censos agropecuarios, tales como el de 1955, 1965, 1976 y 1997; conjuntamente recopilamos los datos necesarios de los censos nacionales de población de 1992 y 2002. Finalmente, nos servimos de CONAF, para obtener los “Informes Estadísticos de Plantaciones”, investigaciones anuales revisadas desde 1977 a 1992.

Como segunda fuente documental en nuestra metodología, hemos considerado necesario rescatar el testimonio oral como una evidencia más de la historia contemporánea que estudiamos. La oralidad, en este plano, adquiere el sentido de ayudarnos a contraponer los procesos históricos a nivel político, económico y estatal, con el relato de los sujetos que han sido afectados por estos cambios y que han gestado su vida y sus costumbres en estos procesos<sup>15</sup>. En tanto, realizamos diez y seis entrevistas en Nacimiento, las cuales serán integradas en la investigación de acuerdo a su contenido e importancia para ésta. Las entrevistas se encuentran ligadas al terreno y a sentir *in situ* la forma de vida de los nacimentanos.

Así, entenderemos el terreno y la lectura de paisaje como la tercera fuente documental en este trabajo. Mediante la cual se nos revela la importancia que tiene para nuestra investigación las transformaciones del espacio, ya que son

*“... estos enlaces generados entre el sistema social y el ecológico [que] se articulan los fenómenos de transformación espacial que dan contenido a la posibilidad de reinterpretar la historia desde un ángulo que integralmente incorpore a la ecología como concepto y factor de desenvolvimiento social.”<sup>16</sup>*

De la mano de esta fuente documental se encuentra la fotografía como un documento imprescindible para la comparación y profundización geográfica. Estimamos que, a través de la

---

<sup>15</sup> Joutard, Phillipe, **Esas voces que nos llegan del pasado**, Fondo de Cultura Económica, Barcelona, 1999, p. 210.

<sup>16</sup> Ramírez Morales, Fernando, “Ecohistoria y destrucción en Chiloé Continental: el Valle del Vodudahue 1700-1996”, en **Actas de la VII Jornada Nacional de Historia Regional de Chile**, Universidad de Chile, Facultad de Filosofía y Humanidades, Departamento de Ciencias Históricas, Santiago, 1996, p. 227.

evidencia fotográfica se percibe el desarrollo de una cultura y cómo se constituye y evoluciona un grupo social y es por eso que valoramos este documento y aseguramos que es posible a partir de él descubrir e interpretar el devenir histórico, cultural y político de una sociedad<sup>17</sup>. Debemos mencionar que muchas de las fotografías son producto de los terrenos realizados.

Con la lectura de paisaje y el terreno, queremos recalcar la necesidad que tiene la historiografía chilena de sumar esta fuente de información en sus análisis y dejar de utilizar el paisaje y la geografía con un carácter exclusivamente descriptivo limitando los *razonamientos de la historia*<sup>18</sup>, ante esta forma de acercarse a los sujetos históricos es necesario prever las limitaciones o dificultades que trae consigo, para esto nos acercamos a Denis Cosgrove quien nos señala los alcances de la investigación a través de las transformaciones del espacio:

*“La capacidad que tiene el paisaje para ocultar y suavizar visualmente las realidades de explotación y para «naturalizar» aquello que constituye un orden espacial socialmente elaborado continúa hasta la actualidad. (...) La capacidad que tiene el paisaje para ocultar bajo una superficie lisa y estética la mano de obra que lo produce y lo mantiene es un resultado directo de sus cualidades pictóricas y de su identificación con la «naturaleza» física, situando lo histórico y lo contingente más allá de toda reflexión crítica.”*<sup>19</sup>

### **Estructura de la investigación**

Para realizar un análisis comparativo y reflexivo de todo el material anteriormente citado, vemos necesario distribuir nuestro trabajo en tres capítulos. El primero, **La imposición del modelo neoliberal en el sector forestal chileno. (1975 -2005)**, centrará su atención en presentar un contexto general de lo económico y político, y además, del sector forestal en el período en cuestión, donde pretendemos dar las líneas generales de los principales problemas que tienen relación con nuestra temática particular, o sea el modelo económico desde su implantación en 1975 y más específicamente, en relación con la explotación del recurso forestal en nuestro país. El segundo capítulo, **La confluencia entre la historia de Nacimiento y la instalación de la Industria Forestal S. A (INFORSA)**, tratará de la zona geográfica donde realizamos nuestra investigación, su historia y el proceso vivido dentro de este modelo, lo que también implica a la industria forestal que funciona en esta localidad. Finalmente el tercer capítulo, **Percepciones de la comunidad de Nacimiento y**

<sup>17</sup> Burke, Peter, **Visto y no visto: el uso de la imagen como documento histórico**, Editorial Crítica, Barcelona, 2001.

<sup>18</sup> Ramírez Morales, Fernando, “El medio ambiente en la enseñanza de la historia y las ciencias sociales” En Folchi, Mauricio y Ramírez Morales, Fernando (editores), **Colección de textos de apoyo a la docencia**. Sector historia y ciencias sociales, volumen III, Santiago, 1999, p. 3.

<sup>19</sup> Cosgrove, Denis, “Observando la naturaleza: el paisaje y el sentido europeo de la vista”, en **Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles**, volumen 34, Asociación de Geógrafos Españoles (AGE), Madrid, 2002, pp. 63-89.

**análisis del medio ambiente**, está destinado a un análisis del sentido de la calidad de vida que tiene la comunidad de Nacimiento, sus apreciaciones, percepciones y vida diaria. Y así, en esta parte del documento lograr unir y reflexionar sobre la historia y sus verdaderos alcances en la sociedad. Aquí pretendemos concentrar las reales vivencias históricas de un lugar de nuestro país, que en su sustento económico, político y medio ambiental no dista mucho de cientos de comunidades de Chile.

En síntesis queremos realizar un aporte, que aunque aun dista mucho de ser abundante, esperamos que sirva para responder preguntas e interrogantes iniciales del tema, y que logre animar al lector a generar propuestas o mejor aun que permita al historiador repensar aquella historia local, económica, social o política desde un ángulo más completo en cuanto a diversidad de fuentes y a la necesidad de un trabajo multidisciplinario de las ciencias sociales. Pues sentimos que *"...somos testigos de un severo cuestionamiento a la economía como ciencia social, dado que hay serias dudas acerca de su amplitud para contribuir a la solución de los graves problemas que aquejan a la humanidad, las cuales están abonadas por los debates entre los economistas, que en no pocas oportunidades se efectúan desde posiciones francamente opuestas."*<sup>20</sup> No muy lejano a esto se encuentra la Ciencia Histórica, que difícilmente, ha podido complementarse con la economía, sociología y política, para dar un enfoque más completo y global a los problemas que nos ha materializado el sistema neoliberal y que hoy por hoy, nos reta a exponer históricamente los sucesos económico-sociales que ha vivido nuestro país y, sobre todo, lograr poner en marcha índices y reflexiones académicas observando como éstas nos afectan en la cotidianeidad de nuestras vidas.

La perspectiva crítica y la construcción de una alternativa al panorama actual de la disciplina tendría que ver, siguiendo a Fontana, con la realización de una *"revolución copernicana consistente en invertir la visión tradicional, que considera el pasado como el centro fijo y estable en torno al cual hacemos girar el presente, y situar el presente en el centro de nuestras preocupaciones, utilizando el pasado para hacer la rotación dialéctica que inspira una conciencia histórica"*<sup>21</sup>

El desafío cobra aún mayor fuerza, al proponernos que:

*"...toda historia es 'historia contemporánea', queriendo con ello decir que la historia consiste esencialmente en ver el pasado por los ojos del presente y a la luz de los problemas de ahora (...) pues, el Historiador pertenece a su época y está involucrado a ella por las condiciones de la existencia humana."*<sup>22</sup>

---

<sup>20</sup> *Ibidem.*

<sup>21</sup> Fontana, Josep, *Op. Cit.*, p. 143.

<sup>22</sup> Carr, Edward Hallett, *¿Qué es la historia?*, 5a. edición, Scix Barral, Barcelona, 1972, p.33.

De este modo, frente a las desigualdades económicas advertidas a lo largo de nuestro territorio, necesitamos como aprendices de esta disciplina, cuestionarnos la realidad económica de Chile: más aún, considerando que durante la última década la disminución de los índices de pobreza e indigencia han sido claros, como también lo ha sido la consolidación de un sistema de repartición de la riqueza, que ha llevado a la concentración de los ingresos en un pequeño sector de la población<sup>23</sup>. Sumado a esto, informes originados por las propias oficinas del Gobierno han señalado que la situación de inequidad en nuestro país, la barrera que separa a los pobres y ricos, permanece estática desde mediados de los setenta, a pesar de la reducción de la pobreza experimentada por el país en la última década<sup>24</sup>. En este sentido, se hace patente la falta de una regulación por parte del Estado que enfrentara la aparente entropía de nuestro crecimiento, normara sus adecuaciones y de plano pusiera dicha agregación de elementos al servicio del desarrollo de las comunidades y de las grandes mayorías.

---

<sup>23</sup> Universidad de Chile, **Informe país. Estado del medio ambiente en Chile 2002**, Universidad de Chile, Instituto de Asuntos Públicos, Santiago, 2002.

<sup>24</sup> MIDEPLAN, **Pobreza y distribución del ingreso en Chile. Resultados de la VII Encuesta CASEN 1998**, MIDEPLAN, Santiago, 1998.

## CAPITULO 1. LA IMPOSICIÓN DEL MODELO NEOLIBERAL EN EL SECTOR FORESTAL CHILENO. ( 1975 -2005)

### 1.1 Crisis del “fordismo” y el renacimiento del liberalismo económico.

Al iniciar la década de los setenta, el llamado “fordismo” era el modo predominante de organizar el trabajo y la producción, y se había instalado en la mayoría de las industrias a nivel mundial, entre los años 1930 y 1970. El concepto fordismo se ha utilizado para:

*“designar a las formaciones capitalistas que se constituyeron desde los años treinta hasta los cincuenta del presente siglo, como resultado de la crisis económica global y de la segunda guerra mundial, teniendo como base la posición imperialista dominante de Estados Unidos y la prosperidad de la posguerra, desarrollada y sostenida bajo esa dominación. El “ciclo largo” fordista culminó en una nueva etapa de crisis mundial y secular a mediados de los setentas”<sup>25</sup>.*

Éste modelo productivo había implantado cambios en las concepciones sobre el aumento de los salarios de los trabajadores, con miras a su incremento, para que los obreros pudiesen consumir los productos fabricados por las empresas y, así elevar el nivel productivo y garantizar la venta de los bienes industriales entre los mismos y con esto aumentar la capacidad de consumo.

El funcionamiento del modelo descansó en la permanente búsqueda por aminorar los costos unitarios a través de las economías de escala, así como en el constante aumento del mercado de bienes estandarizados, lo que a su vez favoreció nuevas inversiones en tecnología logrando rebajar costos y ampliar el mercado, dando lugar al llamado “círculo virtuoso del fordismo”<sup>26</sup>.

El “fordismo”, impuso una nueva división internacional del trabajo en el marco de una economía-mundo<sup>27</sup>. Esa economía mundial se caracterizó por una división internacional del trabajo, en la cual, algunos países se especializan en las industrias (países desarrollados) y los otros se encargan de

---

<sup>25</sup> Hirsch, Joachim, “Fordismo y Posfordismo. La crisis actual y sus consecuencias”, en **Los Estudios sobre el Estado y la Reestructuración Capitalista**, Editorial Tierra del Fuego, Buenos Aires, 1992, p. 32.

<sup>26</sup> Lipietz, Alain, **Espejismos y milagros: problemas de la industrialización en el tercer mundo**, traducción del francés Félix Pérez Rivera, Tercer Mundo Editores, Colombia, 1992.

<sup>27</sup> “Una economía-mundo en la medida que las fronteras de su división social del trabajo son grandes y cubren diversas áreas culturales (de allí mundo) que no tienen una estructura política que las unifique (por lo tanto no es un mundo imperio). pero tiene, sin embargo, una superestructura política, red de Estados soberanos, miembros definidos de un sistema interestatal. cuyas realidades e importancia políticas y sociales es mayor que lo que sugiere su débil aparato organizativo” Wallerstein, Immanuel, **El moderno sistema mundial**, Vol II, Siglo XXI, Madrid, 1984, p. 74.

suministrar de materia prima y fuerza de trabajo barato (países subdesarrollados). Además, el Estado fue el encargado de proveer la infraestructura necesaria para el funcionamiento del modelo y de realizar un importante gasto social que amortiguara las desigualdades provocadas por la agudeza del modelo. El petróleo fue considerado estratégico para este proceso de producción.<sup>28</sup>

Este modelo comienza a colapsar en los años setenta junto con los shocks petroleros de 1973-1974 y 1979-1980<sup>29</sup>, que si bien contribuyeron de manera trascendente a su desmoronamiento no fueron la causa única y primordial. La crisis fordista se remonta a fines de los años sesenta y no sólo tiene que ver con los problemas de la demanda, sino también con el funcionamiento del modelo en cuanto a variables significativas como la productividad y la tasa de ganancia<sup>30</sup>. En tanto cifras, según la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)<sup>31</sup> el incremento de la productividad en el período que va desde 1963-1968, fue de 42% anual en Francia y Alemania con relación a una tasa salarial de 8,25% en los mismos años. Pero a partir de 1966-1971, se inicia un período en que las tasas salariales comienzan a crecer más que el crecimiento de la productividad. En estos últimos años, la productividad en Francia y Alemania fue de 30% y la tasa salarial de 11,9%. Para 1972, 1973 y 1974 la tasa de productividad señaló 6,7%, 6,3% y 0,4%, mientras que la tasa salarial se situó en 10,5%, 16% y 16%, respectivamente<sup>32</sup>.

Otro de los eventos que marcan la crisis del fordismo es la crisis financiera norteamericana en 1971 que lleva a sustituir el patrón de cambios oro dólar por el sistema fiduciario<sup>33</sup>, conflicto que se agudiza con la cuarta guerra árabe israelí en 1973, donde los principales países productores de petróleo a nivel mundial, decidieron aumentar el precio del barril de petróleo y de otros productos asociados, enfatizando el estancamiento económico de norte América.

*“en primer lugar, la crisis latente del paradigma industrial, caracterizada por una disminución del ritmo de la productividad y un aumento de la relación capital-producto, dio lugar a un descenso de las tasas de rentabilidad hacia fines del decenio de los sesenta. La reacción del empresariado a*

---

<sup>28</sup> Alayón Monserat, Rubén. "Globalización y exclusión: dos caras de la misma moneda en la nueva economía mundial" en, **Revista Venezolana de Análisis de Coyuntura**, Vol. IV, No. 1 (ene-jun), Universidad Central de Venezuela, Caracas, 1998, pp. 145-171.

<sup>29</sup> Walter Klein, Guillermo, **Las perspectivas de crisis en la economía internacional**, La Técnica Impresora, Buenos Aires, 1974.

<sup>30</sup> *Ibidem*.

<sup>31</sup> La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) es una organización internacional intergubernamental que reúne a los países más industrializados de economía de mercado.

<sup>32</sup> OCDE, varios años, <http://www.oecd.org>, (agosto, 2006)

<sup>33</sup> Ferrer, Aldo, "La globalización, la crisis financiera y América Latina", en Boron, Atilio, Gambina, Julio y Minsburg, Naum (compiladores), **Tiempos violentos: neoliberalismo, globalización y desigualdad en América Latina**, CLACSO, Buenos Aires, 1999, pp. 87-107.



*través de la internacionalización de la producción, y del Estado (mediante la generalización de las políticas de austeridad), derivó en una crisis del empleo y, por lo tanto, del Estado del Bienestar. Tanto la internacionalización productiva como el estancamiento de los ingresos activaron la crisis por el lado de la demanda hacia fines de los años setenta*<sup>34</sup>.

En América Latina, la crisis del modelo se presenta profundamente a finales de la década del 70, ya que se había generado una baja en la producción mundial, una caída de los salarios y se frenó la emisión de moneda norteamericana provocando un alza en las tasas de interés. Esto llevó a

*“un aumento del peso del endeudamiento externo contraído por los países del área, lo cual va a generar un traslado masivo de divisas hacia los países industrializados. Por otro lado, se agudizaron las fallas del modelo de sustitución de importaciones, tales como el aislamiento del mercado internacional, los desequilibrios económicos internos, el desempleo y una naciente inflación*”<sup>35</sup>

## **1.2 Contexto histórico chileno: Implementación del neoliberalismo.**

El modelo de industrialización por sustitución de importaciones (en adelante ISI) es desde finales de la década de 1930 el que rige en el Estado Chileno hasta el gobierno de la Unidad Popular<sup>36</sup>; éste modelo permitió una industrialización y nacionalización de los recursos naturales del país<sup>37</sup>. El modelo de ISI comenzó a tener problemas en su funcionamiento llevando a un estancamiento en la economía nacional el cual *“no consistía tanto en un supuesto agotamiento de este proceso, sino más bien en los mecanismos utilizados para promoverlo. Estos habían completado ya su ciclo y estaban transformándose en instrumentos caros e ineficientes*”<sup>38</sup>, además se pensaba que *“El proteccionismo y el intervencionismo estatal serían entonces los responsables del lento crecimiento económico, de la persistencia de elevadas tasas de inflación, de la ineficiencia del aparato productivo, de los altos niveles de desempleo y de los problemas de balanza de pagos que ha debido enfrentar la economía chilena*”<sup>39</sup>.

---

<sup>34</sup> Leborgne, Danielle y Alain Lipietz, "Ideas Falsas y Cuestiones Abiertas sobre el Postfordismo", citado en Kuri Gaytán, Armando, "La relación global-local ante la crisis del fordismo", en **Revista Memoria Virtual. Revista mensual de política y cultura**, N° 170, México, abril 2003, en <http://memoria.com.mx/?q=node/116>, (septiembre, 2006).

<sup>35</sup> Jaua Milano, Elías, "Del fordismo a la flexibilidad laboral: supuestos, crisis, y realidades de la regulación social" en Foro de Economía Política, [www.red-vertice.com/fcp](http://www.red-vertice.com/fcp), (septiembre, 2006), p. 7.

<sup>36</sup> Meller, Patricio, **Op. Cit**

<sup>37</sup> Un ejemplo de esto es que *“la participación nacional en las exportaciones de la gran minería del cobre aumento a 66% durante la década de 1960 (el nivel mas alto registrado hasta entonces)*”, Meller, Patricio.Op. Cit., p.33.

<sup>38</sup> Foxley, Alejandro, **Experimentos neoliberales en América Latina**, Fondo de Cultura Económica, México, 1988, p. 23.

<sup>39</sup> Vergara, Pilar. "Las transformaciones de las funciones económicas del estado en Chile bajo el régimen militar", en **Estudios Cieplan** volumen 5, Cieplan, Santiago, 1981, p. 123.

En septiembre de 1973 se provocó un golpe de estado al gobierno del presidente Salvador Allende, a manos de la Junta Nacional de Gobierno dirigida por los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas chilenas<sup>40</sup> y encabezado por el comandante en jefe del ejército nacional Augusto Pinochet. Este suceso *“produjo un cambio radical en la economía chilena [ya que] no sólo reactivó al proceso político y económico de la Unidad Popular, sino también a las características de la economía y la sociedad chilenas configuradas en los anteriores 30 a 40 años. El orden político dictatorial se constituyó así en la condición política de la fundación de un nuevo orden económico en tanto permitió remodelar la economía ‘desde arriba’ con un ancho margen de maniobra.”*<sup>41</sup>

El nuevo gobierno realizó un importante cambio de la economía dominante hasta ese entonces, logrando desarticular por completo el modelo ISI, ya que mantenía una dictadura rígida, eliminando los partidos políticos, el Congreso Nacional, los gremios y controlando los medios de comunicación.

El nuevo modelo económico que estableció el régimen militar es conocido como “neoliberalismo” es definido como un sistema *“de concepción monetarista, privilegiante de las variables monetarias, por sobre las que se vinculan con la economía real, ingresó con fuerza en los países emergentes en el marco de la denominada globalización, concepto que en realidad se refiere a una nueva frontera ideológica que se consolida luego de la implosión soviética.”*<sup>42</sup> No fue de extrañar que en Chile se implantaran políticas económicas de corte liberal, pues *“En Latinoamérica, el modelo económico neoliberal exigió cambios políticos regresivos. Los golpes de estado y las dictaduras militares fueron determinantes para su implantación en diversos países.”*<sup>43</sup> Con esto, las décadas de 1960 y 1970 se convirtieron en el marco propicio para los cambios políticos-económicos en Latinoamérica.<sup>44</sup>

Las principales reformas del modelo económico neoliberal fueron: la eliminación de los controles de precios, la apertura indiscriminada de las importaciones, el desbloqueo del mercado financiero,

---

<sup>40</sup> Salazar, Gabriel y Pinto, Julio. **Historia Contemporánea de Chile: Estado, legitimidad, ciudadanía**, LOM Ediciones, Santiago, 1999, Vol. I. Cavallo, Ascanio. **La historia oculta del régimen militar**, Editorial Antártida, Santiago, 1989. Tagle, Matías (editor). **La crisis de la democracia en Chile: antecedentes y causas**, Editorial Andrés Bello, Santiago, 1992.

<sup>41</sup> González, Raúl, “Tres décadas de un nuevo orden económico: Chile, 1973-2003”, en **Revista Europea de Estudios Latinoamericanos y del Caribe** 77, Center for Latin American Research and Documentation, Amsterdam, octubre 2004, p. 61.

<sup>42</sup> Cuello, Raúl, “El neoliberalismo, una ideología contraria al equilibrio social”, en Boron, Atilio, Gambina, Julio y Minsburg, Naum (compiladores), **Op. Cit.**, p.132.

<sup>43</sup> Cademartori, José, **América latina: salir del neoliberalismo, hacia un nuevo modelo**, Fórum Social Chileno, 19 a 21 de noviembre de 2004, Chile, p. 2.

<sup>44</sup> *Ibidem*, passim; Boron, Atilio, Gambina, Julio y Minsburg, Naum (compiladores), **Op. Cit.**; Deves Valde's, Eduardo, **Op. Cit.**; Foxley, Alejandro, **Op.Cit.**; Petras, James, **Op. Cit.**

tanto en el acceso de nuevas instituciones como en las tasas de interés y la asignación del crédito. Además, disminuyó el volumen del sector público, y se devolvió a sus antiguos propietarios las empresas y tierras expropiadas; privatizó las empresas públicas tradicionales y suspendió la mayoría de los derechos sindicales<sup>45</sup>. La implementación del modelo neoliberal llevó a una desprotección total (entre tantas) de la mano de obra y de los recursos naturales. La primera la abarató al máximo, cancelando los sindicatos y la legislación laboral. Mientras que los recursos naturales fueron privatizados y dejados a libre disposición del mercado. Gracias a estas medidas la dictadura logró resultados iniciales exitosos, pues todas las políticas implementadas fueron previstas con enfoques de corto plazo. Principalmente se vieron resultados en el sector minero, pesquero y forestal<sup>46</sup>

Con el régimen militar chileno, el mercado pasa a ser el foco para la regulación y asignación de recursos, quedando en un segundo plano la función del Estado en el control económico nacional<sup>47</sup>. En nuestro país,

*“...los Chicago Boys y la dictadura militar lideraron el tránsito de un modelo de industrialización mercado internista con importante participación y regulación estatal (incluyendo significativos niveles de protección a los productores chilenos frente a la competencia internacional); hacia una modalidad de crecimiento económico basado en las exportaciones primarias, intensivas en recursos naturales, en un marco de desregulación de los mercados y rápida incorporación a la economía global.”<sup>48</sup>*

En los primeros años de la dictadura la ideología más ortodoxa del neoliberalismo no fue implementada, ya que los militares titubearon con la idea de privatizar las empresas estatales y entregar al mercado la asignación de los recursos<sup>49</sup>. Pero avanzado un poco el camino, los beneficios logrados en el control de la inflación, del déficit fiscal y del restablecimiento de los equilibrios

---

<sup>45</sup> Ffrench-Davis Ricardo, Op. Cit., p. 71.

<sup>46</sup> “Pese a que el sector minero desciende de una presencia del 63% (1975-1980) a 47,4% (1990-1995) los recursos bióticos pasan a ocupar un protagonismo en el escenario económico nacional” en Proyecto de Cs. Sociales, Humanidades y Educación DI 2004, código SOC-09/04-2, investigador responsable Fernando Ramírez Morales, Facultad de Filosofía y Humanidades, 2004.

<sup>47</sup> Claude, Marcel, “Las miserias del desarrollo chileno (una mirada desde la sustentabilidad)” en Drake, Paul, Jaksic, Iván (compiladores), **El modelo chileno: democracia y desarrollo en los noventas**, LOM Ediciones, Santiago, 1999, pp. 155-166.

<sup>48</sup> Quiroga Martínez, Rayén. “Crecimiento económico, exclusión social e insustentabilidad ecológica: El caso de Chile 1974-1999”, en **Revista Venezolana de Economía y Ciencias Sociales**, vol. 7, n° 1 (ene.-abr.), Universidad Central de Venezuela, Caracas, 2000, pp. 161-179.

<sup>49</sup> Meller, Patricio. “Una reflexión crítica en torno al modelo económico chileno”, en **Estudios Cieplan**, v.10, Cieplan, Santiago, 1983.

básicos<sup>50</sup> los hizo cambiar de opinión. “En rigor, el proyecto propuesto a las Fuerzas Armadas buscaba desestructurar de raíz el modelo de desarrollo implementado hasta 1973.”<sup>51</sup> Además.

*“Dicho modelo atribuía un papel preeminente al Estado en dos sentidos: como promotor directo del desarrollo económico -en particular de la industrialización- y como agente de fomento de la actividad privada. Bajo este esquema el Estado era visto además, como regulador de las desigualdades sociales, faceta que debía cumplir a través de medidas en favor de la democratización social en los campos de la salud, la educación, la vivienda y la previsión.”*<sup>52</sup>

El modelo económico aplicado en Chile, llevó al establecimiento del dominio del sector privado por sobre el Estado. De ahí que, según varios autores, se terminaron concentrando las empresas en pequeños grupos de poder, los que se han convertido en un “Estado dentro de otro Estado”<sup>53</sup>. Si seguimos la huella, veremos que este pensamiento se afianzó durante la dictadura, imponiéndose un sistema donde las metas del crecimiento económico global pasaron a ser el objetivo esencial y se relegó a un segundo plano cualquier política destinada a mejorar la distribución de la riqueza o a aumentar el gasto social. Desde entonces es que los gobiernos han perdido casi la totalidad del poder necesario para cumplir con objetivos de carácter social<sup>54</sup>. Por tanto:

*“El neoliberalismo propugna el abandono del Estado de sus responsabilidades sociales como la salud, la educación, la previsión, el pleno empleo y la nacionalización de los recursos naturales básicos, a la vez que otorga toda clase de subsidios y normas que privilegian a los sectores más poderosos del capital. Las privatizaciones de servicios y empresas estatales, el desmantelamiento de los derechos laborales, el abandono de la protección a la industria y agricultura nacionales y su reemplazo por el “libre” mercado, donde imperan los monopolios y la inversión privada transnacional, son otras tantas expresiones de las políticas neoliberales”*<sup>55</sup>.

---

<sup>50</sup> Lavín, Joaquín, Op. Cit.

<sup>51</sup> Vergara, Pilar, **Auge y caída del neoliberalismo en Chile**, FLACSO, Santiago, 1985, p. 20

<sup>52</sup> Cárceres Quiero, Gonzalo. “El neoliberalismo en Chile: implantación y proyecto 1956-1983”, en **Mapocho. Revista de Humanidades**, N° 36 segundo semestre, Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos (DIBAM), Santiago, 1994, pp. 159-168.

<sup>53</sup> Dahse, Fernando, **El mapa de la extrema riqueza: los grupos económicos y el proceso de concentración de capitales**, Aconcagua, Santiago, Chile, 1979; Vergara, Pilar, “Las transformaciones de las funciones económicas del estado en Chile bajo el régimen militar”, en **Estudios Cieplan** volumen 5, Cieplan, Santiago, 1981; García, Rigoberto. Op. Cit.

<sup>54</sup> Castro, Christian, **La degradación del trabajo en la transición a la democracia en Chile (1986-1992)**, Tesis para optar al título profesional de sociólogo, Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales, Departamento de Sociología, Santiago, 2004; Moulian, Tomás, “Limitaciones de la transición a la democracia en Chile”, en **Proposiciones** N° 25, Ediciones SUR, Santiago, octubre 1994, pp. 34-45.

<sup>55</sup> Cademátori, José, **América latina...Op. Cit.**, p. 1.

### 1.3 La situación del sector forestal chileno y la imposición del modelo neoliberal

El sector forestal está compuesto por los suelos forestales, donde se encuentran los bosques y las plantaciones, las industrias, las maquinarias de explotación, la infraestructura y el transporte, los puertos de embarque para la exportación y los puntos de distribución en el mercado interno<sup>56</sup>. Este sector se define conceptualmente como:

*“el conjunto de actividades económicas, cuya estructura interna y relaciones con el sistema económico global se encuentran determinadas en diversos sectores de importancia relativa, desde la exportación forestal y la industrialización de los productos forestales del bosque, hasta sus respectivos servicios e infraestructura. Es decir, involucra desde las actividades propias del bosque, la conversión al producto final, hasta su colocación en el mercado”*<sup>57</sup>

Las plantaciones de pino radiata comienzan en Chile hacia 1930, con el objetivo de que veinte años más tarde la industria de pulpa y de papel abastecería de estos productos el mercado interno.<sup>58</sup> Ya en la década de 1950 la industria forestal chilena estaba orientada a la producción de madera aserrada, en un 80% para el consumo interno y sustentada casi en su totalidad por la explotación del bosque nativo.

En 1960, se instalan nuevas plantas de tableros y pulpa, activando la industria sectorial y la utilización masiva de plantaciones forestales de pino radiata, esto llevó a que *“la actividad maderera comenzara a desplazarse desde la utilización del bosque nativo hacia los cultivos forestales”*<sup>59</sup>. Con esta aceleración industrial el comercio exterior crece gracias a la diversificación de mercados y productos. En la década de los 70 comienza con un lento crecimiento que repunta a finales de la misma, llegando a

*“los 2,2 millones de metros cúbicos de madera aserrada, 700 mil toneladas de pulpa y 109 mil metros cúbicos de tableros. Las plantaciones forestales, por su parte, se incrementan fuertemente como resultado del D.L. 701, de 1974, de Fomento Forestal, que logra tasas de forestación de 77 mil hectáreas anuales, determinando a fines de la década 740 mil hectáreas de plantaciones, en su gran mayoría pino radiata. Respecto del comercio exterior, el cambio de la política económica, orientada a las exportaciones, permite un aumento espectacular de los retornos que alcanzan a los US\$ 350 millones, pasando la participación del sector de un 4% a un 10%”*<sup>60</sup>

---

<sup>56</sup> Instituto Geográfico Militar, **Geografía de Chile**, IGM, Santiago, 1983, p. 81.

<sup>57</sup> Cerda, Ignacio, Olavarría, José y Abalos, Marta, **El Sector Forestal en Chile: logros y desafíos**, Informe Técnico N° 137, CORFO –INFOR, Santiago, 1996. Comprendemos por lo tanto que, aún cuando nuestro punto de observación no se detiene a especificar cada una de éstas partes, las advierte como la totalidad del espacio de nuestra investigación. En la base de la presente evaluación subyace, la necesidad de estudiar exhaustivamente la totalidad por medio de alguna de sus partes.

<sup>58</sup> *Ibidem.*, p.4.

<sup>59</sup> *Ibidem.*, p. 5.

<sup>60</sup> Bordeu, Alberto, **Panorama del sector forestal en Chile**, documento de trabajo, CONAF, Santiago, 2000, capítulo IX, p. 2.

La producción forestal disminuye fuertemente para los años ochenta, debido a la recesión económica que vive el país, pero para fines de ésta década comienza una formidable recuperación, la cual supera las cifras hasta entonces establecidas. Como consecuencia de la instalación de modernos aserraderos a fines de los años setenta, se mejora la utilización de la madera y crece la industria de tableros y chapas.

Finalmente en la década 1990, fundamentándose en las plantaciones, el sector forestal se consolidó en la economía nacional *“La tasa promedio de crecimiento sectorial de 1975 a 1997 ha alcanzado un 6,4% y el tamaño de la industria se ha incrementado en un 57%, con importantes expansiones en el área de la celulosa (3,8 veces), tableros en base a madera (17,6 veces), madera aserrada (4,5) y productos remanufacturados de madera, además, el volumen de madera industrial cosechado ha aumentado de 4 millones de m<sup>3</sup> anuales en el periodo 1974-75 a 28.4 millones de m<sup>3</sup> anuales en 1995.”*<sup>61</sup> Además, la superficie plantada se amplió de 350.000 ha. en 1974 a 2.200.000 ha. en 1999 y con esto también crecieron las exportaciones.<sup>62</sup>

En cuanto a la institucionalidad del sector forestal podemos mencionar a las organizaciones gubernamentales como: CONAF e INFOR, que dependen del Ministerio de Agricultura y Ministerio de Economía respectivamente. La primera fue creada en 1970 teniendo como misión *“garantizar a la sociedad el uso sostenible de los ecosistemas forestales y la administración eficiente del Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas del Estado (SNASPE)”*,<sup>63</sup> se encuentra a lo largo del país y ejecuta los programas y proyectos provenientes del Estado, relacionados con incendios forestales, legislación forestal, administración del SNASPE y fomento de la actividad forestal. El Instituto Forestal (INFOR), fue establecido en 1961 y está orientado a la investigación forestal, difunde la información económica del sector e impulsa el potencial forestal del país. En el sector privado destacan La Corporación Chilena de la Madera (CORMA), la Asociación de Industriales de la Madera (ASIMAD) y el Colegio de Ingenieros Forestales.

Como lo hemos mencionado anteriormente, la evolución del sector forestal ha sido significativa en las últimas tres décadas, convirtiéndose en uno de los pilares fundamentales del crecimiento

---

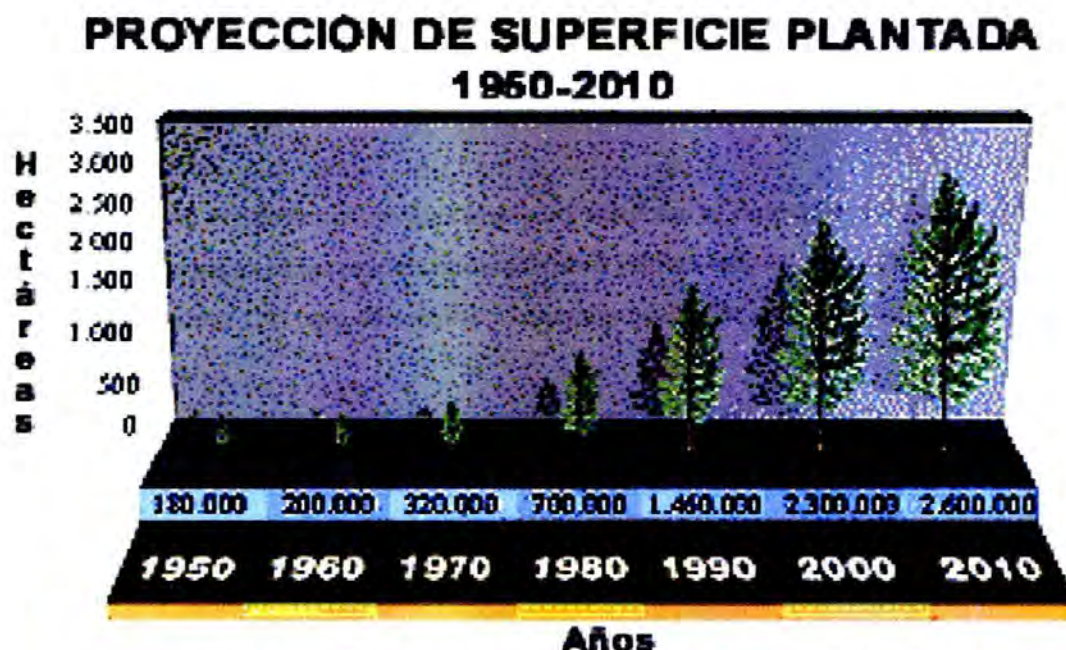
<sup>61</sup> Ibidem.

<sup>62</sup> Gemines, **Sector Forestal en Chile: Diagnóstico y Proyecciones**, Gemines Consultores, Santiago, 1997.

<sup>63</sup> Bordeu, Alberto, Op.Cit., p.4.

económico del país<sup>64</sup>. No muchos sectores productivos basados en el aprovechamiento de los recursos renovables pueden evolucionar sustancialmente como para mostrar un crecimiento económico tan notable en un plazo tan corto, considerando las características de las inversiones forestales, esto es, inversión a largo plazo, lo que implica tener un capital y proyectarlo a la etapa de cosecha, sumándole el alto grado de tecnologías implicadas en el proceso posterior de conversión de la madera. Nos corresponde preguntarnos entonces, cuáles fueron los hechos que fomentaron y caracterizaron el desarrollo del sector forestal desde 1974. A nuestro entender, el gran éxito que el sector forestal chileno ha obtenido se debe, principalmente, a la explotación de las plantaciones forestales (ver imagen N° 1), desde la implementación del Decreto Ley 701, en 1974. No obstante, el rápido y sostenido crecimiento del sector forestal chileno se debió a más hechos que a continuación analizaremos.

Imagen N° 1: Catastro 1994-1997



Fuente: Elaborada por Corma en base a datos Infor

Fuente: CORMA e INFOR, en [www.infor.cl](http://www.infor.cl) (diciembre, 2005).

<sup>64</sup> Unda, Alfredo y Ravera, F. **Análisis histórico de sitios de establecimiento de las plantaciones forestales en Chile**, Instituto Forestal, Unidad de Medio Ambiente, Santiago, 1994.

El primero es la política macroeconómica gubernamental<sup>65</sup> (1973-1989). En este periodo se enfatizó una estrategia que fuera estimulando las exportaciones forestales a través de un cambio de estas últimas, lo que se tradujo en una fuerte reducción de precios, la eliminación de barreras tarifarias, tasas de intercambio múltiple, control de precios y el compromiso gubernamental para obtener una efectiva tasa de cambio que favoreciera a los empresarios forestales.

Esto no solamente está presupuestado para este sector, pues este tipo de normas, fueron basales en el periodo dictatorial, quedando registrado en el primer discurso presidencial efectuado en 1981: “*La política tributaria tenderá a la reducción de los impuestos, a fin de permitir una mayor disponibilidad de recursos en manos del sector privado y disminuir la influencia excesiva del Estado.*”<sup>66</sup> El segundo punto, que se encuentra profundamente relacionado al anteriormente visto, es la promoción de las iniciativas del sector privado; la intervención del gobierno militar dio un decisivo impulso al desarrollo económico del sector privado por medio de la dictación del DL 701 (ver punto 1.4), presionado por los grupos económicos que le habían dado su apoyo durante y después del golpe de 1973<sup>67</sup>. Al mismo tiempo, el rol jugado por la Corporación de la Madera (CORMA), generó las instancias necesarias a fin de garantizar las futuras inversiones en el sector al aumentar el grado de confiabilidad de éstas<sup>68</sup>.

Como tercer punto, no debemos olvidar que para sustentar el despegue del sector forestal, la dictadura militar se respaldó en la privatización del rubro y sobre todo en los subsidios que el propio Estado efectuó (ver punto 1.4) para desarrollar lo que hoy es una de las actividades más importante de la economía chilena:

*A nivel del país, las divisas generadas por el sector forestal representan, de acuerdo al Banco Central de Chile, un 10% del valor total alcanzado por las exportaciones globales, que en 1991 llegaron a US\$ 9.107,3 millones FOB. En tanto, porcentualmente, el sector minero va en disminución de divisas para el periodo 1970-1991, en contraposición del sector forestal. Mientras las exportaciones nacionales crecieron a una tasa del 10,5 % durante el periodo, las exportaciones forestales lo hicieron a una tasa del 15,8% anual.*<sup>69</sup>

---

<sup>65</sup> Meller, Patricio, **Un siglo de economía política chilena (1890-1990)**, Editorial Andrés Bello, Santiago de Chile, 1996, capítulo 3.

<sup>66</sup> Discurso anunciado por S.E el Presidente de la República. General de ejército don Augusto Pinochet Ugarte, con ocasión del inicio del periodo presidencial establecido en la Constitución política de la República de Chile del año 1980. Santiago, 11 de marzo de 1981, p. 10.

<sup>67</sup> Ver detalles de este tema en Mönckeberg, María Olivia. **El saqueo de los grupos económicos al Estado chileno**, Ediciones B. Santiago, 2001.

<sup>68</sup> Contreras, Rodolfo, **Más allá del bosque. La explotación forestal en Chile**, Amerindia Estudios, Concepción, 1988, pp. 35-36.

<sup>69</sup> Cerda, Ignacio, Olavarría, José y Abalos, Marta. Op. Cit.



Al mismo tiempo que los anteriores acontecimientos llevaron al éxito al sector forestal, debemos mencionar una sumatoria de ventajas que nuestro país tiene al respecto, que coinciden con procesos económicos mundiales y nacionales que lo favorecen. Es así que, a mediados de los setenta se proyecta una fuerte demanda en el mercado mundial de papel para los años 1985-1990<sup>70</sup>, con lo cual fomentar el cultivo de árboles para convertirlos en celulosa se plantea como un prominente negocio. Otra cualidad de nuestro país, es su clima templado el cual se reproduce en muy pocas partes del mundo siendo Chile uno de sus mayores exponentes. Además, este ambiente favorece el crecimiento de las especies coníferas<sup>71</sup>, que son las especies más usadas en la elaboración de celulosa, principalmente el *Pinus Radiata* D. Don<sup>72</sup>

En este escenario, la apertura al mercado de la celulosa y las plantaciones forestales fueron muy positivas y rentables, pues sumado a todas las cualidades de nuestros bosques y suelos, la dictadura militar logra implantar todas las medidas necesarias para un éxito sin riesgos empresariales.

#### 1.4 El Decreto Ley 701 (D.L 701)

La legislación forestal es el principal instrumento que alentó el dinamismo sectorial, a través del DL 701, pilar básico del actual Estatuto de Fomento Forestal, el cual está “*destinado a fomentar la forestación del país con el fin de convertir esa actividad en el más importante elemento de exportación y, por lo tanto, sustentador básico de la economía nacional*”<sup>73</sup>.

---

<sup>70</sup> Proyecto de Cs. Sociales, Humanidades y Educación DI 2004, código SOC-09/04-2, investigador responsable Fernando Ramírez Morales, Facultad de Filosofía y Humanidades, 2004.

<sup>71</sup> Árboles del grupo de las plantas gimnospermas. “Los bosques de coníferas se dan naturalmente en el hemisferio norte, en zonas frías y templadas y, en menor proporción, en zonas similares del hemisferio sur. En Chile casi no hay bosques de coníferas naturales, sólo por plantaciones. Las coníferas se caracterizan por presentar árboles de tronco recto, cónico hasta su ápice y revestido por las ramas. La madera, homogénea y constituida por células que se agrupan en bandas concéntricas claras o leño de primavera y oscuras o leño de verano, las cuales conforman anillos de crecimiento.” Son árboles de hojas perennes y resinosos [http://www.laesferaverde.cl/bo\\_c.htm](http://www.laesferaverde.cl/bo_c.htm) (mayo, 2006). Véase además Donoso, Claudio, **Bosques templados de Chile y Argentina. Variación, Estructura y Dinámica**, Editorial Universitaria, Santiago, 1994; Donoso, Claudio, y Lara, Antonio, **Silvicultura de los bosques nativos de Chile**, Editorial Universitaria, Santiago, 1999.

<sup>72</sup> Proveniente de la costa de California, el Pino Radiata o Insigne fue introducido en Chile a fines del siglo XIX, adaptándose perfectamente a las condiciones climáticas del país. Los crecimientos óptimos para el Pino Insigne se encuentran entre Constitución y Valdivia, en las colinas de la Cordillera de la Costa, con temperaturas mínimas no inferiores a los 5°C bajo cero y precipitación anual media entre mil y dos mil milímetros. Allí puede crecer a ritmos anuales superiores a 25 metros cúbicos por hectárea.

Su fibra -resistente y de gran rendimiento- es reconocida internacionalmente como materia prima para la elaboración de pulpa y papel, así como también en la fabricación de chapas y contrachapados, tableros de fibra o de partículas. Chile Forestal, **Pino Radiata. Pinus radiata D. Don**, en <http://www.coma.cl> (noviembre de 2005).

<sup>73</sup>Sociedad Nacional de Agricultura. “Ley sobre reforestación”, en **Revista El Campesino**, Sociedad Nacional de Agricultura, Santiago, noviembre 1974, p.5.

De aquí podemos resumir dos objetivos que inspiraron la creación e implementación del DL 701; primero, traspasar las iniciativas del crecimiento forestal hacia el sector privado mediante la aplicación del principio de subsidiariedad, limitando el accionar del Estado a labores de regulación y fiscalización. Segundo, basar el desarrollo del sector forestal en torno a una base productiva sustentada en una cifra creciente de plantaciones. De esta forma, a fin de promover un rápido crecimiento del sector privado en el sector forestal, el DL 701 favoreció la creación de nuevas plantaciones forestales para un periodo de 20 años (1974-1994) por medio del cual los propietarios de terrenos que forestaran bajo las disposiciones establecidas por el mismo se les garantizaría la inexpropiabilidad de sus terrenos, la liberación de impuestos y se les subsidiaría el 75% de los costos de forestación, manejo y de administración, además de eliminar la tributación a los terrenos forestales determinados por La Corporación Nacional Forestal (CONAF), impulsando el crecimiento del sector forestal a través de una intervención estatal bonificaria, a través de el 75% de los costos netos de preparación de sitio, plantación y manejo<sup>74</sup>. Seguido, *“entre 1975 y julio de 1979, el Banco Central mantuvo una línea de crédito para el fomento forestal de tres años y uno de gracia, para compañías o empresas grandes, y de 6 años y 3 de gracia para personas naturales, la cual fue aprovechada por intermedio del Banco del Estado y varios bancos privados.”*<sup>75</sup>

Esta legislación señala que *“se consideran terrenos forestales o de aptitud preferentemente forestal todos los que técnicamente no sean arables, estén o no cubiertos de vegetación, excluyéndose los que puedan ser utilizados para la agricultura, fruticultura o ganadería intensiva”*; entonces, se entiende por forestación *“la acción de poblar con árboles o arbustos, terrenos no explotados, económicamente”*<sup>76</sup>.

Este decreto provocó un notorio incremento de las tasas de forestación a nivel nacional y regional, generándose un fuerte sector industrial forestal, que se consolidó en 20 años como un sector productivo robusto y modificador de la fisonomía productiva general de la mayoría de las regiones del centro y sur del país, particularmente de la VIII región por ser la que reunía las mayores ventajas comparativas para el desarrollo del sector; como las condiciones naturales para el crecimiento de la principal especie plantada en el país, *Pinus Radiata*.

---

<sup>74</sup> Rossi, Italo, “Desarrollo y competitividad del sector forestal-maderero”, en Meller, Patricio y Sáez, Raúl Eduardo (Editores), **Auge exportador chileno**, Cieplan-Dolmen, Santiago, 1995, pp. 109-135.

<sup>75</sup> *Ibíd.*, p.118.

<sup>76</sup> Sociedad Nacional de Agricultura. “Ley sobre reforestación”, en **Revista El Campesino**, Op. Cit., p.5.

Otras de las consecuencias de la legislación son el proceso concentrador de la tierra para uso forestal en manos de pocas empresas<sup>77</sup>; “Entre 1974 y 1994, más del 60 por ciento de estos subsidios fueron otorgados a las grandes empresas forestales, y tan sólo un 6.4% de los pequeños propietarios (predios con menos de 10 hectáreas) resultaron favorecidos”<sup>78</sup>. Asimismo, la devaluación de la mano de obra y las economías de escala, permitieron a las grandes empresas forestales cubrir la casi totalidad de los costos de plantación con el subsidio.

Consecuentemente, con este gran fomento a las plantaciones forestales se va ejerciendo mayor presión sobre el bosque nativo, en la medida que los suelos son cada vez más escasos y que a cada momento que se demande más madera proveniente de plantaciones, mayores serán los terrenos que se sustituyan<sup>79</sup>. Es por esto que el decreto llegó a transformarse en una de las principales causas de destrucción del bosque nativo, ya que esta legislación permite la práctica, de la tala rasa de bosque nativo, para ser sustituido por plantaciones de especies exóticas. Para esto sólo se requiere cumplir ciertos requisitos, como la presentación de un Plan de Manejo ante la autoridad, representada en este caso por la CONAF.

Está comprobado que la sustitución de bosque nativo por plantaciones forestales daña significativamente, y en especial, las disponibilidades de agua para las comunidades cercanas a las plantaciones. Aunque hoy 2007, esta práctica se bate en retirada en el desempeño de las grandes empresas forestales. No obstante, la dinámica de limpieza y plantación sigue operando, bajo otros parámetros igualmente controversiales. De este modo la “limpieza” ahora se llama “habilitación” y teóricamente se haría en función de las tareas asociadas a la agricultura. Pese a que la experiencia señala que muchas veces los suelos no son los más adecuados para estos fines, sustituir o habilitar terrenos de bosques nativos, para faenas agrícolas es bastante más común de lo que podemos pensar. Una de las posibilidades para comprender la aparente complicidad que existiría entre los pequeños y medianos propietarios y los grandes empresarios del sector, en desmedro de la conservación del bosque nativo, tiene que ver con las ganancias y los beneficios que el Estado provee para todos aquellos que utilicen el suelo en cultivos de especies exóticas:

---

<sup>77</sup> Fazio, Hugo, Amaro, Roberto, Claude, Marcel, Gutiérrez, Cristián y Soza, Nelson, **El poder de los grupos económicos**, LOM Ediciones, Santiago, 2005.

<sup>78</sup> Wilken, Petra, **La sustentabilidad forestal en Chile**, CODEFF, Santiago, 1998, p. 6.

<sup>79</sup> “La sustitución consiste en una tala total de la vegetación boscosa existente, con el propósito de cambiar el uso del suelo hacia fines silviculturales o agropecuarios”, Programa Chile sustentable, **Chile sustentable : Propuesta ciudadana para el cambio**, LOM Ediciones, Santiago, 2003, p.143.

*“Si un propietario forestal realizara una plantación de pino radiata -especie que representa aproximadamente el 80% de la superficie forestada-, obtiene de los costos totales por parte del Estado subsidios para la forestación y raleo por un monto de US\$ 570 por hectárea. En cambio, si desea preservar bosque nativo, es decir, realizar las actividades que permitan la regeneración natural del bosque o la protección de especies de alto valor ecológico, puede optar a subsidios que en el mejor de los casos llegan a US\$ 230 por hectárea. Es decir, hay una diferencia de US\$ 340 por hectárea, -lo cual, en palabras del autor- obviamente estimula la sustitución por sobre la preservación”<sup>80</sup>.*

La aclaración que hace el autor referido, nos pone nuevamente en la encrucijada de una lógica de crecimiento que va de la mano de la explotación de una serie de recursos, supuestamente renovables y valorizables objetivamente en dinero o capital. Más aún, si atendemos con cautela lo hasta aquí reseñado, notaremos que, en el ámbito de la legislación forestal, más allá que haya conducido un proceso de acumulación de poder económico y político por parte de un grupo muy reducido, existen vacíos que no han querido ser subsanados. Es justamente en estos intersticios donde el modelo primario exportador se ha conjugado con la lógica del crecimiento económico y ha mostrado una engañosa cara de preservación, sobre lo que ha sido llamado lisa y llanamente sustitución.

La inexistencia de una definición certera, alterada por una confusa descripción legal y comunicacional de qué es un bosque nativo, cuáles son sus diferencias y relaciones con las plantaciones forestales exóticas, nos conduce a que, por lo pronto, es imposible definir dichas dos coordenadas básicas desde el decreto-ley en cuestión, o desde la perspectiva de los empresarios y políticos que sustentan el modelo. Tal contradicción, si es que necesitamos entregar una valoración y un sentido a nuestra crítica, debe ser superada por la determinación clara y positiva de lo que debe ser considerado bosque nativo por un lado, y plantación forestal, por el otro. La Sociedad Botánica de Chile que, en el año 2001, propuso dos definiciones para establecer la diferencia entre un ecosistema y otro. De acuerdo a ellos, un bosque nativo es:

*“un ecosistema complejo cuyas especies componentes son más que un conjunto de árboles (...) Existe una diversidad de plantas: epífitas, hierbas, musgos helechos, arbustos y árboles, las cuáles sostienen a su vez a bacterias, hongos y animales invertebrados y vertebrados. Los bosques nativos poseen además una larga y particular historia de interacciones entre las especies que la componen y su entorno abiótico.”<sup>81</sup> Mientras que una plantación exótica forestal: “si bien posee árboles como forma de crecimiento dominante, definitivamente no constituye un bosque por cuanto carece de la complejidad biológica de estos últimos y lo que es más importante su curso histórico esta completamente determinado por los fines productivos que los humanos les imponemos”<sup>82</sup>.*

<sup>80</sup> Pizarro, Rodrigo, *¿Cuánto vale el bosque nativo en la visión del estado?*, Fundación Terram, 29 de julio, 2003, en <http://www.terram.cl> (octubre, 2006).

<sup>81</sup> Sociedad de Botánica de Chile. *Declaración pública*, octubre, 2001, en [www.udel.cl](http://www.udel.cl) (octubre, 2006).

<sup>82</sup> *Ibidem*.

Este conjunto de árboles, puede presentar sotobosque y además, puede llegar a ser colonizado por animales y aves. Sin embargo, debido al corte o raleo de los árboles es imposible que las plantaciones de pinos puedan sustentar y asegurar la diversidad biológica existente en una región y muchos menos que puedan proveer los servicios ecosistémicos en el mediano y largo plazo.

La industria forestal pasó de ser un rubro económico sin mayor peso en los años sesenta, a convertirse en la segunda mayor actividad económica del país, con una capacidad exportadora superada sólo por la industria minera. Esto, que debiera ser un motivo de reconocimiento, se ve desacreditado por el hecho que esta prosperidad no se debe sólo a una buena gestión empresarial, sino que, en gran medida, a un conjunto de situaciones externas, como una cuantiosa transferencia de fondos públicos a las empresas del sector y, lo que resulta más grave, la explotación de sus trabajadores y el notable deterioro de los ecosistemas boscosos del país<sup>83</sup>.

El Decreto Ley 701, que independiente del número de modificaciones o innovaciones al que ha sido sometido desde 1974 a la fecha, sigue conservando su forma profundamente marcada por aquel paradigma oficial del progreso<sup>84</sup>. Aquel referente económico y supuestamente progresista es el que sustentaría hasta ahora el accionar de los grupos económicos y del gobierno. En última instancia, la siguiente evaluación tiene más que ver con una suerte de denuncia de aquel logor, y con la constatación patente de que cada una de las omisiones, resquicios y recodos del aparato legal chileno referente al sector forestal, tiene que ver mayoritariamente con dicha dimensión económica predominante. Ejemplos para señalar aquello lo hay, de hecho, las dificultades para lograr definir un elemento tan básico como es el bosque, en el espacio de la legislación actual, nos dan la pista acerca de una distorsión que más que letra muerta, se ha ido haciendo cada vez más palpable. La implacable lógica oficial del progreso, enunciada ya en el año 1972 en el Club de Roma, sigue dirigiendo el sentido legislativo y de acumulación de los grupos económicos y políticos de nuestro país<sup>85</sup>.

---

<sup>83</sup> Debido a las estrategias de explotación: *"Hoy debemos aceptar sin más que las externalidades positivas generadas por los procesos de explotación sigan concentradas en los propietarios del negocio, mientras que las negativas las asume la población y el país en general"*. Programa Chile sustentable, Op. Cit., p. 142.

<sup>84</sup> Mires, Fernando, **El discurso de la naturaleza. Ecología y política en América Latina: para una nueva radicalidad social**, Amerindia Estudios, Santiago, 1990, p. 18. En las palabras exactas del autor es la ideología oficial del progreso.

<sup>85</sup> Meadows, Dennis, **Los Límites del Crecimiento. Informe del Club de Roma sobre el Predicamento de la Humanidad**, Fondo de Cultura Económica, México, 1988.

## 1.5 Cifras económicas del sector forestal nacional.

Chile está catalogado como un país forestal, esto se desprende de que, de los 75.7 millones de ha. que posee el país, 33,8 millones (un 44.6%) son suelos de aptitud forestal. De esta superficie 18,88 millones de ha. son terrenos forestales de protección, mientras que 14,92 millones (44,1%) son terrenos forestales productivos. De esta superficie 13.440.000 ha corresponden a bosque nativo (85,9%) y 2.120.000 ha son plantaciones (13,5%), conformadas estas últimas principalmente por pino insigne y eucalipto.<sup>86</sup>

El aporte del sector forestal al Producto Geográfico Bruto (PGB) del país alcanza actualmente al 3,1%, lo que representa un aumento del 29% en relación al aporte efectuado en 1974 e involucra una tasa de crecimiento anual del 5%. Hay que reflexionar acerca de estas cifras, pues la economía chilena en su globalidad ha crecido a una tasa promedio anual de 3,3% y sectores como el agropecuario, industrial y minero a un 3%, 1,8% y 2,9% respectivamente<sup>87</sup>. Con lo cual el sector forestal pasa a ser uno de los más dinámicos de la economía nacional.

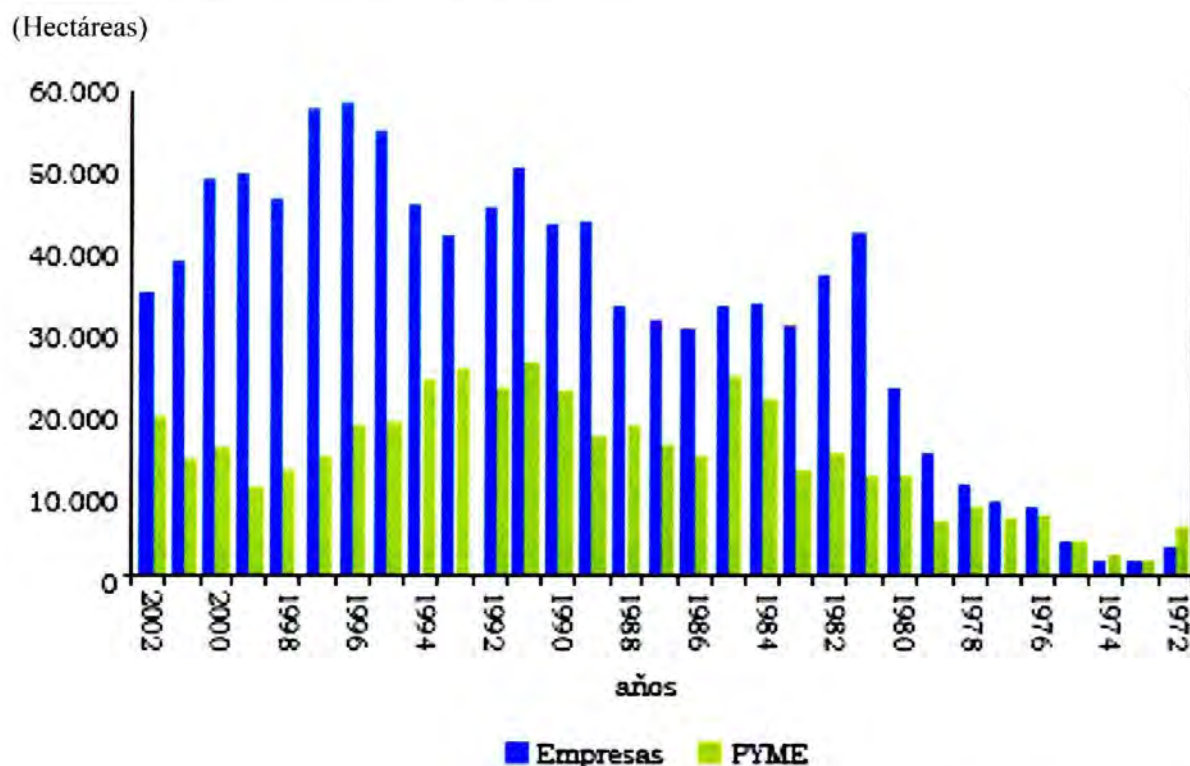
En la actualidad, casi un 100% de las plantaciones son de propiedad privada, siendo la plantación de los pequeños propietarios una de las que ha crecido bastante en los últimos dos años superando las 40.000 hectáreas. Las plantaciones mayores a 2.000 hectáreas son el 5% y abarcan el 87% del total, mientras las menores a 200 hectáreas son el 80% y representan el 2,8%. Aproximadamente un tercio de las plantaciones forestales son propiedad de medianos y pequeños propietarios (PYME) y la mayor parte es de propiedad de las grandes empresas forestales. El Estado, por su parte, prácticamente no posee plantaciones. La propiedad de las plantaciones (ver imagen N°2) es de, aproximadamente, un 70% del Pino radiata de las empresas industriales y 30% de la PYME forestal.

---

<sup>86</sup> CONAF-CONAMA-BIRF, **Catastro y evaluación de recursos vegetacionales nativos de Chile. Informe Regional Octava Región**, CONAF-CONAMA-BIRF, Santiago, 1999.

<sup>87</sup> INFOR, **El Sector Forestal en Chile: Logros y desafíos**, Informe Técnico N° 129, División de Estudios Económicos, Santiago, 1992, 161 p.

Imagen N° 2: Pino Radiata por tipo de propietario



Fuente: INFOR-Ministerio de Agricultura, en [www.infor.cl](http://www.infor.cl) (marzo 2006).

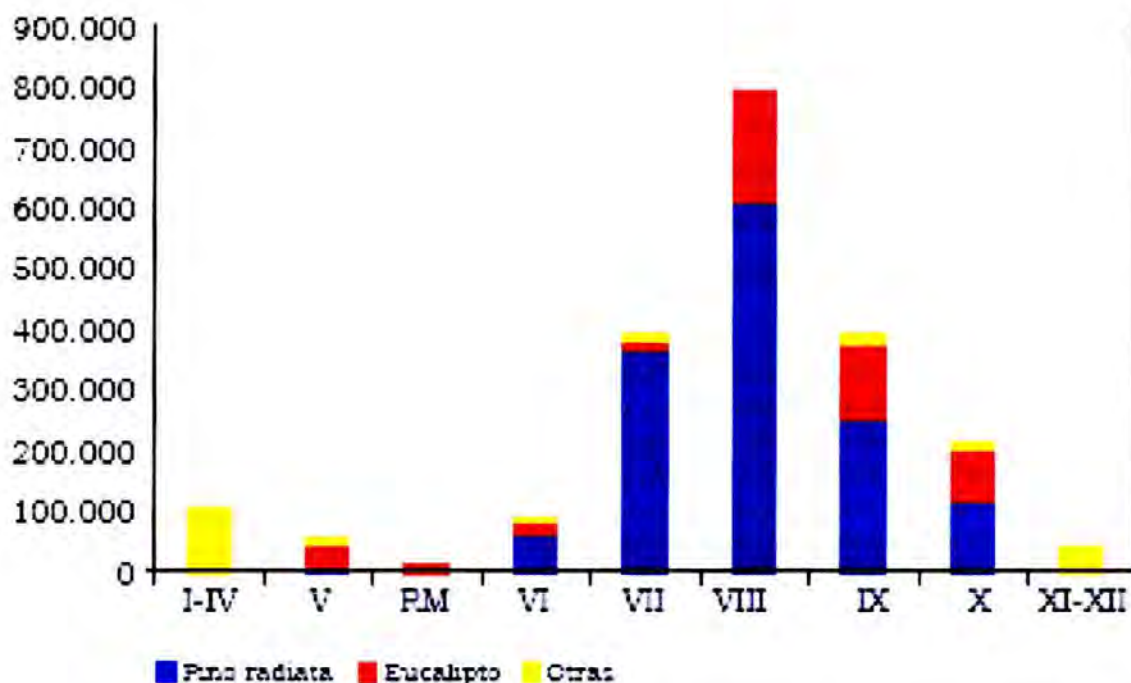
La imagen N° 2 detalla el aumento de las plantaciones de pino radiata durante treinta años. Diferenciando a los dueños de estas plantaciones en dos categorías: las empresas forestales y las PYME (Pequeña y Mediana Empresa). Graficando un mayor aumento en las plantaciones de las grandes empresas, sobre todo en los años 1995, 1996 y 1997. Además, podemos observar que aproximadamente desde la década de los ochenta, la brecha entre empresarios y PYME, se hace más significativa y constante.

En relación a la tenencia de plantaciones forestales, las empresas involucradas, en cuanto a plantaciones de pino radiata, solo las empresas del Grupo Arauco y Grupo CMPC (Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones) concentran el 31,7 y 18, 9% de la superficie plantada, superando entre ambas el 50% del total. Para el caso de eucaliptus la tenencia de las plantaciones es más uniforme y ninguna supera el 10% del total.

En cuanto a su ubicación, este sector económico ha recaído principalmente en la VIII región del Bío-Bío, ya que le favorece su clima templado<sup>88</sup>. Esta región es considerada el centro forestal más importante del Chile, por su gran superficie de patrimonio forestal (ver imagen N° 3). Del total de 3.706.260 hectáreas de la región, 777.266 hectáreas están cubiertas con bosque nativo, 84.359 hectáreas se hallan protegidas por el SNASPE, y 939.685,5 hectáreas poseen plantaciones, principalmente de Pino radiata y eucalipto, concentrando el 44% de las plantaciones forestales de todo el país.<sup>89</sup>

Imagen N° 3: Inventario de plantaciones por especie y región  
(a diciembre de 2004)

(Hectáreas)



Fuente: INFOR-Ministerio de Agricultura, en [www.infor.cl](http://www.infor.cl) (diciembre, 2005).

<sup>88</sup> Verano seco e invierno con lluvias de 340 y 1.200 mm, con temperaturas medias de 14° C. Existen pocos bosques naturales, pero sí hay zonas con importantes bosques plantados. INFOR- Ministerio de Agricultura, *El sector...*, Op. Cit., p. 13.

<sup>89</sup> CORMA, *Sedes regionales. Octava región, (2004)*, en [www.corma.cl](http://www.corma.cl) (agosto, 2005).



En la imagen N° 3 se grafica la importancia que tiene la VIII región para el sector forestal pues cuantiosamente sobrepasa el nivel de plantaciones forestales de pino radiata y de eucalipto, de todas las regiones del país. Con esto dimensionamos el valor que tiene referirnos a esta región cuando hablamos del sector forestal.

En relación al futuro del sector podemos mencionar las estrategias que el Gobierno de Ricardo Lagos presentó:

*“solo en lo que respecta a Chile, la meta del sector forestal es alcanzar ventas totales que fluctúen entre los US\$4.000 millones a US\$4.500 millones al año 2010, para transformarse en una de las principales actividades económicas del país, sobre la base de un sistema de producción medioambientalmente sustentable”.*<sup>90</sup>

Ciertamente el sector forestal generó un gran crecimiento económico durante los años noventa<sup>91</sup>, pero la estructura de la distribución del ingreso se estancó e incluso sigue empeorando. Mientras en 1990 la relación entre el ingreso del 20% más pobre y el 20% más rico era de 14 veces, el año 2000 esta diferencia llegaba a 15,3 veces<sup>92</sup>.

Con estas cifras, es un hecho que el sistema económico dominante es discriminatorio. Sólo algunos pocos, amparados bajo el régimen autoritario<sup>93</sup>, pudieron sentar las bases de una economía que lejos de corregir las diferencias o de ampliar la propiedad, tendió a concentrarse aún más. Es así que

*“Los resultados macroeconómicos del "milagro" chileno al mismo tiempo provocaron y se sustentaron en significativos deterioros tanto sociales como ambientales. En esencia, entre 1974 y 1999 los trabajadores y trabajadoras, el medio ambiente (recursos naturales incluidos) y las generaciones futuras subsidiaron la nueva economía chilena. Lo grave de esta situación es que el deterioro ambiental y distributivo se han transformado en ventajas absolutas para la competencia en el escenario internacional, comprometiendo desde el inicio la potencialidad desarrollista del proceso económico chileno, y dificultando seriamente la sustentabilidad del mismo en el mediano y largo plazo.”*<sup>94</sup>

Con estos guarismos positivos para el crecimiento de la economía nacional es que nos enfrentamos a un análisis de la ciudad de Nacimiento, pues ya es visto que esta localidad está inserta en la región con más cambios físicos y productivos del país en tanto a lo forestal. Necesariamente,

---

<sup>90</sup> El Mercurio, “Ministro de agricultura relevó tema forestal en cumbre OMC”, 11 de septiembre del 2003, Cuerpo B, Portada. Palabras del discurso oficial de Jaime Campos, Ministro de Agricultura. Cumbre de la Organización Mundial de Comercio (OMC), Cancún, México,

<sup>91</sup> Quiroga Martínez, Rayén, “Crecimiento económico, exclusión social e insustentabilidad ecológica...”, Op. Cit., p. 167.

<sup>92</sup> Ministerio de Cooperación y Planificación (Mideplan), **Encuesta Casen**, Santiago de Chile, 1998.

<sup>93</sup> Dahse, Fernando, Op. Cit., passim.

<sup>94</sup> Quiroga Martínez, Rayén, “Crecimiento económico, exclusión social e insustentabilidad ecológica...”, Op. Cit., p. 162.

debemos constatar estos cambios a través de la historia de Nacimiento y del desarrollo de la industria forestal nacimentana.

## CAPÍTULO 2: LA CONFLUENCIA ENTRE LA HISTORIA DE NACIMIENTO Y LA INSTALACIÓN DE LA INDUSTRIA FORESTAL S. A (INFORSA)

*“Es evidente que la historia de las sociedades debe fundarse en un análisis de las estructuras materiales. La organización de los grupos, de las comunidades familiares o de vecindad, de las asociaciones, de las bandas, de las compañías, de las sectas, de la índole y el vigor de los lazos que lo han reunido, la situación de los individuos en esta red de relaciones, su posición en el seno de una jerarquía compleja de estratos superpuestos; la distribución de poderes entre ellos no puede ponerse claramente de manifiesto sin que se reúnan previamente todos los indicios que permiten reconstituir los componentes del espacio que los hombres han ocupado, ordenado y explotado.”<sup>95</sup>*

### 2.1 Nacimiento

#### 2.1.1 Breve presentación de la personalidad geofísica de Nacimiento.

Luego de viajar desde Santiago 517 kms por la carretera número 5 hasta la ciudad de Los Ángeles, se accede a un camino en óptimas condiciones de 32 kms, para llegar a la ciudad de Nacimiento en la región del Biobío. Con una superficie de 934,9 km<sup>2</sup>, esta ciudad posee una altitud de 70 metros del nivel del mar y está ubicada en la depresión intermedia a 37°30'12.24" latitud y 72°40'15.42" longitud oeste, colindando al norte con Santa Juana y San Rosendo, al este con las ciudades de Los Ángeles y Laja, al sur con Renaico y al oeste con Curanilahue donde están los cerros más altos del lugar: Verde, Castillo y Panilla.<sup>96</sup> (ver ubicación en imagen N° 4). Su clima es templado cálido, presentando altas temperaturas en verano (promedio 25° C) y abundantes lluvias en invierno.

Nacimiento, pese a ser una ciudad con gran cantidad de habitantes (25.971 hbs<sup>97</sup>), no tiene todos los servicios necesarios, por lo cual sus habitantes deben movilizarse frecuentemente hacia la ciudad

---

<sup>95</sup> Duby, Georges, "Historia social e ideologías de las sociedades", en Le Goff, Jacques y Nora, Pierre, **Hacer la historia**, volumen 1, Laia, Barcelona, 1985, p. 157.

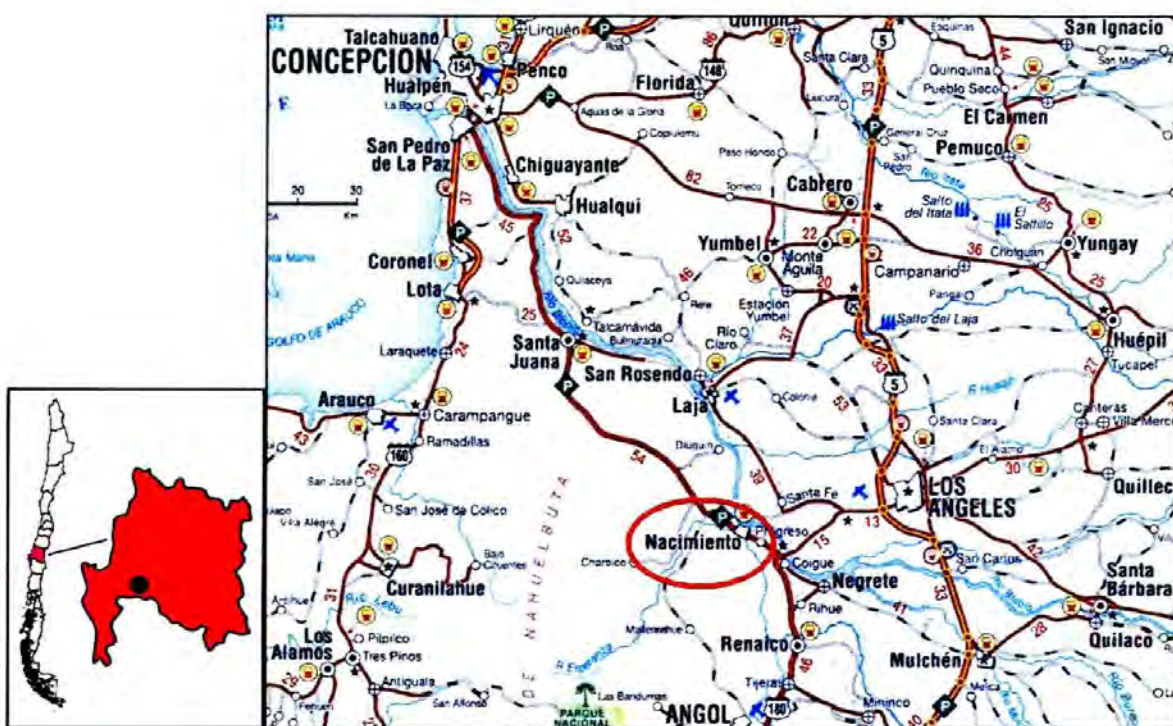
<sup>96</sup> Instituto Geográfico Militar, **Atlas geográfico de Chile**, IGM, Santiago, 2003.

<sup>97</sup> Nacimiento en cifras: variación intercensal (1992-2002) = - 0,1%. Población urbana = 20.884 habitantes. Población rural = 5.087 habitantes. Hombres = 13.090 y Mujeres = 12.881. Instituto Nacional de Estadísticas, **Censo Nacional**, INE, 2002.

de Los Ángeles. Pero más que locomoción colectiva, su camino de acceso es mayoritariamente transitado por camiones forestales.

Luego de recorrer extensos parajes de la ciudad y sus alrededores es difícil, o casi imposible, reconocer a simple vista la vegetación y fauna nativa de la zona, pues toda la extensión verde de los contornos que a simple vista pasa por bosque, son sólo plantaciones forestales. Por lo cual el bosque esclerófilo<sup>98</sup> que debiera existir en la zona, ya está completamente transformado.

Imagen N° 4: Mapa ubicación de la ciudad de Nacimiento



Fuente: Mapa carretero Turistel, 2006

Siguiendo el camino por Nacimiento, podemos presenciar desde cualquier punto sus ríos. Coinciden el río Bio-Bío<sup>99</sup> y el río Vergara. Los cuales son de

<sup>98</sup> El Bosque Esclerófilo corresponde a una formación vegetal característica de la zona central de nuestro país, de clima mediterráneo, (inviernos lluviosos y veranos secos). Las formas arbóreas que lo componen son del tipo persistente (no presentan una pérdida de sus hojas durante la estación desfavorable) además de poseer hojas coráceas o “duras”, recubiertas por una gruesa capa de ceras llamada cutícula, la cual impide la pérdida del agua durante la época de sequedad. Ver, <http://www.efn.uncor.edu/dep/biologia> (marzo, 2006). Algunos tipos de árboles característicos de este bosque son el espino, quillay, maiten, litre, peumo, boldo, lingue, olivillo, belloto, patagua, arrayán.

<sup>99</sup> Destacamos que el río Bio-Bio es el segundo río más largo de Chile, con una longitud de 380 km. Cauce principal de la tercera hoyo hidrográfica más grande del país. Nace en la laguna Gualletué, (IX Región de la Araucanía en la Cordillera de los Andes), recorriendo gran parte de la zona sur del Valle Central y cruzando las provincias del Biobío y Concepción. Finalmente, desemboca en la ciudad de Concepción. Extraído de material didáctico de la autora.

*“cursos torrentosos de régimen mixto permanente, que significa una alimentación por parte de las lluvias y de los deshielos. Sus períodos de mayor caudal se presentan dos veces al año. Una primera gran crecida en el período de concentración de la lluvias (junio-julio), y una segunda crecida en la etapa de los deshielos de primavera.”<sup>100</sup>.*

Todas estas condiciones favorecen la elección de Nacimiento para un futuro forestal exitosos.

### **2.1.2 Reseña histórica de Nacimiento**

El fuerte de Nacimiento fue creado un 24 de diciembre de 1603 por el Gobernador del Reino, Alonso de Ribera en memoria del nacimiento de Jesucristo; quedando en manos de don Alonso González de Nájera y de una de guarnición de 100 soldados. Su fundación estuvo relacionada con el establecimiento el río Bío Bío como frontera entre el mundo hispano y el indígena para ejercer soberanía, dominio y protección.

El fuerte tenía cualidades especiales que aun conserva como su emplazamiento en un sitio elevado para tener un amplio dominio visual del espacio vecino, para asegurar la defensa se colocó en un lugar que dificultaran o frenaran el ataque indígena y al borde de ríos, vías naturales para asegurar las comunicaciones y, finalmente, se dispuso en una zona con suministro de agua, alimentos y materiales de construcción. De forma triangular (ver imagen N° 5), edificado de madera y piedras, y con excelentes técnicas constructivas, muy poco del inicial fuerte aun está en pie, debido a los constantes ataques indígenas<sup>101</sup>, terremotos, incendios, y el paso del tiempo.

---

<sup>100</sup> Chile: nuestro país, hidrografía, en <http://www.bcn.cl/siit/regiones/hidrografia.htm> (marzo, 2006)

<sup>101</sup> “En 1613 fue totalmente destruido y llevado a la línea misma del río Bío Bio, atacado repetidamente por los nativos fue sucesivamente destruido y reconstruido en 1665, 1724 y 1739” Navarrete Stagg, Ramón. **Historia de Nacimiento 1916-1995**, Universitaria, Santiago, 1999, p. 27.



Imagen N° 5: Plano del Fuerte de Nacimiento, año 1757



Fuente: Archivo fotográfico digital DIBAM, en [www.dibam.cl](http://www.dibam.cl) (noviembre, 2005).

No es necesario rastrear mucho en el pasado de esta ciudad, para darnos cuenta de las múltiples historias de las que es parte. Tomando el hilo desde su fundación, nos preguntamos, ¿qué queda en la actualidad de aquella sociedad fronteriza que medró a orillas de los ríos Bio-Bio y Vergara? En esta intrincada relación entre la sociedad civil y la ordenación estatal, nos topamos con una veta que, por lo pronto, escapa de nuestras manos y de los intereses de nuestra investigación. Estudiosos de los últimos veinticinco años en Chile, han logrado reconstruir un panorama fronterizo que, sin ignorar el papel de la guerra, las malocas, pillajes y escaramuzas propias del siglo XVI y parte del siglo XVII, nos vinculan tanto con los patrones de intercambio en la frontera de la VIII región, como con los sujetos que constituyen el entramado de las relaciones sociales que fueron forjándose en siglos de convivencia e influencias recíprocas<sup>102</sup>.

<sup>102</sup> Nos referimos principalmente a los trabajos de Carmagnani, Marcello, **Los mecanismos de la vida económica en una sociedad colonial. Chile 1680-1830**, DIBAM, Santiago, 2001, pp. 121-149; Inostroza, Iván, **Historia de Concepción. Organización colonial y economía agraria, 1600-1650**, Ediciones Universidad de la Frontera, Temuco, 1998. Pinto, Jorge, **La formación del Estado y la nación, y el pueblo mapuche. De la inclusión a la exclusión**, DIBAM, Santiago, 2003, Capítulos I y II; León, Leonardo, **Maloqueros y conchavadores en Araucanía y las Pampas, 1700-1800**, Ediciones Universidad de la Frontera, Temuco, 1991, *passim*. Ver principalmente la bibliografía de León, Leonardo, "Mestizos e

El desarrollo de la ciudad de Nacimiento fue alimentado por dos sociedades (sociedad indígena y sociedad hispano criolla) que, por opinión casi unánime de los historiadores, crearon instituciones políticas y económicas que ciertamente convirtieron la Guerra de Arauco en un mito<sup>103</sup>.

La historia de Nacimiento y de sus parajes en el siglo XIX, no distó mucho de lo que ocurría en el resto de Chile central, marcado predominantemente por la dependencia energética de la leña; conjuntamente con la explotación agrícola aparejada al ciclo de exportación triguera de nuestro país durante el siglo XIX<sup>104</sup>.

Nacimiento cambia su fisonomía inicial de vegetación tupida e impenetrables bosques nativos. Esto debido al tipo de explotación y uso del suelo que en ese tiempo se llevaba a cabo en nuestro país, como lo eran la tala rasa que afectan a la superficie del terreno y el floreo<sup>105</sup>. Además, las talas indiscriminadas y los incendios forestales, destruyeron gran parte de los bosques del sur de Chile, con la finalidad de habilitar tierras para la agricultura o ganadería<sup>106</sup>.

---

insubordinación social en la frontera mapuche, 1700-1726”, en **Estudios Coloniales 2**, Universidad Nacional Andrés Bello, Santiago, 2002, pp. 207-280, “Evolución de la frontera pehuenche en La Laja y Bio-Bio: territorios, comercio y misiones, 1730-1760, en **Revista de Ciencias Sociales 44**, Universidad de Valparaíso, Valparaíso, 1999, pp. 409-475, “Que la dicha herida me la dio en buena, sin que interviniese traición alguna...:el ordenamiento del espacio fronterizo mapuche, 1726-1760”, en **Revista de Historia Social y de las Mentalidades N° 6**, Universidad de Santiago de Chile, Santiago, 1998, pp. 129-166.

<sup>103</sup> Villalobos, Sergio (et.al), **Relaciones fronterizas en la Araucanía**, Ediciones Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, 1982, **Vida fronteriza en la Araucanía. El mito de la Guerra de Arauco**, Editorial Andrés Bello, Santiago, 1995; Villalobos, Sergio y Pinto, Jorge (et.al), **Araucanía. Temas de historia fronteriza**, Ediciones Universidad de la Frontera, Temuco, 1985; Cerda-Hegerl, Patricia, **Fronteras del sur. La región del Bío-Bío y la Araucanía chilena. 1604-1883**, Ediciones Universidad de la Frontera, Temuco, 199\_?; Bengoa, José, **Historia de pueblo mapuche**, SUR Editores, Santiago, 1985; Boccara, Guillaume, “Etnogénesis mapuche: resistencia y reestructuración entre los indígenas del centro-sur de Chile (siglos XVI-XVIII)” en **Hispanic American Historical Review (HAHR)**, Vol 79, N° 3, Duke University Press, 1999, pp. 425-461, Contreras, Hugo, **Soldados, desertores y renegados en la frontera hispano mapuche durante el período colonial**. Tesis para optar al grado de Magíster en Historia con mención en Etnohistoria, Universidad de Chile, Santiago, 2000; León, Leonardo, “Parlamentos y renegados mestizos en la frontera mapuche de Chile, 1750-1800”. Manuscrito, [s.n]

<sup>104</sup> Ver por ejemplo, Bauer, Arnold, **La sociedad rural chilena: desde la conquista española a nuestros días**, Editorial Andrés Bello, Santiago, 1994; Bengoa, José, **Historia social de la agricultura chilena**, 3 volúmenes, SUR Editores, Santiago, 1988; Salazar, Gabriel, **Labradores, peones y proletarios: Formación y crisis de la sociedad popular chilena en el siglo XIX**, SUR Editores, Santiago, 1985; Gay, Claudio, **Agricultura chilena : edición facsimilar de la historia física y política de Chile**, 3 volúmenes, ICIRA, Santiago, 1973-74.

<sup>105</sup> Fernández, Carola, **La conveniente oscuridad del bosque chileno**, Serie IPE N° 4, Fundación Terram, Santiago, enero de 2003.

<sup>106</sup> Ramírez, Fernando, “ **La historia de hacha y fuego de los bosques del sur de Chile**” En: Actas de la 5° Bienal Internacional de Economía Ecológica, Santiago, 1998.

Imagen N° 6: Puente sobre Río Vergara, Nacimiento, 1873<sup>107</sup>



Fuente: Archivo Fotográfico Museo Histórico Antuhenu, 2005

En la imagen N° 6 de Nacimiento podemos comprender cómo se fue desarrollando el proceso de destrucción del bosque y devastación de los suelos, *“Hasta ahora la explotación del bosque no significaba otra cosa que su devastación completa (...) La tendencia general de la agricultura nacional consiste en obtener una producción rápida y muy remunerativa en el más corto espacio de tiempo.”*<sup>108</sup>. Se observa (lado superior derecho) la pérdida de bosque nativo, transformado en planicies erosionadas, sin vegetación o con aislados focos de ésta.

---

<sup>107</sup> Todas las fotografías son propiedad del señor Hugo Macaya Painequeo. Fotógrafo: Señores Macaya (padre e hijo).

<sup>108</sup> Elizalde Mac-Clure, Rafael, **La sobrevivencia de Chile: la conservación de sus recursos naturales renovables**, El Escudo, Santiago, 1970, p.19.



Todas las transformaciones económicas patrocinadas por el Estado chileno han llegado a Nacimiento<sup>109</sup> causando en algunos momentos bonanza económica y, en muchos más, resultados negativos como las grandes transformaciones medio ambientales y mutaciones espaciales (ver capítulo 3).

No olvidaremos la historia de Nacimiento, pues en ella es posible aprehender las relaciones profundas que han movido a sus hombres y los han puesto una y otra vez en una particular relación con el Estado. Sin embargo, nos vemos obligados a establecer una mayor importancia a un periodo de la historia de esta localidad, sin desconocer la abundante bibliografía existente al respecto (ya citada) por los límites del trabajo, tomaremos arbitrariamente la década de 1930, para profundizar nuestra reseña histórica. Esto por la existencia, para nuestro análisis inicial, de tres hitos fundamentales en esta década.

El primero tiene relación con la partida de una nueva estrategia de desarrollo económico en Chile: la Industrialización por Sustitución de Importaciones (ISI), donde el Estado inicia de manera incipiente una intervención en el proceso de industrialización nacional. Como segundo punto, es de suma importancia la creación de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), creada en 1939; la cual *“es un organismo del Estado encargado de impulsar la actividad productiva nacional”*<sup>110</sup>; y que intervino fuertemente en la modernización de la industria forestal. Y finalmente, el tercer hito y más importante que fundamenta el corte cronológico de nuestra reseña histórica de Nacimiento, es la promulgación del Decreto 4.363, más conocido como la “ley de bosques de 1931”.

### **2.1.3 Nacimiento y el sector forestal en la década de los 30**

Con la gran depresión, unido a la desaparición del salitre como sustento económico del desarrollo chileno, no sólo existió una de las más grandes recesiones en la economía del país<sup>111</sup>, sino que producto de esto se pone fin al modelo de desarrollo *“hacia afuera”*<sup>112</sup>, dando paso a la nueva etapa donde la economía se vuelca “hacia adentro”.

---

<sup>109</sup> Navarrete Stagg, Op. Cit.

<sup>110</sup> En [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl) (mayo, 2006).

<sup>111</sup> La gran depresión mundial de 1929-1931 marcó fuertemente la economía nacional, pues el colapso de los mercados internacionales impactó gravemente a Chile. “...en 1932 el Producto Interno Bruto (PIB) cayó en un 45% respecto del año 1929” Claude, Marcel, Op. Cit, p. 156.

<sup>112</sup> *Ibídem*.

Paralelamente cuando se vivía este proceso nacional, en Nacimiento comienzan lentamente el desarrollo de las plantaciones forestales, pues el proceso de industrialización es más tardío, debido al tiempo de espera entre la plantación de pinos y la cosecha de madera<sup>113</sup>. Es así que esta práctica se masifica en esta comuna ya pasado los años 40, tal como lo recuerda don Hugo Macaya: *“el año 48 o 50, 52 más o menos empezaron a llegar (...) se empezó a forestar la cordillera de Nahuelbuta, el fundo Pichún, el fundo San Antonio todos esos fundos”*<sup>114</sup> tanto es así que, la forestación pasa a ser una práctica tan común y usual que los pinos son comercializados en las calles de la ciudad:

*“en el año 54-55 empezó a llegar aquí a Nacimiento (...) los primeros viveros que habían así como del porte de la mesa, de pino, de unos pinitos así chiquititos pa' vender, y me acuerdo que por decirle valía la docena 20 pesos, o 10 pesos por ponerle algo, por ejemplo diez pinitos chiquititos así, en 100 pesos ahora sería una cosa así, entonces eso la gente los iba comprando y empezó a forestar y a forestar”*<sup>115</sup>.

Esta generalización del uso del pino en Nacimiento, es producto de las políticas económicas que tomaba el Estado, conforme al modelo de industrialización ISI.

Una de estas medidas, de importancia mayor para esta transformación en el uso del suelo, es la creación de la Corporación de Fomento Fabril de la Producción (CORFO), creada en 1939, cuyo objetivo era

*“Formular un Plan General de Fomento de la Producción, destinado a elevar el nivel de vida de la población mediante el aprovechamiento de las condiciones naturales del país y la disminución de los costos de la producción, y en mejorar la balanza de pagos internacionales guardando al establecer el Plan, la debida proporción en el desarrollo de las actividades de la minería, la agricultura, la industria y el comercio, y procurando la satisfacción de las necesidades de las diferentes regiones del país”*<sup>116</sup>,

con esto se hace patente la injerencia que tiene el Estado como agente económico, pues para cumplir estos objetivos la CORFO utilizó un conjunto de herramientas políticas, directas e indirectas, consignadas a impulsar la formación de capital industrial<sup>117</sup>, transfiriéndole recursos públicos al sector a través de esta corporación.

De esta manera la CORFO

---

<sup>113</sup> El tiempo que demora un Pino Radiata en madurar, es de aproximadamente 10 a 20 años (dependiendo su utilización y manejo) García, Oscar, **Problemas y modelos en el manejo de las plantaciones forestales**, Tesis para optar al título de Ingeniero Forestal, Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Escuela Ingeniería Forestal, 1968.

<sup>114</sup> Entrevista a Hugo Macaya, Nacimiento, noviembre 2005. El entrevistado tiene 58 años; es fotógrafo autodidacta, pintor y escultor. Nació en Nacimiento y ha vivido desde entonces ahí.

<sup>115</sup> Ibidem.

<sup>116</sup> En [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl), (mayo, 2006).

<sup>117</sup> Véase en Claude, Marcel. Op.cit y Meller, Patricio, **Un siglo de economía política...**Op. Cit.

*“se transformó en el principal instrumento para promover el crecimiento a través de políticas de desarrollo. Creo las mayores empresas estatales en los sectores intermedios industriales básicos (...) y, durante el período 1939-1973, domino la vida económica chilena a través de la inversión directa en sus empresas estatales y la asignación de créditos. En el periodo 1939-1954, la CORFO controlaba el 30% de la inversión total en bienes de capital, más del 25% de la inversión pública y un 18% de la inversión bruta total”<sup>118</sup>*

El tercer hito en las políticas económicas que ayudó al crecimiento de las plantaciones forestales en la década de 1930, es la promulgación del Decreto 4.363 de 1931, más conocido como la Ley de Bosques<sup>119</sup>, la cual *“eximía de Impuesto Territorial, a las herencias y donaciones y del impuesto a la renta (primera categoría y global complementario) a quienes hacían plantaciones forestales en terrenos declarados como forestales. De esta manera se inicia una tradición de “premiar” con incentivos económicos la plantación y mantención de bosques, en el entendido que ella generaba externalidades positivas.”<sup>120</sup>* Además, este decreto eximía a los propietarios de tierras aptas para plantar árboles, de todo impuesto por un período equivalente más o menos a treinta años, es decir, hasta que el propietario decida hacer la primera corta de sus plantaciones, pese a que esto se podía realizar en la mitad de este tiempo.<sup>121</sup>

Precisamente, es de esta manera como se inició el argumento positivo de subsidiar las plantaciones forestales en Chile, o crear beneficios por parte del Estado a todo aquel que quisiera iniciarse en esta labor.

---

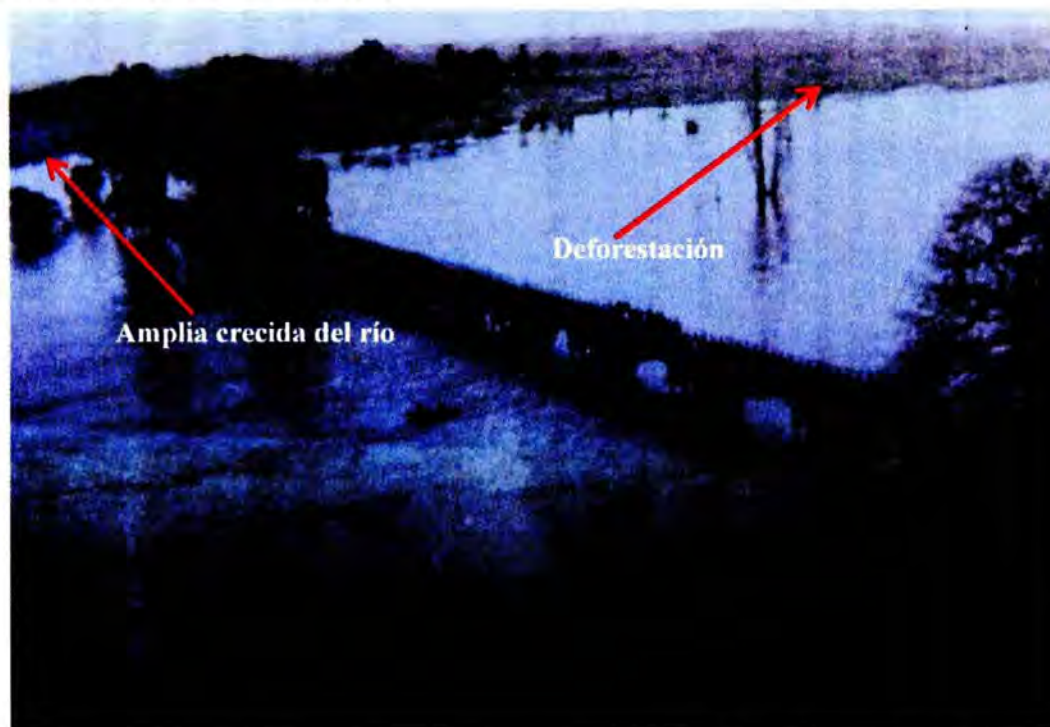
<sup>118</sup> Meller, Patricio, *Ibid.*, pp. 47-67.

<sup>119</sup> Elizalde Mac-Clure, Rafael, *La sobrevivencia de Chile...* Op. Cit, p. 301.

<sup>120</sup> Vial, Joaquín, *Instrumentos económicos en la política forestal chilena*, colección de estudios Cicplan, N° 44, Cicplan, Santiago, diciembre 1996, p. 151.

<sup>121</sup> “Art. 3° Los plantíos de bosques artificiales existentes o los que se hagan en terrenos declarados o que se declaren forestales, estarán exentos de impuestos por un período de 30 años. Esta exención se aplicará no sólo sobre el avalúo del suelo, sino también sobre el arbolado, se referirá a la extensión plantada a contar desde la fecha de la plantación y para disfrutarla deberá el interesado dirigir una solicitud a la Dirección General de Impuestos Internos acompañada de un certificado del Ministerio de Tierras y Colonización en el que conste que los plantíos reúnen las condiciones que fije el Reglamento de esta ley.” Decreto 4363. Ministerio de Tierras y Colonización, Santiago, 31 de julio de 1931, artículo N° 3.

Imagen N° 7: Puente sobre Río Vergara, Nacimiento, 1935.



Fuente: Archivo Fotográfico Museo Histórico Antuhenu, 2005

Como se aprecia en la imagen N° 7, en Nacimiento se advierten amplios terrenos desforestados, los cuales debido a la ley de bosques de 1931, queda en la mejor de las situaciones para ser reforestado, ya que el desarrollo forestal está ampliamente ligado al proceso de reforestación<sup>122</sup> y es de esta manera, que muchos ingenieros forestales, empresarios del rubro y políticos consideran que *“Para buscar la respuesta a la conservación del suelo chileno y a la recuperación del bosque nativo, es preciso incorporar elementos que lo faciliten, como son las plantaciones forestales que disminuyen la presión sobre ese recurso.”*<sup>123</sup> La crecida del río llevó a la desaparición de todo el borde debido a la deforestación, que no permite un adecuado drenaje de las aguas.

<sup>122</sup> Las leyes y decretos chilenos relacionados a lo forestal promueven, y han promovido históricamente, el crecimiento de las plantaciones y el desarrollo de la industria forestal argumentando que estas generan un mejoramiento en lo ambiental, un ejemplo de esto son las plantaciones forestales quienes estarían mejorando los suelos degradados.

<sup>123</sup> Hartwig, Fernando, **La Tierra que Recuperamos**, Editorial Los Andes, Santiago, 1994, p. 31.

Más detalladamente en la imagen N° 7. podemos ver que la flecha de la derecha nos señala un vasto territorio yermo, donde precisamente hoy se encuentra la planta de INFORSA, además observamos lo importante que eran las crecidas del río, dejando el puente inutilizable y anegando gran parte de su cauce.

Más minuciosamente, el Decreto 4.363 en uno de sus artículos expone todas las formas de ayuda que dará el Estado a esta emergente industria.

*“Art. 9° Se autoriza al Presidente de la República para proporcionar a las Municipalidades, otras corporaciones, a particulares y a sociedades de plantaciones legalmente constituidas, facilidades para la realización de sus objetivos, las que, según los casos, podrán consistir: a) En entrega de semillas; b) En rebaja de precios de las plantas criadas en los viveros fiscales; c) En ejecución de estudios previos y proyectos de plantación.”<sup>124</sup>*

Con este tipo de legalidades es que la industria forestal comienza a posicionarse como una de las más fructíferas del país y se hace patente de que manera el Estado se involucró en este proceso.

## **2.2 Reseña histórica de la Industrias Forestales S.A. (INFORSA)**

### **2.2.1 Los inicios de INFORSA.**

Las Industrias Forestales Sociedad Anónima esta ubicada en Nacimiento, a orillas del Río Vergara y frente al fuerte de la ciudad. Es tan imponente su infraestructura que es capaz de visualizarse desde toda la localidad, pasando a ser parte del paisaje del lugar.

INFORSA se constituyen por escritura pública el 02 de abril de 1956<sup>125</sup>, con el propósito de generar riqueza a partir de las plantaciones de pino insigne. Iniciándose para producir una capacidad de 60 mil toneladas anuales destinadas exclusivamente a mercados externos<sup>126</sup>. La industria es fundada por un grupo de empresarios chilenos liderados por el abogado Fernando Valenzuela Melo y el ingeniero químico Ingo Junge Rodewald.

---

<sup>124</sup> Ministerio de Tierras y Colonización, **Decreto 4363, artículo N° 9**, Santiago, 31 de julio de 1931.

<sup>125</sup> INFORSA es una “Sociedad Anónima Abierta constituida por escritura pública de fecha 2 de abril de 1956, ante el Notario de Santiago, don Luis Marín Alemany. Autorizada por Decreto Supremo del Ministerio de Hacienda Nro 3.931 de 1956. Inscrita en el Registro de Comercio de Santiago, a Fs. 2.755 Nro 1.563, del día 7 de junio de 1956. Inscrita en el Registro de Valores con el Nro 0.066, el día 9 de julio de 1982”, INFORSA, **Memoria Anual 2004**, impresión FyrmaGráfica, Santiago, 2005, contratapa.

<sup>126</sup> INFORSA, **Memoria Anual 2005**, impresión FyrmaGráfica, Santiago, 2006, p. 8.

En esos años, el Estado chileno participa en el crecimiento industrial a través de la CORFO, la cual funcionaba:

*“Como una especie de banco de fomento, canalizaba las opciones más serias del desarrollo del país de la época, en que los empresarios poco numerosos eran más que nada mineros y agricultores, o dueños de pequeños negocios semi empresariales. CORFO tenía la intención de otorgar créditos para instalar aserraderos y aumentar la producción maderera en Chile, puesto que existía escasez del recurso y las importaciones eran casi nulas... ( se hizo) una prospección de sus reservas naturales mediante el ‘Levantamiento Aerofotográfico de los Recursos Forestales’, considerado el primer catastro forestal del país. Al mismo tiempo, funcionarios de la CORFO fueron enviados a prepararse a Estados Unidos para ser capaces de continuar el trabajo una vez terminada la misión de los norteamericanos”.*<sup>127</sup>

Gracias a estas garantías estatales es que INFORSA se convierte en una de las industrias forestales más grandes del país, con capitales iniciales de los sectores públicos y privados. *“En los primeros 4 años un número de 44.000 de personas reunió el 43,5% del capital accionario de la sociedad, en tanto que el saldo fue aportado por el estado chileno, especialmente mediante créditos otorgados o avalados por CORFO”*<sup>128</sup>. Es por estas acciones que se considera a esta corporación como la gestora del desarrollo forestal del país. Además, organizó y costeoó empresas de forestación en colaboración con el sector privado<sup>129</sup>.

La CORFO, desde la década de 1950, cuando era dirigida por el Gobierno de Carlos Ibáñez de Campo, intentó modernizar las faenas forestales, pues en

*“nuestro país se gesta una nueva industria, fabricación de pulpa química de la madera, abriéndose así un nuevo campo para la utilización de las maderas que ha de ser el fundamento de una expansión industrializada en la explotación de un recurso renovable y cuyas actividades y entradas han de reemplazar a aquellas cada vez más disminuidas y fluctuantes del cobre y del salitre, cuya existencia, además es limitada.”*<sup>130</sup>

Dado este diagnóstico, y sumado a los estudios de mercado, de comercialización, de investigación de recursos, de política caminera y su parcial financiamiento de elementos de transporte, de clasificación de mano de obra y de investigación tecnológica por parte del Estado<sup>131</sup>, el sector forestal comienza a desarrollar insumos elaborados de la madera, como el contrachapado, el terciado y la

---

<sup>127</sup> Bluth, Alejandra, **Chile, país forestal: una realidad que se consolida**, CORMA, Santiago, 2002, p. 55.

<sup>128</sup> Contreras, Rodolfo, Op. Cit., p. 125.

<sup>129</sup> Algunas de estas son: la Sociedad Forestal Colchen que pertenecía íntegramente a CORFO, Sociedad Forestal Santa Emilia (1941), Sociedad Forestal Maule (1942), Sociedad General Cruz Ltda. (1942), Sociedad Agrícola y Ganadera Rucamanqui (1942) y las forestaciones realizadas por la Caja del Seguro Obrero de Talca y en la Hacienda Canteras de la Provincia del Bío-Bío. Información extraída por la autora de apuntes de Seminario de Grado

<sup>130</sup> Mensaje leído por S.E. el Presidente de la República Carlos Ibáñez del Campo en apertura de las sesiones ordinarias del Congreso Nacional. 21 de Mayo 1955. p. 235.

<sup>131</sup> CORFO, **20 años de labor: CORFO, 1939-1959**, CORFO, Santiago, 1960, p. 109.

celulosa. Conjuntamente en 1958, la CORFO dispuso un Plan de Fomento Forestal que contenía tres características fundamentales; entregaba préstamos preferenciales a los dueños de aserraderos por medio del Banco del Estado, extendía la producción de celulosa y papel, y creó el Instituto Forestal (INFOR)<sup>132</sup>, institución pública de investigación forestal.

Dentro de estas disposiciones legales INFORSA, comienza a operar en 1964; año en que *“inicia sus actividades productivas, con la puesta en marcha de la Maquina Papelera N°1, superando con creces la demanda interna, es así como se transforma en la primera empresa nacional exportadora de papel periódico”*<sup>133</sup>, con una capacidad inicial de 60.000 toneladas anuales de papel periódico<sup>134</sup>. En palabras de un nacimentanos:

*“la planta INFORSA llegó aquí el año 61-62 a instalarse aquí a Nacimiento (...) lo vino a construir una colonia de gringos más o menos de unos 100 o 200 gringos y todos eran canadienses y americanos, y ellos llegaron el año 62, 63 cuando llegó todo el auge ya de la planta, con el montaje; dese cuenta que aquí estuvo el mejor eléctrico del mundo ¡shii!, habían hasta japoneses”*<sup>135</sup>.

La compañía luego de levantar una Planta Industrial en la zona de Nacimiento adquirió en Canadá su primera máquina para la producción de papel periódico, cuya puesta en marcha se efectuó en el año 1964. Pero al poco andar, debieron solicitar créditos y obtener avales pues sus capitales eran insuficientes para seguir funcionando y su carga financiera se incrementó llevando a la empresa a una situación económica crítica. Principalmente su aval fue el Estado, llevando a que en 1969 la CORFO pasara a tomar el control de la sociedad mediante la capitalización de sus créditos y con esto evitando la quiebra de una de las empresas forestales de mayor proyección. De esta manera, fue incorporada al Comité de Industrias Forestales de CORFO, pues esta corporación considera que *“semejantes obras de infraestructura industrial sólo podrían ser llevadas adelante por el Estado”*<sup>136</sup>. Por lo tanto es el Estado el que toma el mando de esta empresa, pero debe enfrentarse a bastantes problemas de deudas y déficit presupuestarios<sup>137</sup>. La División de Desarrollo Productivo y Empresarial de la CEPAL relata estos sucesos de la siguiente manera: *“CORFO tuvo un rol importante en la creación de la planta de papel de diario chilena (INFORSA), dando su aval a la empresa para la construcción de la planta a*

---

<sup>132</sup> El Instituto Forestal fundado en 1965, es el organismo del Estado cuya misión es “Investigar, generar información y transferir a los agentes públicos y privados, conocimientos científicos y tecnológicos sobre el uso sostenible de los recursos y ecosistemas forestales, sus productos y servicios derivados, para contribuir al desarrollo económico, social y ambiental del país”, en [www.infor.cl](http://www.infor.cl) (agosto, 2005).

<sup>133</sup> En [www.infor.cl](http://www.infor.cl) (agosto, 2005).

<sup>134</sup> INFORSA, **Memoria anual 2004**. Op. cit., p. 22.

<sup>135</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op. cit..

<sup>136</sup> CORFO, **Historia de CORFO, planificación y comercio**, en [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl) (marzo, 2006).

<sup>137</sup> Contreras, Rodolfo. **Más allá del bosque...** Op. cit., p.126.

*finis de los años cincuenta. En 1969 esa empresa pasará a ser controlada directamente por la institución del Estado a través de la capitalización de su deuda.*”<sup>138</sup>

En 1967 INFORSA, sufría graves problemas económicos debido a que la producción de ese año alcanzó a 51.565 toneladas y las ventas a 46.900 tons., ocasionando un stock de casi 5.000 tons. Debido a barreras impuestas en el mercado nacional solamente se exportaba el producto de la empresa, sin poder venderlo en Chile. Sumado a esto, la calidad del material producido por INFORSA era crítico, el cual los llevaba a constantes conflictos con sus clientes. La mercancía estaba lejos de los estándares mínimos exigido por los compradores.

Con esto, las pérdidas acumuladas eran superiores a E° 24.000.000 lo que llevó a serios problemas de financiamiento en la industria y dificultades de caja, generando graves problemas técnicos como falta de materia prima, piezas y carencias de repuestos. Existía una nula capacidad para requerir fuentes de créditos, las imposiciones se encontraban atrasadas como también el pago de impuestos y los impuestos de imposición<sup>139</sup>.

Sumado a lo anterior, los precios de venta eran muy bajos por una sobreproducción de madera y sus derivados en los mercados canadienses y escandinavos. Tal fue la situación que el 18 de septiembre de 1967 el Directorio de la empresa *“acordó realizar una presentación al Ministerio de Economía para que se autorizara la paralización de la industria. Se había llegado a las puertas de la quiebra”*<sup>140</sup>. En este escenario, se impulsaron varias gestiones ante CORFO, Ministerio de Hacienda, Ministerio de Economía e incluso el propio Presidente de la República, para tratar de salvar la inversión de más de 45.000 accionistas y evitar la pérdida de su patrimonio<sup>141</sup>.

El gobierno aceptó los planeamientos de INFORSA, tomando las siguientes medidas: *“CORFO dio un préstamo en agosto de 1968 de E° 8.000.000, lo que significaba en esa época US\$ 1.000.000. Aceptó pagar la cuota de capital de abril de 1968 a E.C.I.C., institución canadiense que había*

---

<sup>138</sup> Katz, Jorge, Stumpo, Giovanni y Varela, Felipe, **El complejo forestal chileno**, División de Desarrollo Productivo y Empresarial de la CEPAL, Santiago, 1999, p. 22.

<sup>139</sup> En ese momento en INFORSA existían 506 trabajadores en la fábrica y 69 en Santiago. Las plantaciones forestales propias sumaban 10.000 há. INFORSA. **Memoria Anual**, INFORSA, Santiago, 1967.

<sup>140</sup> Acta de la N° 14 Junta Ordinaria de Accionistas de Industrias Forestales S. A. Santiago, 27 de noviembre de 1970, p. 2.

<sup>141</sup> *Ibidem*.



*facilitado el dinero para adquirir la maquinaria de la fábrica; también pagó el capital y los intereses de la cuota de octubre del mismo año. Esto significó más de US\$ 1.000.000”<sup>142</sup>*

Como en 1969 no se divisaban mejoras en la situación de INFORSA, CORFO continuó pagando la cuota que se le debía a E.C.I.C, y además debió costear un crédito obtenido por la empresa a un banco extranjero<sup>143</sup>. El déficit era de aproximadamente US\$ 4.300.000, con lo cual se hacía imposible manejar la industria. Así, el 6 de septiembre de 1969 se plantearon y acordaron las bases para que CORFO ingresara a la sociedad.

CORFO debió capitalizar los créditos de INFORSA y así ésta *“dejó de ser una empresa mendicante y a las puertas de la quiebra, para pasar a ser una industria respaldada por CORFO y con diversas ventajas concedidas por el Gobierno”<sup>144</sup>*. Simultáneamente, los precios de la producción en el mercado externo repuntaron.

Gracias al financiamiento de CORFO, la producción de 1970 fue de 67.000 tons., lo que significaba un aumento de un 31% en comparación con la producción de 1967. En materia de ventas, se exportaron 53.000 tons., de mercancías, cumpliendo todos los contratos. Asimismo, se logró el beneficio de proveer al mercado interno, pues la Junta General de Aduanas generó una autorización. Más aun, la calidad de la producción subió significativamente llegando a un estándar internacional.

INFORSA con la llegada de CORFO como accionista, mejora en todos sus aspectos económicos de tal forma que en el año 1970, la empresa aumenta su reserva forestal invirtiendo en plantaciones forestales, llegando a una dotación de 15.500 hás., aumentando en un 50% las reservas forestales en comparación al año 1967<sup>145</sup>.

En resumen, la participación de CORFO en INFORSA, no solo permitió a CORFO resguardar sus intereses comprometidos con sus cauciones solidarias, que tenía desde los inicios de esta industria, sino que colocó a INFORSA en una posición competitiva, asegurándole una rentabilidad excelente para el futuro. Precisamente, *“el mejoramiento financiero de INFORSA le permitirá, con la debida cautela, postular en el futuro a ampliar su base industrial ya sea con recursos propios, créditos*

---

<sup>142</sup> Ibidem., pp. 2-3.

<sup>143</sup> A estas alturas CORFO ya había desembolsado más de US\$ 3.700.000 para el pago de deudas de INFORSA.

<sup>144</sup> Acta de la N° 14 Junta Ordinaria de Accionistas... Op. cit, p. 3.

<sup>145</sup> Cifras obtenidas de INFORSA. **Memoria Anual**, INFORSA, Santiago, 1970, p.31.

*externos o en asociación con terceros (...) se abren inmediatamente nuevas fronteras al desarrollo definitivo de INFORSA.*”<sup>146</sup>

Durante el gobierno de Salvador Allende, INFORSA ya se encontraba en manos de CORFO, la cual tenía como misión aumentar la producción industrial y reforzar la estructura del sector fabril. Además de integrar el área de propiedad social, convirtiéndose en la corporación encargada de dirigir la industria nacional. En la práctica, se había iniciado una política de estatización de las empresas de todas las áreas del sector productivo e INFORSA pasa a ser del “Área Social de la economía”<sup>147</sup>. Este proyecto político, social y económico es interrumpido por el golpe de Estado de 1973, el cual cambia la estructura del país llevando a una reestructuración de la CORFO y el manejo de sus empresas.

### **2.2.2 Privatización de INFORSA**

El golpe de estado sufrido en septiembre de 1973 llevó al término del proceso participativo del Estado en la tarea forestal. De inmediato se tomaron varias medidas que devolverían al sector empresarial el control de los recursos naturales y su explotación. (Ver capítulo N° 1)

Para el año 1976, el grupo que dirigía el área económica en el régimen militar estableció la transferencia de INFORSA al sector privado, llevando a licitación todas las acciones que estaban en poder de la CORFO (55,55%) las que fueron adjudicadas a la Compañía Industrial S.A (INDUS) (INDUS fue la empresa matriz del grupo BHC, uno de los mayores grupos empresariales de aquellos años, que encabezaba Javier Vial)<sup>148</sup>. Al momento de su licitación INFORSA había aumentado su capacidad productiva a 80.000 toneladas de papel periódico y contaba con una importante dotación de recursos forestales para su suministro<sup>149</sup>. Esto la hacía una empresa bastante rentable y con una capacidad de crecimiento enorme, lo que no fue considerado en el precio de sus acciones, por ser bastante bajas. Se ha estudiado que la venta de empresas estatales se hizo castigando su precio real entre un 27 y 69 por ciento<sup>150</sup>.

---

<sup>146</sup> Acta de la N° 14 Junta Ordinaria de Accionistas... Op. cit, p. 16.

<sup>147</sup> Se entenderá por Área de Propiedad Social aquella "área estatal dominante, formada por las empresas que actualmente posee el Estado más las empresas que se expropien"; de acuerdo a lo expresado en el programa básico del Gobierno Popular. **Anales de la Facultad de Derecho Cuarta Época**, Santiago, 1972, volumen XIV, N° 14, p. 18.

<sup>148</sup> Contreras, Rodolfo, **Más allá del bosque...** Op. cit, p. 128. No está de más acotar que el precio de las acciones al que fue vendido INFORSA a INDUS fue muy por debajo del precio real en el mercado, con lo cual el Estado perdió inversión realizada años atrás.

<sup>149</sup> INFORSA, **Memoria anual 2004**. Op. cit., passim.

<sup>150</sup> Mönckeberg, María Olivia, Op. Cit., p.141.

En este periodo INFORSA, amplió su producción en el sector forestal, dominando diversas actividades complementarias a la orientación principal de la compañía. Esto hizo que en 1979 la empresa lograra crear filiales como MADEX (producción de madera aserrada), FORVESA (explotación y manejo de bosques y abastecimiento a las plantas industriales) Y CRECEX, una de las mayores forestadoras del país, con lo cual elevó su patrimonio forestal a 57.000 hectáreas plantadas<sup>151</sup>.

Asimismo, en 1980 *“se comienza a instalar la Máquina Papelera Nro. 2 con una capacidad adicional de 45 mil toneladas de papel periódico (y) una inversión aproximada a los 37 millones de dólares. La capacidad instalada total de la Fábrica de papel en 1981 es de 130 mil toneladas/año, siendo el principal productor del país”*<sup>152</sup>, esta planta fue puesta en marcha en el año 1983.

A principio de los años ochenta INFORSA, logra formar nuevas sociedades e importantes proyectos de inversión productiva. La más importante de estas asociaciones fue la realizada con CMPC (Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A.) y Empresas COPEC (Compañía de Petróleos de Chile), para emprender la comercialización en el exterior de celulosa y papel. A pesar de los pocos años que se mantuvieron estas alianzas, INFORSA logró continuar asociado a CMPC con la creación en 1982 de PAPELEX Ltda.<sup>153</sup>, la cual se encargaba de la comercialización del papel de diario en el exterior, producido por ambas industrias.

En el año 1981 INFORSA aliado al grupo empresarial español MIT, formó la corporación de Papeles Sudamérica S.A (PSSA) para realizar la construcción de la planta de celulosa y papel en Nacimiento, la cual fue ubicada junto al complejo industrial de INFORSA y además, construirían una fábrica de cartón corrugado en Buín. Estos serían considerados como los principales proyectos de inversión forestal productiva para la época<sup>154</sup>. Pese a esto, los problemas financieros y de administración de INFORSA imposibilitaron concluir la construcción de la planta de celulosa y papel

---

<sup>151</sup> INFORSA, **Memoria anual 2005**, Op. cit., p. 8; Contreras, Rodolfo. **Más allá del bosque...** Op. cit. p. 128.

<sup>152</sup> INFORSA, **Memoria anual 2004**. Op. cit., p. 12.

<sup>153</sup> *Ibidem*.

<sup>154</sup> El Mercurio, 9 de noviembre de 1980, cuerpo B, p. 4.

de Nacimiento en los dos años programados, llegando a demorar el doble del tiempo, pues sólo comenzó su funcionamiento en 1984<sup>155</sup>.

Durante la crisis económica que vivió Chile entre los años 1982 y 1983, INFORSA una vez más se encuentra con problemas financieros y administrativos

*“... fue arrastrada a declararse en cesación de pagos de sus deudas por incapacidad para dar cumplimiento a sus obligaciones de corto plazo. De esta forma, las deudas de INFORSA fueron capitalizadas por el Banco de Chile-a la sazón intervenido por el Estado- que pasó a controlar más del 60% de las acciones del holding: es decir, técnicamente INFORSA pasó nuevamente a manos estatales”<sup>156</sup>.*

La intervención estatal de esta industria finalizó en 1986, cuando el plan económico del gobierno, decide traspasarla al sector privado mediante una licitación pública, la cual permitió que el 77% de las acciones<sup>157</sup> quedaran en manos de CMPC; compañía dirigida por Grupo Empresarial de la familia Matte.

A pesar de todos los esfuerzos realizados por el Estado y por los capitales privados de la familia Matte, INFORSA continúa con graves problemas monetarios. *“La empresa se vio afectada por un fuerte aumento en los egresos fuera de la explotación. Industrias Forestales SA. (Inforsa), sufrió una pérdida de \$20.555 millones en el primer trimestre de este año (...) Las pérdidas acumuladas en tanto alcanzaron a \$ 22.222 millones.”<sup>158</sup>*. Debido a las grandes pérdidas sufridas en este periodo, los prestamistas de la corporación de Papeles Sudamérica S.A -con los cuales CMPC estaba asociada en el financiamiento de la planta de celulosa Nacimiento- encabezados por el Banco de España, solicitaron la quiebra de INFORSA a mediados de 1987. Siendo, entonces, intervenida por un Síndico de Quiebras, el cual la sostuvo bajo su tutela por un corto periodo; así con las

*“Declaraciones del gerente general de la CMPC, del superintendente de valores y seguros y de abogados del grupo MIT. El personero asumió la dirección de la empresa, luego que esta fuera declarada en quiebra por resolución judicial a raíz de una demanda de cobra de deuda por parte del Banco Exterior de España, debido a que avaló el crédito proporcionado por esta a Papeles Sudamérica SA.”<sup>159</sup>*

CMPC consiguió apoderarse y mantener la compañía bajo su potestad.

---

<sup>155</sup> El Mercurio, Firmado Acuerdo MIT-Banco Exterior En Octubre Licitaran Plantas de PSSA. 27 de agosto de 1987, cuerpo B, p.1. INFORSA, *Memoria anual 1990*, FyrmaGráfica, Santiago, 1991, p. 6.

<sup>156</sup> Contreras, Rodolfo, Op. cit. p. 129.

<sup>157</sup> El Mercurio, Registro Inforsa. 11 de mayo de 1987, sección B, p.10.

<sup>158</sup> El Mercurio, Pérdidas por \$2.555 millones Registro Inforsa. 11 de mayo de 1987, sección B, p.10.

<sup>159</sup> El Mercurio, Síndico Arturo Urzua: Inforsa es Excelente Empresa. 30 de mayo de 1987, cuerpo B, p.1

*“Como se informó, el día indicado, se llegó a un acuerdo total entre Inforsa y Banco Exterior de España y el grupo MIT, que permitió el levantamiento inmediato de la quiebra de Inforsa. El citado acuerdo ratificado por las distintas partes, contempló en lo sustancial el reconocimiento por parte de Inforsa de una cantidad ascendente a US\$ 35 millones a favor del Banco Exterior de España, por concepto de aval otorgado por obligaciones a Papeles Sudamérica SA.”<sup>160</sup>*

Con esto, CMPC toma el mando de una emergente industria ya que

*“la planta de Nacimiento, (...) básicamente por su ubicación, es en este punto en que el crecimiento del sector forestal justifica la existencia de una fábrica de papel y celulosa. Dicha, planta, cuya construcción se inició en 1981, está diseñada para una producción de 120 mil toneladas anuales de celulosa, habiendo expresado recientemente CMPC que, de prosperar la compra, se deberá proceder a una sustancial ampliación de su capacidad y el mejoramiento de su tecnología.”<sup>161</sup>*

En 1986, la Comisión de Bancos Acreedores adjudica el 66,58% de Industrias Forestales S. A a la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, CMPC, quien presentó la mayor oferta por el paquete licitado (US\$ 28 millones) y un plan de recuperación para la compañía que incluía aumentos de capital por un valor no inferior a US\$ 20 millones.

En la década de los noventa, INFORSA logró pagar la totalidad de sus deudas con los acreedores comenzando su recuperación y aumentando en todos los aspectos, sus remuneraciones. La industria crece en conjunto con sus filiales y asociados.

Con mucha ayuda la planta INFORSA logra salir de todas sus crisis monetarias y administrativas, siendo hoy una empresa controlada en más del 60% por la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A.<sup>162</sup>. Produciendo celulosa, papel, madera y una gran variedad de productos de papel de consumo masivo e industrial., INFORSA es la mayor productora y exportadora chilena de papel periódico, interviniendo además en el negocio forestal a través la filial Forestal Crececx S.A., la cual tiene alrededor de 90.000 hectáreas de plantaciones forestales, en su gran mayoría pino radiata entre la VIII y IX regiones del país. Esta Planta de Papel Periódico está localizada en un lugar privilegiado considerando que es la principal zona forestal del país y que gran parte de los puertos claves de embarque están situados en la región del Bio Bío.

---

<sup>160</sup> El Mercurio, Arturo Mackenna: No Seguir en PSSA Clarifica Situación Financiera de INFORSA. 12 de junio de 1987, cuerpo B, p.1.

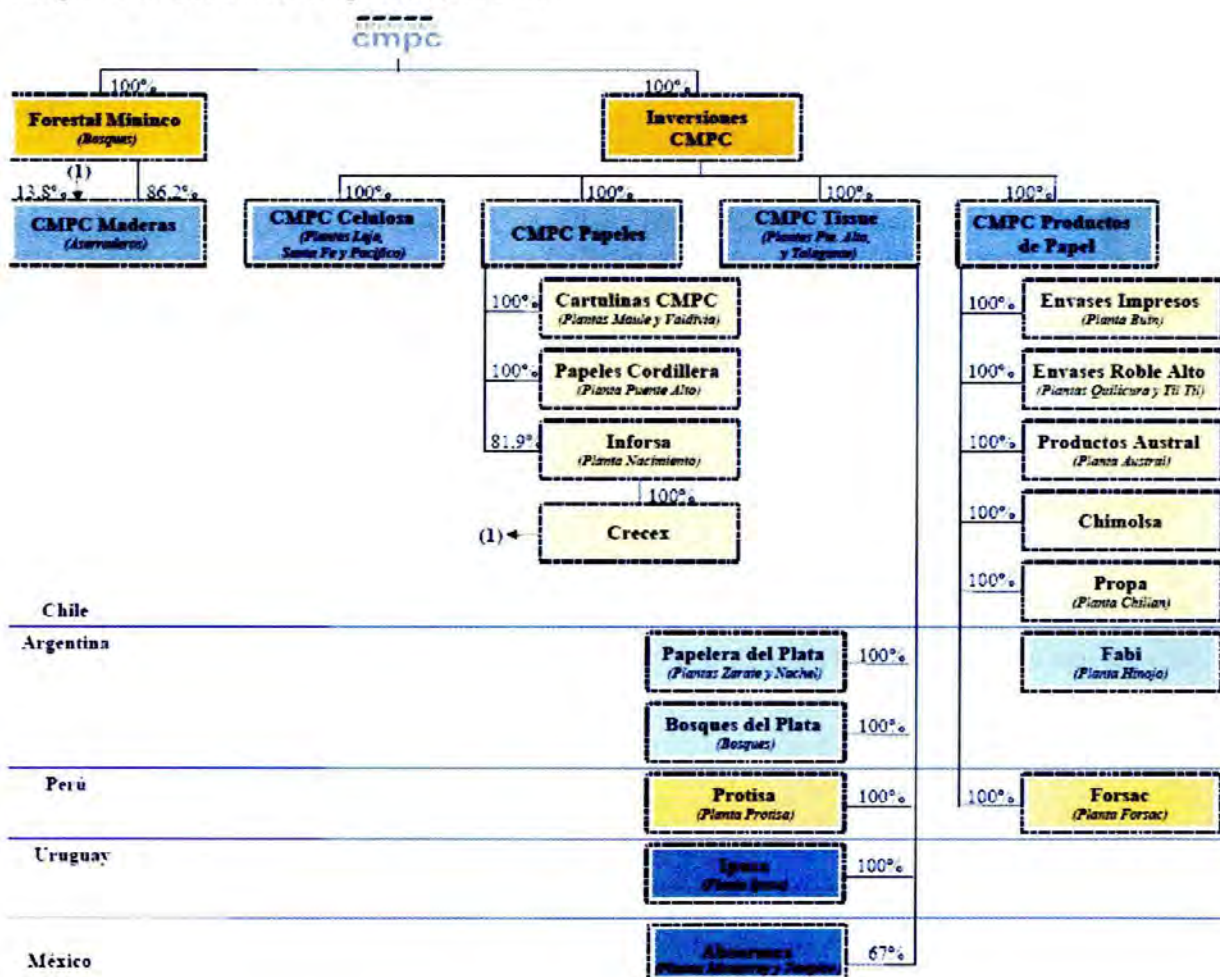
<sup>161</sup> El Mercurio. Situada en Nacimiento: Base de US\$ 100 millones para Licitación de Plantas de Papeles Sudamérica. 19 de noviembre de 1987, cuerpo B, p. 1 – 14.

<sup>162</sup> Éste es uno de los mayores grupos empresariales de Chile, cuyas ventas anuales alcanzan a 1.300 millones de dólares. Datos obtenidos de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### 2.2.3 CMPC: Un nuevo dueño de INFORSA.

La Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S. A. tiene su origen en 1920, con la fusión de las empresas productoras de cartón Fábrica Esperanza y Fábrica de Cartón Maipú. Su gestor y primer gerente general fue Luis Matte Larraín. Actualmente sus negocios están insertos en el área forestal y maderas; producción de celulosa; elaboración de productos tissue; producción de cartulinas, papeles de impresión y escritura, papeles para corrugar, papel periódico; y otros productos de papel. Desde el enfoque operativo, CMPC es una sociedad de inversiones y sus actividades productivas se encauzan a través de cinco filiales principales: Forestal, Celulosa, Cartulinas y Papeles, Tissue y Productos de Papel<sup>163</sup>. (Ver imagen N° 8).

Imagen N° 8: Estructura Corporativa, CMPC.



<sup>163</sup> Datos extraídos de Departamento de Estudios Empresas CMPC S.A., Informe Técnico Bursátil Sector Forestal, Empresas CMPC S.A., Santiago, 9 de septiembre de 2003.

Su principal negocio en cuanto a las utilidades obtenidas, es la venta de celulosa la cual alcanza el 26% de la rentabilidad de la empresa. Sus plantaciones forestales alcanzan a las 515 mil hectáreas aproximadamente, llegando a ser el segundo mayor patrimonio forestal de Chile (el primero es el de el Grupo Angelini). Además, es uno de los principales productores de celulosa en Sudamérica y el segundo a nivel nacional, con un volumen de producción de 1,2 millones de toneladas anuales, lo que constituye el 2,7% de la celulosa transada globalmente. Internacionalmente participa en Argentina, Uruguay, Perú, pero el 90% de sus activos se encuentran en Chile<sup>164</sup>.

La propiedad de Empresas CMPC S.A. está controlada por el Grupo Matte, con un 55,5% de la propiedad, a través de una serie de sociedades de inversión<sup>165</sup>. Este Grupo de inversiones, además de CMPC

*“es el mayor grupo nacional en el sector eléctrico, aliado en Colbún con el consorcio belga Tratebel (...) también lo hace controlando empresas eléctricas directamente, como es el caso de la Hidroeléctrica Guardia Vieja, la Central Canutillar e Hidroeléctrica El Melocotón. A comienzos del 2005, al adquirir la empresa Entel a Telecom Italia en conjunto con los grupos económicos Hurtado Vicuña y Fernández León, a través de la sociedad de inversiones Almendral, Matte paso a tener también un peso relevante en el sector de las telecomunicaciones.”<sup>166</sup>*

## 2.2.4 Estado actual de INFORSA.

En la actualidad, la Industrias Forestales S. A. tienen como director a Antonio Albarrán Ruiz-Clavijo La propiedad de las acciones se distribuye entre 24.528 accionistas, de los cuales los 12 mayores se exhiben en la imagen N° 8. Con relación al accionista controlador con un 81,95% es CMPC Papeles S.A., sociedad filial de Empresas CMPC S.A. El 55,44% de las acciones con derecho

<sup>164</sup> Feller-Rate Strategic Affiliate of Standard & Poor's, **Informe de Clasificación**, Empresas CMPC S.A., Santiago, Junio 2006, p. 1.

<sup>165</sup> Sociedades de inversión de CMPC: (Empresa - N° acciones - %) Forestal Cominco S.A -39.260.000-19,63%; Forestal Const. Y Com. Del Pacífico Sur- 38.440.00-19,22%; Forestal O'Higgins S.A.-13.980.000-6,99%; Forestal Bureo S.A.- 8.060.000-4,03%, AFP Provida S.A. Fondo C- 7.660.000-3,83%; Inmobiliaria Nague S.A.- 4.140.000-2,07%; AFP Habitat S.A Fondo C-3.720.000-1,86%; Forestal Coindustria S.A.-3.580.000- 1,79%; AFP Cuprum S.A. Fondo C - 3.340.000-1,67%; Constructora Santa Marta-3.300.000-1,65%; AFP Santa María S.A. Fondo C-2.760.000-1,38%; AFP Provida S.A. Fondo B-2.520.000-1,26%; Otros- 69.240.000- 34,62%; TOTAL -200.000.000-100,00%. Departamento de Estudios Empresas CMPC S.A., **Informe Técnico Bursátil...**, Op. Cit., Passim.

<sup>166</sup> Fazio, Hugo, Amaro, Roberto, Claude, Marcel, Gutiérrez, Cristián y Soza, Nelson, Op. Cit., pp. 6-7.



a voto de Empresas CMPC S.A. es controlado directa o indirectamente a través de diversas sociedades por personas naturales con igual participación<sup>167</sup>.

Nos es de suma importancia, hacer notar que dentro de estos doce mayores accionistas se encuentran acumulados el 91,53% de las acciones de la empresa, con lo cual queda de manifiesto que solo el 8,47% restante es de pequeños propietarios. Además, podemos apreciar que CMPC Papeles S. A. es el inversionista mayor con un 81,95% de acciones, lo cual hace al Grupo Matte acreedor de casi la totalidad de la empresa.

Imagen N° 9: Doce mayores accionistas de INFORSA

**12 MAYORES ACCIONISTAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2005**

N°	RUT	NOMBRE ACCIONISTA	CANTIDAD DE ACCIONES	%
1	79.818.600-0	CMPC Papeles S.A.	1.823.509.583	81,95
2	98.000.100-8	A.F.P. Hábitat S.A. para los Fondos de Pensiones	46.034.009	2,07
3	98.000.400-7	A.F.P. Provida S.A. para los Fondos de Pensiones	25.983.722	1,17
4	96.571.220-8	Banchile Corredores de Bolsa S.A.	23.992.673	1,08
5	96.684.990-8	Moneda S.A. AFI para pionero Fondo de Inversión	21.154.000	0,95
6	80.537.000-9	Larrain Vial S.A. Corredora de Bolsa	19.844.725	0,89
7	79.744.040-k	Inversiones Quiapo Sur Limitada	19.248.934	0,87
8	94.645.000-6	Inmobiliaria Ñague S.A.	16.453.433	0,74
9	96.879.780-8	Algina Inversiones S.A.	12.152.975	0,55
10	96.684.990-8	Moneda S.A. AFI para Colono Fondo de Inversión	11.482.000	0,52
11	84.177.300-4	Celfin Capital S.A. Corredores de Bolsa	8.428.108	0,38
12	2.348.953-8	Cuneo Lastra José María	8.300.000	0,37
<b>TOTALES</b>			<b>2.036.584.162</b>	<b>91,53</b>

Fuente: INFORSA. Memoria Anual 2005, p. 37.

Hoy INFORSA es una de las empresas consagradas en la industria forestal y con grandes logros económicos, vendiendo al tercer trimestre del 2005 *"147.443 toneladas de papel periódico (...) Los precios promedios de venta finales han aumentado un 12,9% al 30 de septiembre del 2005 en comparación con igual período 2004"*<sup>168</sup>. Además, el área de expansión de esta industria alcanza

<sup>167</sup> "don Eliodoro Matte Larrain, Rol Único Tributario N° 4.436.502-2, doña Patricia Matte Larrain, Rol Único Tributario N° 4.333.299-6, y don Bernardo Matte Larrain, Rol Único Tributario N° 6.598.728-7. Estos accionistas pertenecen a un mismo grupo empresarial y no tienen formalmente un acuerdo de actuación conjunta. Cabe destacar que además controlan la sociedad Inmobiliaria Ñague S.A. accionista directo de Industrias Forestales S.A." INFORSA, **Memoria Anual 2005**, Op. cit., p. 37.

<sup>168</sup> INFORSA, **Memoria Anual 2004**, Op. cit., p.1.

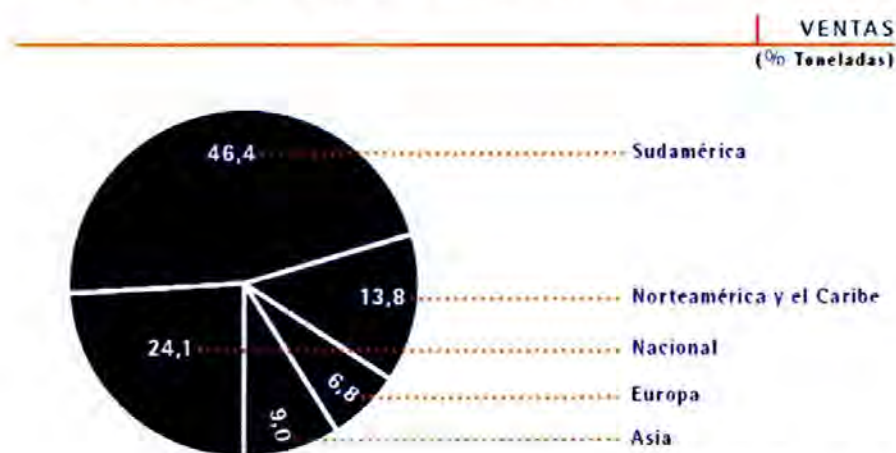


principalmente a las provincias de Malleco, Bio-Bío y Arauco, contando con aserraderos, varias industrias y empresas asociadas o filiales como Forestal y Agrícola Monte Águila S.A., Forestal Mininco, Aserradero Nacimiento S.A., y la más importante de todas, la Planta Santa Fe. Ésta es la planta más grande de celulosa kraft blanqueada de Eucalipto en Chile<sup>169</sup>. Esta planta comenzó a operar en el mes de Mayo de 1991 y su capacidad actual de producción es de 340.000 toneladas seca al aire (ADt)<sup>170</sup> al año.

Hoy se encuentra casi concluido el proyecto de ampliación de la planta de celulosa Santa Fe, que implicará una inversión de US\$ 745 millones, siendo la más grande en toda la historia de la Compañía, y que comenzando su funcionamiento, llegará a elevar en un 68% la producción total de celulosa, lo que implicará pasar de 1.143.000 toneladas en el 2003 a 1.920.240 en el 2007, un año después de que haya entrado en operación la planta<sup>171</sup>.

La industria ha posicionado el liderazgo en Chile y en Sudamérica, tanto como el mayor productor y exportador de papel periódico. La empresa abastece a cerca del 48 % de la demanda en el país y al 9% en Latinoamérica, y realiza el 64% de las exportaciones de papel periódico chilenas. (Ver imagen N° 10)

Imagen N° 10: Ventas al mercado de papel periódico por INFORSA



Fuente: INFORSA. Memoria Anual 2005, p. 17.

<sup>169</sup> INFORSA, **Memoria Anual 2004**, Op. cit., p.1.

<sup>170</sup> Plan de Producción Limpia para la Industria del Papel, en <http://www.greenpeace.org.ar> (agosto, 2005).

<sup>171</sup> Los datos estadísticos y cifras han sido extraídos de **Revista Mi Papel** N° 72, Septiembre 2004 en <http://www.mipapel.cmpc.cl> (septiembre, 2005).

Simultáneamente, la actividad forestal y maderera de la empresa cuenta con 131.888 hectáreas ubicadas entre las regiones VIII y IX, en el año 2005. De ellas, 90.851 hectáreas se encuentran plantadas: 65.247 hectáreas con pino radiata; 25.301 hectáreas con eucaliptos, y 303 hectáreas con otras especies. (Ver imagen N° 11)

Imagen N° 11: Patrimonio forestal de INFORSA

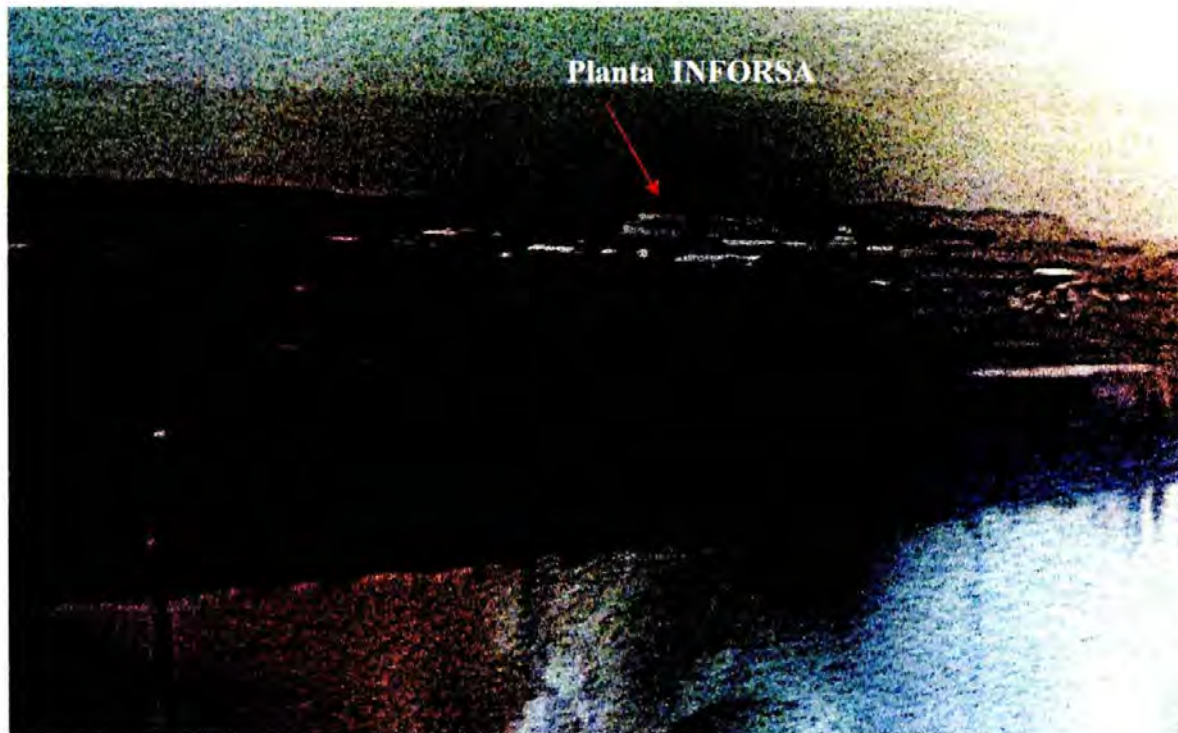


Fuente: INFORSA. Memoria Anual 2005, p. 24.

### 2.2.5 Transformación espacial de INFORSA y sus alrededores.

En las siguientes imágenes (N° 12, 13, 14) podemos apreciar cómo ha ido cambiando INFORSA y con ello cómo ha cambiado el entorno de la planta y Nacimiento. En la imagen N° 6 podemos ver los inicios de la planta, donde la deforestación dejada por la quema de bosques es evidente (ver capítulo N° 1).

Imagen N° 12: Planta INFORSA año 1964.



Fuente: Archivo Fotográfico Museo Histórico Antuhuenu, 2005

De la imagen podemos rescatar, lo caudaloso del río Vergara. Para ese entonces la población aun vivía al otro lado del río, pues no se construían puentes de gran envergadura, ni caminos de fácil acceso para habitar esa zona. La mayoría de la población se ubicaba en el emplazamiento donde estaba el fuerte, o sea cruzando el río, de donde es tomada la siguiente imagen. Sólo se observa una planta de pequeñas dimensiones, rodeada de terrenos erosionados y arcillosos.



Imagen N° 13: Planta INFORSA año 1990.



Fuente: Archivo Fotográfico Museo Histórico Antuhuenu, 2005

La imagen N° 13, que es mucho más contemporánea (año 1990), nos muestra una INFORSA más amplia y rodeada de casas; mas aun se puede apreciar el desorden de las viviendas, que nos indica la inexistencia de un plan habitacional por parte de las autoridades comunales y que las casas se iban construyendo de manera espontánea:

*"al lado del río donde esta la planta (...) las casa se hicieron no más, cada uno iba y ponía su casa. La mayoría eran campesino y todavía hay varios que tienen campo y se han tenido que venir pa' acá. Es que la principio uno no pagaba na' venía y se ponía, pero es gente más pobre no má' porque no había na; todavía es re feo y adema' te llega too el olor de la planta. Los con plata viven a este lao. Sobre too pacá pal recinto"*<sup>172</sup>.

<sup>172</sup> Entrevista a Dearlyn Díaz, Nacimiento, enero de 2006. Nacimiento, noviembre de 2005. La entrevistada tiene 25 años, es asesora del hogar en Nacimiento, cursó hasta segundo medio en un colegio técnico en Los Ángeles. Y ha vivido siempre en la localidad rural llamada Tambillos, a 6 kilómetros de Nacimiento.

Además, vemos que en estos 26 años de diferencia entre las imágenes N° 12 y 13 se construyó el puente que une los dos segmentos de la ciudad. No obstante la creación del puente en Nacimiento fue una gran vía de comunicación y un gran adelanto. Para 1990, aun sólo existía el puente “viejo”, como hoy es denominado, el cual no permitía que grandes camiones transitaran por él. Hoy este puente, es sólo para uso peatonal. Es importante, observar el caudal del río Vergara, que aunque esta fotografía fue tomada después de una gran subida del río por grandes lluvias, desde ese año ya no se han repetido crecidas de estas magnitudes.

En las imágenes N° 14, podemos ver hoy la planta de INFORSA-CMPC. En la primera de ellas distinguimos el pequeño puente “viejo”, del nuevo que esta a un par de kilómetros del anterior, cuya construcción es sólida y resistente a todo tipo de vehículos. El puente nuevo es una de las obras que ha llevado a que Nacimiento esté mucho más conectada con Concepción y Los Ángeles, pues es por aquí donde sólo en una hora y media se llega a estos lugares, haciendo más fácil y expedito arribar a estos centros de abastecimientos.

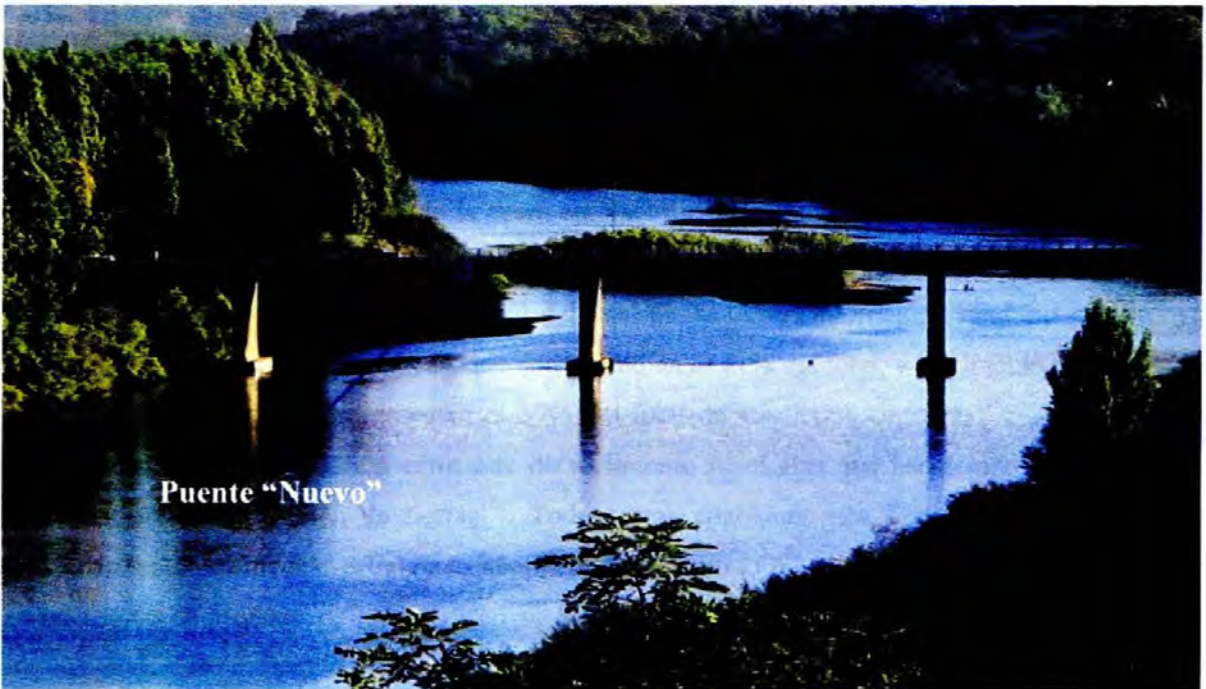
Conjuntamente, a todos estos avances, podemos ver como se han ido regularizando los planes de la vivienda, ya que las poblaciones ubicadas frente a la planta, se aprecian más organizadas y hoy tiene los servicios de alcantarillado, luz y agua potable. Pero aun la mayoría de las calles son de tierra y es notorio el paso de un sector de la ciudad al otro, pues en el sector que nos muestran están imágenes es insoportable el olor que expele la planta de celulosa, tanto así que este es uno de los mayores sucesos por los cuales el suelo en esta fracción es mucho más barato y donde se construyen las poblaciones estatales<sup>173</sup>.

No olvidaremos mencionar la evidente ampliación que año a año presenta la planta de INFORSA, y como se va apropiando de este lado de la ciudad, pues sus edificios presentan una fisonomía muy distinta a cualquier construcción aledaña y sus construcciones no son arquitectónicamente amigables con el entorno

---

<sup>173</sup> El Fuerte, Impresos Helvetia, Nacimiento, octubre de 2003, p. 5.

Imagen N° 14: Planta INFORSA año 2005.



Fuente: archivo fotográfico de la autora, 2005



## 2.2.6. Breve reseña agropecuaria y forestal de la incorporación de INFORSA en la Nacimiento

Hoy en día y desde 1956, con la creación de INFORSA, se sitúa en Nacimiento una de las plantas de celulosa más grande de Chile. Pasando a ser centro de atención en tanto inversión, trabajo y producción pues continúa en crecimiento: *“CMPC invierte US\$ 745 millones de dólares en la construcción de la fábrica de celulosa en Nacimiento”*.<sup>174</sup>

Nacimiento es la segunda comuna de la provincia del Bio-Bío con más plantaciones de Pino Radiata, y en relación a la existencia de otros tipos de cultivos, con 34.828,3 hectáreas sólo es sobrepasado por la capital provincial de Los Ángeles con 35.323,8 hectáreas (Ver tabla N° 1). Pese a esta aparente superioridad podemos apreciar que en el total general de las plantaciones forestales, Nacimiento supera a toda la provincia con 38.648,5 hectáreas.

En cuanto al bosque nativo existente en Nacimiento, podemos hacer una comparación del decrecimiento de éste; pues en el año 1955 existían 44.965 hectáreas<sup>175</sup> mientras para el año 1997 existían 15.241,5 hectáreas<sup>176</sup>, donde están sumados los bosques explotados y no explotados. Esto nos deja entrever que mientras las plantaciones forestales crecen en la zona, paralelamente el bosque nativo disminuye importantemente su volumen.

Si nos referimos a la tenencia de la tierra en Nacimiento, es importante mencionar como se ha reducido la tenencia de ésta por personas naturales, pues para el año 1955 existían en esta categoría 71.628 hectáreas, que correspondían al 95% del total de las tierras informadas, mientras en 1965 ya habían disminuido a 54.457 hectáreas, que correspondían al 71% del total, y finalmente en 1997 sólo eran 27.602 hectáreas que representan el 39% del total de las tierras censadas<sup>177</sup>. Cifras que nos llevan a establecer una relación entre éste decrecimiento y el alza que han tenido las sociedades anónimas en la adquisición de tierras<sup>178</sup>. Todos estos guarismos nos llevan a hacer patente el funcionamiento del modelo económico neoliberal (ver capítulo N° 1) en la ciudad de Nacimiento y en sus formas de producir.

---

<sup>174</sup> Diario Financiero, “Nuevas plantas de celulosas”, Santiago, 17 de noviembre de 2005.

<sup>175</sup> INE, **Censo Nacional Agropecuario**, INE, Santiago, 1955, p. 75.

<sup>176</sup> INE, **IV Censo Nacional Agropecuario**, INE, Santiago, 1997, p. 75.

<sup>177</sup> Cifras extraídas de INE, **Censo Nacional Agropecuario**, INE, Santiago, años 1955, 1965 y 1997, .

<sup>178</sup> Para 1997 las Sociedades Anónimas tenían 37.995 hectáreas en Nacimiento, valor que superaba a la de personas naturales.

Tabla N° 1: Distribución de las plantaciones en la Octava región (superficie en hectáreas) <sup>179</sup>

Provincia	Comuna	Pino Radiata	Eucaliptus	Otras Especies	Total General
<b>BÍO- BÍO</b>	Los Ángeles	35.323,8	723,5	223,5	36.285,0
	Santa Bárbara	17.957,9	5.139,3	193,0	23.290,2
	Laja	9.534,6	1.764,7	33,3	11.332,6
	Quilleco	21.618,7	2.114,7	379,2	24.112,6
	<b>Nacimiento</b>	<b>34.828,3</b>	<b>2.976,6</b>	<b>740,3</b>	<b>38.648,5</b>
	Negrete	1.452,6	51,8	52,6	1.557,0
	Mulchen	30.191,6	20.346,2	1.274,3	51.812,1
	Quilaco	9.002,0	3.128,7	721,9	12.852,6
	Yumbel	15.398,7	444,6	209,0	16.052,3
	Cabrero	25.773,4	308,7	394,5	26.476,5
	San Rosendo	3.885,5	147,4	8,1	4.041,0
	Tucapel	8.638,1	4.734,2	6,4	13.378,7
	Antuco	334,7			334,7
	<b>TOTAL BÍO- BÍO</b>		<b>213.939,9</b>	<b>41.880,4</b>	<b>4.236,1</b>

Consideramos necesario mencionar que el Censo Agropecuario de 1997, señala que en esta localidad no existen superficies de explotación agropecuaria de instituciones fiscales, semifiscales y municipales. La misma suerte corren las propiedades de comunidades indígenas y agrícolas históricas, con 0% del total de las tierras productivas.

<sup>179</sup> CONAF-CONAMA-BIRF, Op. Cit., pp. 17-18.



### CAPÍTULO 3: PERCEPCIONES DE LA COMUNIDAD DE NACIMIENTO Y ANÁLISIS DEL MEDIO AMBIENTE.

*“Inforsa o Santa Fe en la educación ha ayudado súper poco, no ha hecho plantaciones, no ha hecho parques, no ha hecho... no hace nada..”<sup>180</sup>*

Antes de llegar a esta ciudad, en la carretera Los Ángeles-Nacimiento se logra reconocer el Chile forestal del que los libros y diarios nos hablan. A través del paisaje nos damos cuenta que esta parte del sur del país ha sido transformada por plantaciones. De esta manera, nos enfrentamos a una carretera que está rodeada de cultivos de pinos radiata, porque es desde ésta zona que en Chile se está produciendo el 3,8% del PIB nacional<sup>181</sup> del que hablan los empresarios y autoridades nacionales. ¿Cómo se vive en una de las ciudades donde el índice de producción es tan elevado?

#### 3.1 Nacimiento y el medio ambiente

Nacimiento presenta varios problemas, como lo retratan varias portadas de su periódico comunal El Fuerte (auspiciado por la industria CMPC-INFORSA), *“sumidos en la basura... alerta sobre proliferación de micro basurales”*<sup>182</sup>, *“Seguridad ciudadana: resurge inquietud por nivel de delincuencia”*<sup>183</sup>, que no le permiten ser una de las ciudades más acogedoras del país, esto se refleja rápidamente en los dichos de su comunidad, en su medio ambiente y en nuestra visión comparativa y reflexiva de las transformaciones de la ciudad.

La forma del crecimiento forestal ha provocado fuertes transformaciones del medio ambiente donde se han concentrado las plantaciones y las industrias forestales. En Nacimiento uno de los cambios más mencionados son las transformaciones medioambientales de la zona. Nos hemos centrado en la zona urbana de Nacimiento, esto sin desconocer las características de las zonas rurales, pero deseamos interiorizarnos en este sector de la población que no tiene las mismas particularidades que los campesinos y que, ciertamente, están igual o mayormente, involucrados en este proceso de transformación.

---

<sup>180</sup> Entrevista a Pablo Pacheco, Op. Cit.

<sup>181</sup> CORMA, **Sector forestal chileno: una visión del sector privado**, CORMA, Santiago, 2004.

<sup>182</sup> El Fuerte, Nacimiento, 30 de Agosto de 2005.

<sup>183</sup> El Fuerte, Op. cit., 30 de junio de 2004.

Imagen N° 15: “Para mi esos son Gigantes”<sup>184</sup>. Vistas de la planta INFORSA desde tres lugares de la ciudad.



En la imagen N° 15 podemos apreciar cómo es que la planta de celulosa Santa Fe y de papel INFORSA, se encuentran literalmente en el centro de la ciudad, por lo que tienen una implicancia social para sus habitantes.

Asimismo, advertimos el impacto visual que tiene la planta, pues la altura de las casa no supera los dos pisos, dejando a INFORSA como una gran mole que adorna el paisaje. En las tres fotografías se logra diferenciar las enormes grúas que trabajan en la industria y además las fumarolas que expele la planta.

No está de más mencionar la gran muralla de pinos que tapa el primer nivel de la planta, dejando sin una vista hacia el interior de la industria a los transeúntes.

Fotografías: archivo personal de autora, 2005

<sup>184</sup> Entrevista a Marta Fernández Sáez, Nacimiento, Noviembre de 2005. La entrevistada tiene 46 años, estudió educación general (incompleta), nació en la VIII región cerca de Lebu y vivió hasta los 8 años en el campo. Vive en Nacimiento hace 12 años y actualmente es escultora y fotógrafo. Está a cargo del Museo histórico Antuhueno de Nacimiento

Debido a que Nacimiento es una ciudad ubicada en una ladera, desde casi cualquier punto se puede apreciar la planta, ya que ésta se encuentra situada en el punto más bajo de la zona, que es inmediatamente al lado del Río Vergara. Con esto, es imposible que todos los que visitan Nacimiento y sobretodo los que habitan este lugar hablen o se refieran a INFORSA y por supuesto tengan una opinión de ella, ya que esta industria no pasa inadvertida en la ciudad y sus alrededores.

En Nacimiento existen, según la Asociación de Municipalidades para el Desarrollo Económico local (AMDEL)<sup>185</sup> varios problemas comunales:

*“pocos espacios públicos para recreación, como plazas y áreas verdes, deterioro de caminos secundarios que se conectan a la Ruta de la Madera, por el permanente tránsito derivado de las faenas forestales; el polvo, barro y baches, producto de la existencia de un déficit de pavimentación de un 65% de la extensión de calzada, y de un 55% de las aceras, que frena el desarrollo del turismo y de otras actividades económicas. Distancias físicas y peaje hacia los centros urbanos más poblados de la región (Concepción - Talcahuano y Chillán), inciden en costos de transporte y movilización”, el estudio continúa especificando lo negativo de la comuna, como la “Contaminación del río Vergara que impide el desarrollo de balnearios en sus riveras en el corto plazo. Contaminación atmosférica que se manifiesta en malos olores y ruido, afectando la calidad de vida y tranquilidad de Nacimiento. Erosión producto de la sobreexplotación de los suelos y malas prácticas agrícolas, junto con la desaparición del bosque nativo y su reemplazo por especies de explotación industrial (pino y eucaliptus) Existencia de un vertedero que no cuenta con las condiciones sanitarias mínimas y que se encuentra próximo al centro urbano.”<sup>186</sup>*

Con todo esto y con las imágenes analizadas, quedan en evidencia muchos de los problemas que la municipalidad y las instituciones gubernamentales tienen en la mira desde el año 2004. Pero, el Estado ¿hará algo por solucionar estas deficiencias? Ya que están planteados en este estudio para ser resueltas por la empresa privada o más aun, por los habitantes de Nacimiento, para lograr abrir el mercado del turismo y que ellos mejoren la calidad de vida de la comunidad. Dentro de estas “debilidades”, como les llama el AMDEL, para nosotros carencias, encontramos varias que ya son de conocimiento masivo y reconocidas por la comunidad como problemas que empeoran su calidad de vida.

---

<sup>185</sup> “Surge de la iniciativa de los propios municipios, con el objetivo de potenciar el desarrollo económico de la zona dado la preocupación de sus alcaldes por el aumento de la pobreza, de la escasez de recursos y la indigencia, problemas que determinan la migración de sus comunidades en busca de trabajo” en <http://www.amdel.cl>, (diciembre, 2005).

<sup>186</sup> AMDEL, “Plan de marketing turístico de Nacimiento” en Gobierno Regional de la Región del Biobío, **Informe final programa aplicación de marketing comunal, planes de marketing comunal de las comunas de Cabrero, Florida, Hualqui, Nacimiento, Penco, San Rosendo, Santa Juana, Yumbel y del territorio asociativo**, archivador 2, diciembre 2004, pp. 416-477

### 3.1.1. Las plantaciones de pino radiata en Nacimiento

*“ahora prácticamente reserva forestal de madera nativa ya, son muy poca las zonas que hay”  
(...) el resto es puro pino, pino, pino, pino, pino, pino, pa’ allá, pa’ acá”.*<sup>187</sup>

Las plantaciones de pino han transformado la industria forestal y las expectativas que se han formado en torno a esta actividad son muchas, por lo cual no es aventurado sostener que de mantenerse el modelo económico y agrario vigente, el proceso de plantación puede duplicar o triplicar la superficie actualmente plantada (ver imagen N° 1) provocando una magnitud desconocida de transformaciones que todavía son muy difíciles de prever. Por tratarse de plantaciones de especies de crecimiento rápido, consumen grandes cantidades de agua, como resultado baja el nivel de las napas freáticas<sup>188</sup> aledañas a las plantaciones forestales, particularmente las de plantaciones jóvenes.

*“Las vertientes, los esteros, se secan si habían grandes vertientes todas se secaron, todas las caídas de agua que venían del cerro de Nahuenbuta todas se secaron, ahora no hay agua, hay agua cuando llueve no más... el río mismo no trae ni agua, en el verano es así no más... el agua aquí no más y antes no... era todo diferente”.*<sup>189</sup>

En una zona donde los campesinos dependen mayormente del agua superficial, (esteros, vertientes) para abastecer sus necesidades, la desaparición de las fuentes de agua es seria y se transforma en el problema ambiental con más sentido para las comunidades campesinas, ubicadas al lado de una empresa forestal<sup>190</sup>. El problema de insuficiencia de aguas superficiales para consumo humano y riego, en una zona donde existe una pluviosidad copiosa (entre 800 mm. y 1800 mm al año), se debe principalmente al deslizamiento rápido de aguas caídas, esto acompañado de la ausencia de vegetación y de material orgánico en el suelo, la compactación e impermeabilidad del mismo, imposibilitar la permeabilidad y su lento traspaso de las lluvias, erosionando las laderas y acarreando una carga de sedimento que transforma en turbias las aguas<sup>191</sup>.

La contaminación de las aguas es lo que principalmente afecta a los nacimentanos *“Para mi esos son Gigantes [empresas forestales] que están haciendo muchos estragos, el agua contaminada, el aire incluso las hortalizas porque se riegan con esas aguas ya no son fiables yo no puedo decir: yo*

<sup>187</sup> Entrevista a Hugo Macaya, Op. Cit..

<sup>188</sup> “Freático, ca.: 1. adj. Dicho del agua: Que está acumulada en el subsuelo y puede aprovecharse por medio de pozos. 2. adj. Se dice de la capa del subsuelo que contiene estas aguas.” Real Academia Española, **Diccionario de la Lengua Española**, <http://www.rae.es> (diciembre, 2005).

<sup>189</sup> Entrevista a Hugo Macaya, Op. Cit.

<sup>190</sup> Peralta, L., Bragg, K. y Celis, M. **Diagnóstico propuesta de programas y proyectos ambientales campesinos para Malleco, IX región, Chile**, CET, Temuco, 1992, cap. 1.

<sup>191</sup> Gastó, Juan, “Bases ecológicas de la modernización de la agricultura” en Sunkel, Osvaldo y Giglio, Nicolo. **Estilos de desarrollo y medio ambiente en América Latina**, Fondo de Cultura Económica, México, 1980, 2 volúmenes.

*consumo de esto con todos mis ganas esto es saludable... sobre todo el agua*”<sup>192</sup> más aun existen estudios norteamericanos, que le dan la razón a la señora Marta, sobre el impacto de las forestaciones comerciales en el agua, estos demuestran que la tala rasa de las plantaciones complementado al uso intensivo de herbicidas, incrementan la concentración de nitrógeno en el agua, llevándolo a niveles por sobre lo permitido por las autoridades de salud.<sup>193</sup>

Nos es necesario mencionar y mostrar (imagen N° 16) que todo el contorno, cerros, laderas y cuanto espacio existe en Nacimiento está cubierto de plantaciones de pinos (además ver en todas las imágenes de la ciudad). Es así que lo aprecian sus habitantes: *“ahora prácticamente reserva forestal de madera nativa ya, son muy poca las zonas que hay (...) el resto es puro pino, pino, pino, pino, pino, pino, pa’ allá, pa acá”*<sup>194</sup> y de la misma forma es que perciben las transformaciones medio ambientales: *“De hace unos dos, tres años más o menos... hay cerros pelados...igual habían otros donde había hartas plantas, lo sacaron todo y lo plantaron con pinos. Están cambiando el medio ambiente natural”*<sup>195</sup>. Sumado a esto, los pobladores van relacionando la sustitución del bosque nativo por plantaciones, con los cambios climáticos que ocurren en la ciudad:

*“el paisaje aquí era eh, por ejemplo aquí lo que cambió... yo me recuerdo que en el año 53 aquí nevó, una nevazón grande aquí nevaba grande y granizaba grande, lluvia y eso se fue perdiendo, perdiendo así como se fue cortando la madera nativa, el bosque nativo, porque el árbol nativo es helado la sombra del árbol nativo es súper helado y el pino es cálido, entonces se perdió, eso ahora aquí en el año 87 fue la última vez que nevó aquí en Nacimiento, pero no aquí en Nacimiento nevo de a aquí para allá pa la cordillera, aquí cayeron unos copitos de nieve”*<sup>196</sup>

---

<sup>192</sup> Entrevista a Marta Fernández, Op. Cit.

<sup>193</sup> Cavieres, A Et al., **Transformación ambiental y medio ambiente. Agricultura y sociedad**, GIA, Santiago, 1986, passim.

<sup>194</sup> Entrevista a don Hugo Macaya, Op.Cit.

<sup>195</sup> Entrevista a Pablo Pacheco, Op. Cit.

<sup>196</sup> Entrevista a don Hugo Macaya, Op.Cit.

Imagen N° 16: “*puro pino, pino, pino, pino, pino, pino, pa' allá, pa acá*”<sup>197</sup>



Fuente: archivo personal de autora, 2005

En la imagen N° 16 se aprecian pequeños pinos que crecen en cualquier lugar de la ciudad, mostrando un Nacimiento verde, pues a simple vista se podría confundir con bosque nativo. Un ejemplo de eso es el cerro que se encuentra al fondo en la fotografía (tercer plano), el cual se percibe completamente cubierto de vegetación, solo al acercarnos podemos observar que se trata de plantaciones forestales y no de bosque nativo, que ya es inexistente en estos cerros aledaños a la ciudad.

---

<sup>197</sup> Entrevista a don Hugo Macaya, Op.Cit.



### 3.1.2 El agua en Nacimiento

El problema del agua es el que mayormente une a los encuestados en torno a los efectos negativos que la industria forestal acarrea, pero sobre todo la relación que tiene esto con no poder utilizarlos como medio de recreación y esparcimiento. ya que antiguamente, eran parte importante de la vida social en la comuna:

*“El Nacimiento cuando yo era joven... es que disfrutábamos del paisaje, de la parte de las tradiciones de Nacimiento del campesinado, que aquí por ejemplo uno podía tomarse un vaso de chicha en la calle se lo tomaba, en una carreta, toda esas cosas tradiciones se fueron perdiendo, usted se podía comer una gallina, una gallina de campo, se salía a pescar se salía a andar en bote, habían lindos paseos eso todo se perdió de lo que yo se eso se perdió se perdió todo; yo no puedo ir al río a bañarme, no me puedo tomar un vaso de chicha porque las empresas subió todo los fundos pal campo, los compró y ahora es puro pino, pino, en las partes que eran de viñedos, eso ya se perdió, así que es una transformación po muy grande los ríos todo o sea , ya en Nacimiento llegó mucha gente de ajuera y Nacimiento prácticamente del 63 hacia adelante fue otro Nacimiento. Nacimiento es diferente”<sup>198</sup>*

El señor Hugo Macaya nos ejemplifica algunas cosas que se han perdido o transformado en la comuna, actividades que ya no puede hacer y que para muchos, deberían resultar muy simples, pues en Nacimiento, el río Vergara y Bio-Bío, bañan por completo a la ciudad, son puntos de referencia y para cualquier foráneo serían un perfecto balneario, porque sus gran extensión, y su belleza, que aun conserva, no delata aquella gran contaminación de la que sus habitantes hablan.

*“el río Bio-Bío... queda sin agua y las papeleras botando todos los desperdicios de sedimento de todos sus productos químicos, celulosa todo eso va al río y el río Bio-Bío ya esta contaminado, ya no, ya el río Bio-Bío murió, murió murió, ya nunca antes lo vamos a ver como antes, como era, porque era como mar”<sup>199</sup>.*

Esta contaminación es delatada por la enorme soledad de los ríos, estos ríos se han convertido en bellas postales intocables, pues nadie es capaz de siquiera poner un pie en estas aguas. Este es uno de los mayores cambios de una ciudad que hacía su vida en estas aguas, y hoy todos aquellos que quieran disfrutar de los ríos se han debido trasladar mucho más lejos, como por ejemplo a ríos como el Tavoledo.

---

<sup>198</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op.Cit.

<sup>199</sup> Ibid.

Imagen N° 17: Asado familiar, playa frente a fuerte e INFORSA: *“toda esas cosas, tradiciones se fueron perdiendo(...) se salía a pescar se salía a andar en bote, habían lindos paseos eso todo se perdió de lo que yo se eso se perdió se perdió todo; yo no puedo ir al río a bañarme”*<sup>200</sup>



Fuente: Archivo Fotográfico Museo Histórico Antuhenu, año 1948.

En la imagen N° 17 se aprecia que anteriormente éste era un balneario, un lugar de recreación y que por supuesto como han relatado los habitantes de Nacimiento, era un lugar de paseos familiares y de recreación de la población. Recuerda con nostalgia esos tiempos el señor Hugo Macaya respondiéndonos lo siguiente ante la pregunta ¿qué es lo que más extraña de ese tiempo? (años 70): *“Tener los ríos, salir de la casa aquí con traje de baño, irse a tirar al río, andar en bote, ir a pescar, jugar, practicar deporte”*<sup>201</sup>, cosas que ya nadie puede realizar a lo largo de todo este río.

<sup>200</sup> Entrevista a don Hugo Macaya, Op.Cit.

<sup>201</sup> Ibidem.



Además, la pérdida del río por su contaminación, ha generado que los nacimentanos tengan una visión muy poco positiva en tanto su recuperación: *“El entorno de Nacimiento, los ríos lo principal, eso es lo más importante que se perdió y se perdió para siempre nunca vamos a tener los ríos para bañarnos.”*<sup>202</sup> Tanto es así que los jóvenes también sienten esto como una pérdida total e irrecuperable:

*“antes me juntaba con un amigo y los fin de semana salía a caminar a un cerro, el primer día que fuimos vimos bosques bonitos, todo bonito; pero ahora no, la forestal ha arrasado con todo, y a parte que el bosque es tan destructivo, como lo hacen crece tan rápido seca los ríos. (...) Porque va a llegar un momento en el que no se va a poder seguir plantando, la misma erosión está corrosionando los bosques, ya tienen los cerros pelados. No va a durar para siempre”*<sup>203</sup>

---

<sup>202</sup> Entrevista a don Hugo Macaya. Op.Cit.

<sup>203</sup> Entrevista a Pablo Pacheco, Op.Cit.

Imagen N° 18:—“... nunca vamos a tener lo ríos para bañarnos.”<sup>204</sup>



Fuente: archivo personal de autora, 2005

En esta imagen, que está a 500 metros de donde fue tomada la imagen N° 17, se aprecia la soledad que hoy invade al río Vergara, que se contrapone a todo lo que se vivía años anteriores a la creación de la planta industrial. Si bien a simple vista un forastero no nota este gran cambio, si es de extrañar que un lugar tan accesible, cercano y amplio no sea utilizado por los vecinos.

<sup>204</sup> Entrevista a don Hugo Macaya, Op.Cit.

### 3.1.3 La contaminación atmosférica en Nacimiento.

*“Se sigue contaminando y en Nacimiento se sigue respirando el aire ese contaminado... eso es lo más malo que puede haber”.*<sup>205</sup>

Lo más impactante es sin lugar a duda, el fuerte olor que día y noche se encuentra presente en la vida de los nacimentanos. Sin embargo, la costumbre hace que su impacto cotidiano sea menor. Esto no quiere decir en ningún caso que no sientan el olor o que no les afecte a su salud, sólo quiere ejemplificar que como forastera, el olor fue algo duro de sortear en mi estadía en esta ciudad. No es necesario magnificar el impacto de este agente, pues es imposible que alguien pase por este lugar sin sentir el pestilente olor, los mareos cuando el viento sopla hacia el pueblo, las náuseas al estar más de una hora cerca de las poblaciones aledañas a la planta.

Todo habitante de este pueblo lo menciona y espera que estos molestos olores terminen luego, pues el agua contaminada, la suciedad de los sitios aledaños, la contaminación acústica y visual de la planta pueden pasar a segundo plano y más aun pueden ser ignoradas por los nacimentanos, pero imposible ignorar algo que no podemos dejar de sentir.

En relación a los efectos agudos contaminantes provocados por estos malos olores, un especialista que han estudiado el caso, por hechos ocurridos en otra planta de celulosa explica:

*“No hay duda de que las afecciones que tenían los pacientes (las cefaleas, náuseas, vómitos, faringitis, crisis de pánico, trastorno del sueño, anorexia y síndrome angustioso, entre otros) eran por la contaminación, específicamente, por la inhalación de los fuertes olores emanados por la celulosa. Yo he visto irritaciones de las vías respiratorias, como faringitis irritativas, bronquitis crónicas, cefaleas y cuadros de síndrome vertiginoso, que eran producidos por la respiración de los tóxicos en el aire”.*<sup>206</sup>

Por supuesto que en Chile no existen normas que regulen el nivel de AOX<sup>207</sup> y dioxinas, ni siquiera en el agua potable. Tampoco existen laboratorios certificados para medirlas.<sup>208</sup> Para nuestro entrevistado, don Hugo Macaya, las enfermedades se manifiestan de la siguiente manera,

---

<sup>205</sup> Entrevista a don Hugo Macaya, Op.Cit.

<sup>206</sup> Diario La Nación, 08 de julio de 2005, en <[www.lanacion.cl](http://www.lanacion.cl)>

<sup>207</sup> Organoclorados conforman un grupo de pesticidas artificiales desarrollados principalmente para controlar las poblaciones de insectos plaga. Su acción, como casi todos los insecticidas, es a nivel del sistema nervioso, generando alteraciones de la transmisión del impulso nervioso. Los organoclorados son, en esencia, hidrocarburos con alto contenido de átomos de cloro y fueron los insecticidas más criticados por los grupos ecologistas. El DDT fue casi un símbolo de veneno químico, debido a su difícil degradación y su gran acumulación en el tejido animal, característica ésta que comparte con los demás integrantes del grupo. Hayes, W.J. Jr. **Toxicology of pesticides. The Williams and Wilkins Company, USA, 1975.** <<http://www.crieyt.edu.ar/enciclopedia/terminos/Organoclor.htm>>

<sup>208</sup> Ibidem.

*“Nosotros por no tener los medios estamos acá pero hubiésemos tenido los medios yo ya hubiera vendido allá donde tengo y me hubiese ido al campo no se po arrancar de esto, porque aquí no, los niños no. Nacimiento está considerado uno de los pueblos donde se desarrolla el cáncer gástrico uno de los que está más avanzado (...) cualquier cantidad de gente que ha fallecido de cáncer gástrico y se ha hecho una investigación y dicen que es producto de las plantas y ahora tenemos una nueva planta.”<sup>209</sup>*

Estos problemas se deben a que en el proceso de blanqueo de la celulosa con dióxido de cloro, se lanzan al aire dioxinas, furanos y fenoles policlorados, contenidos en los AOX (compuestos halogenados absorbibles). Sin embargo, para los nacimentanos más que un problema de salud, es un problema de incomodidad y sobretodo esta relacionado a los que viven cerca de la planta, pues al resto sólo les llega este olor un par de veces al día:

*“Lo que menos me gusta de Nacimiento, podría ser el olor que emana la industria. El olor de la industria es un olor pesado, como tú viste Nacimiento lo cruza el río Vergara que permite dividir la ciudad en dos partes. La parte hacia el lado de Concepción que está como en el cerro, y una parte del bajo donde está la industria como para el lado de Los Ángeles. Curiosamente que en esa parte donde se concentra todo el olor de la fábrica, que es un olor pesado. (...) Hay días en los que se siente más pero tiene que correr el viento.”<sup>210</sup>*

Indudablemente, muchos de los dichos del señor Salas, quien estudió para ser técnico operador de plantas industriales e ingeniería en celulosa y papel, tratan de minimizar el grave problema del aire, pues el olor siempre está presente y más problemático es para las casa que se encuentran frente o a un costado de la planta, que hoy en día son grandes poblaciones con miles de habitantes y en donde se siguen construyendo viviendas.

### **3.2 Viviendo en Nacimiento.**

*“Están todos hacinados, viven uno al lado de otro, no tienen cerca y viven en una casa de dos por dos.”<sup>211</sup>*

De igual importancia, los nacimentanos entrevistados ven las consecuencias socioeconómicas negativas, como lo es la cesantía urbana y rural; donde el mundo rural debe emigrar hacia las ciudades pues la estructura productiva del sector ha cambiado, concentrándose el capital y las tierras en manos de los grandes conglomerados forestales<sup>212</sup>

---

<sup>209</sup> Entrevista a don Hugo Macaya, Op. Cit.

<sup>210</sup> Entrevista a Roberto Antonio Salas Novoa, Nacimiento, noviembre, 2005. El entrevistado tiene 34 años, es comerciante agrícola en Nacimiento, Estudió seis años técnico operador de plantas industriales y dos años de ingeniería en celulosa y papel, vive hace 30 años en esta ciudad, pues 3 los vivió en el campo, en la localidad rural Las Corrientes ubicada a 25 Km. de Nacimiento

<sup>211</sup> Entrevista a Pablo Pacheco, Op. Cit.

<sup>212</sup> Contreras, Rodolfo. Op. Cit., passim



*“Urbanamente [Nacimiento] ha cambiado mucho. Primero que nada los sectores rurales antes no tenían luz eléctrica, cosa que ahora es muy raro que un campesino no tenga luz eléctrica. No tenían, la gran mayoría no tenían vehículo, hoy en día todos tienen vehículo. Eeee, la mayoría está orientado, todos los campesinos de Nacimiento camino hacia Concepción, todos orientados hacia el sector forestal, mucha plantación. (...) ha habido gran cantidad de adaptación de villas, se ha ampliado el pueblo hacia los alrededores. Han llegado nuevos comercios”<sup>213</sup>.*

Además, los habitantes de la ciudad perciben que al sacar un campesino de su mundo se nota más pobreza pues, llegan a vivir en zonas periféricas de la ciudad. *“Están todos hacinados, viven uno al lado de otro, no tienen cerca y viven en una casa de dos por dos. Eso no me gusta.”<sup>214</sup>* La clase de viviendas que tienen los sectores más pobre de la ciudad dista mucho de ser viviendas con aptas condiciones para una buena calidad de vida,

*“... lo que pasa acá es que este lugar esta dividido en sectores (...) los que viven frente a la planta allí pasado el río son más pobres, gente sin estudios, en poblaciones (...) ellos tienen más problemas con la contaminación de la INFORSA, má encima, ellos no tienen buenas casas ni barrios, les llega todo(...) son más pobres y casi todos se han venido del campo, son campos por acá cerca que ya no producen o que se los vendieron a la INFORSA”<sup>215</sup>.*

Imagen N° 19: Plano de zonificación urbana de Nacimiento. 2005



Fuente: Municipalidad de Nacimiento, 2005. Plano de la Dirección de Obras Públicas de la Municipalidad de Nacimiento, dentro del proyecto Plan Regulador Comunal de Nacimiento. Escala 1:7500.

<sup>213</sup> Entrevista a Roberto Salas, Op. Cit.

<sup>214</sup> Entrevista a Pablo Pacheco, Op. Cit.

<sup>215</sup> Entrevista a Gloria Beltrán, Nacimiento, noviembre de 2005. La entrevistada tiene 44 años, estudió peluquería pero no ejerce desde hace más de diez años. Hoy es casada, dueña de casa, tiene tres hijos (17, 9 y 7 años) y ha vivido siempre en Nacimiento.

Tal como nos explica esta dueña de casa, conseguimos apreciar tres sectores bien definidos para sus habitantes: uno es el centro (número 1 en la imagen 19) donde la forma de vida es citadina, inclusive esta a la vista como este “pueblo” comienza recién a transformarse en ciudad,

*“[Nacimiento] Ahora como que se ha transformado en una ciudad tal como es una ciudad, la gente no se saluda, como que todos pasan por encima de uno y antes no era así. Igual en la construcción ahora hay tiendas comerciales, como que se está expandiendo, está empezando a ser una ciudad ya.”<sup>216</sup>*

Esto ocurre hace un par de años solamente, pues el entrevistado sólo tiene 17 años y recuerda el anterior Nacimiento, el más provinciano y menos avanzado. Todo esto, pese a que la industria INFORSA, las plantaciones y la celulosa, ya se encuentra instaladas en la localidad hace más de 20 años y hasta 50 en el caso de las plantaciones.

El segundo sector que está cruzando el Río Vergara de Noroeste a Sureste, (número 2 en imagen N° 19) es menos favorecido en cuanto a infraestructura básica. Carece de pavimentación, algunas zonas aun no tienen alcantarillado y ciertamente, el medio natural donde se desenvuelven no cumple criterios de buena calidad de vida.

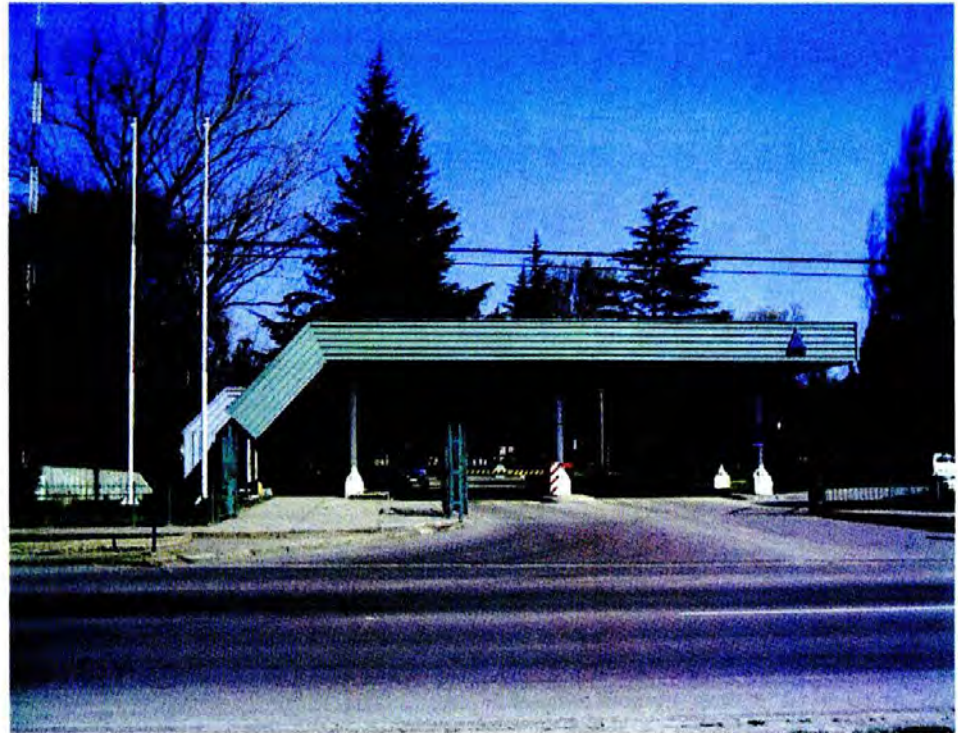
Al recorrer estas poblaciones y caminar por las calles observando las construcciones hechas rápidamente para apalear la escasez de viviendas de muchos campesinos que hoy habitan aquí, sabemos que no reconocen en esos paisajes su campo, su tierra ni mucho menos su hogar. La imagen N° 20 muestra las condiciones sanitarias en cuanto al alcantarillado y el tratamiento de las aguas servidas de la población que se encuentran, sólo cruzando la carretera (Los Ángeles- Nacimiento), y frente a la planta INFORSA y Santa Fe.

---

<sup>216</sup> Entrevista a Pablo Pacheco. Op.cit.



Imagen N° 20: “... los que viven frente a la planta allí pasado el río son más pobres”<sup>217</sup>.



Fuente: archivo personal de la autora, 2005

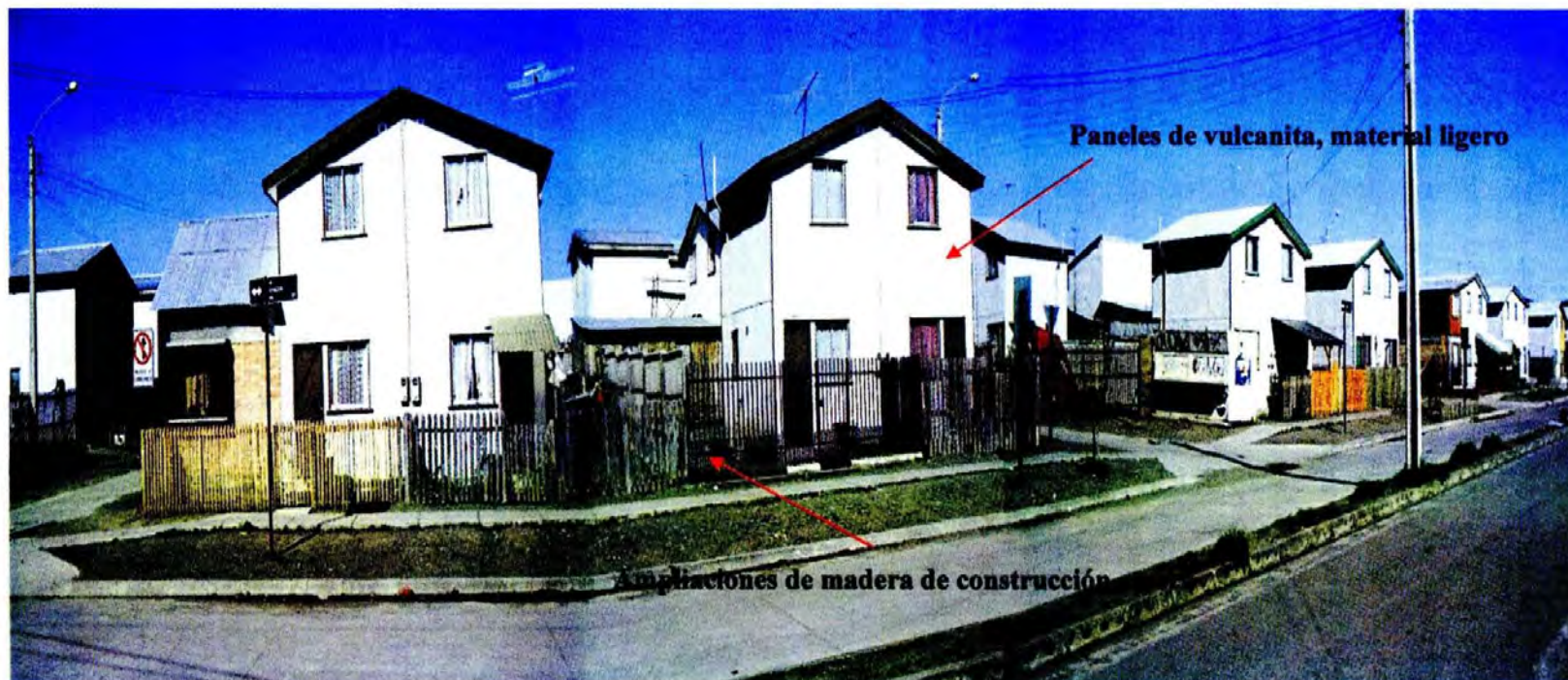
La imagen de la izquierda está tomada en una de las poblaciones que se encuentran frente a la planta, por ellas cruzan canales que botan gran cantidad de residuos contaminantes. Además, estas poblaciones aun tienen un carácter rural, pues en torno a ella se siguen efectuando a muy pequeña escala, plantación de productos agrícolas de subsistencia. En contraposición la imagen de la derecha, muestra la buena condición de la planta, con sus calles pavimentadas, jardines y cercas.

---

<sup>217</sup> Entrevista a Gloria Beltrán. Op. Cit.



Imagen N° 21: “...ellos no tienen buenas casas ni barrios”<sup>218</sup>



Fuente: archivo personal de la autora, 2005

La villa Cardenal Raúl Silva Henríquez, que nos muestra la panorámica es la última villa creada frente a la planta. Estas villas a mediados del año 2005 recién estaban siendo entregadas. Aquí, antiguamente se encontraba la estación de ferrocarril de Nacimiento, la cual fue demolida hace un par de años pues el tren ya no funciona en esta ciudad. Esta villa está construida de material ligero, y a simple vista y sin la mirada de un experto, no nos provoca un real convencimiento que tan resistentes serán al lluvioso invierno de la octava región.

<sup>218</sup> Ibidem.



Por último, el tercer sector en que los nacimientos dividen la ciudad, es el más cercano al norte, camino a Concepción (número 3 en la imagen 17) “... es una zona más rural, hay partes donde es puro campo, también se ve harta pobreza pero a esos terrenos sólo ahora les están poniendo luz eléctrica, o alcantarillado. Hay muchas casas que las hicieron los mismos campesinos que se vinieron para acá (...) no son tomas, pero se parecen harto”<sup>219</sup>. Comprobamos muchos de estos dichos, al reconocer estas poblaciones, donde se percibe la pobreza y falta de fiscalización y regulación del Estado en los servicios básicos.

Todas estas poblaciones carecen de alumbrado público, calles pavimentadas, jardines, plazas, áreas verdes, la vigilancia policial es escasa e incluso no todas tienen alcantarillado y agua potable.

Las próximas imágenes contraponen 15 años de “avances” de infraestructuras y condiciones de vida, dejándonos ver de forma patente que no ha existido desarrollo en las políticas de públicas relacionadas con los servicios básicos en Nacimiento norte.

---

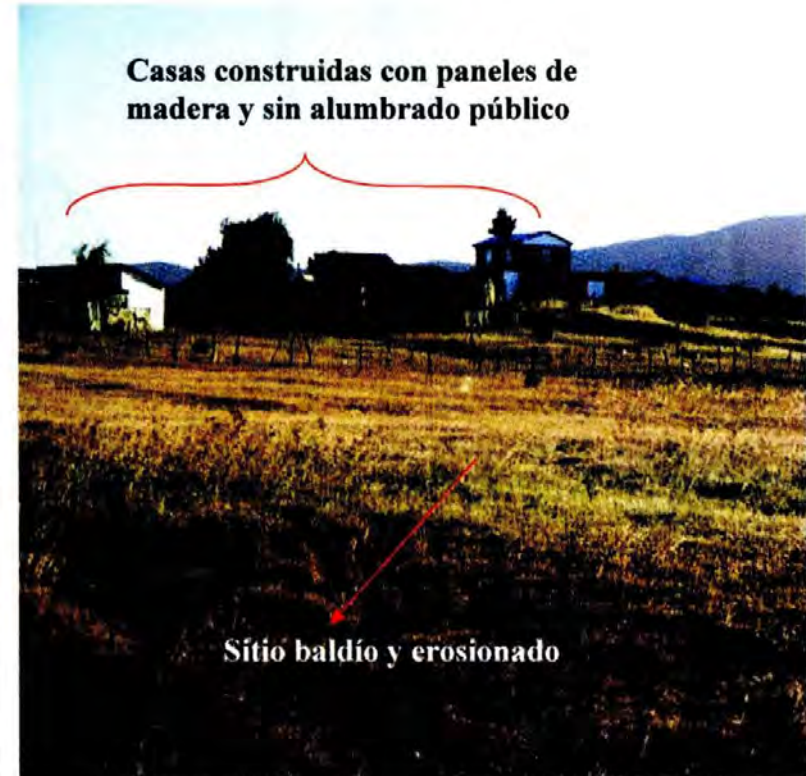
<sup>219</sup> *Ibidem*.

Imagen N° 22: "...no son tomas, pero se parecen harto"<sup>220</sup>.

Año 1990<sup>221</sup>



Año 2005<sup>222</sup>



En estas imágenes podemos ver como en 15 años las poblaciones del norte de Nacimiento, se encuentran casi con las mismas infraestructuras, las cuales son bien precarias para encontrarse sólo a 10 minutos del centro de la ciudad. La población en general reconoce a este sector como uno de los más inseguros y falto de servicios básicos.

<sup>220</sup> Ibidem.

<sup>221</sup> Fuente: Archivo Fotográfico Museo Histórico Antuhuenu, 2005

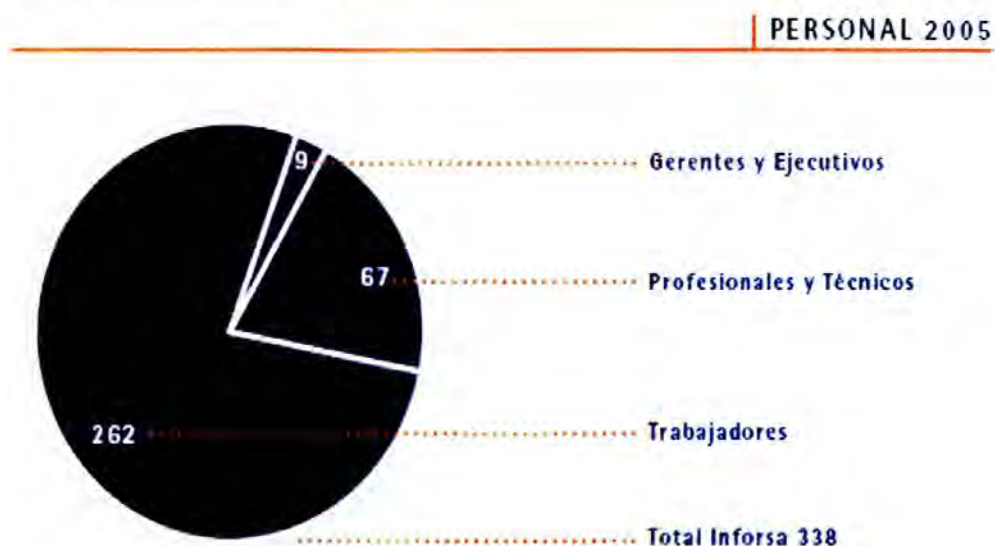
<sup>222</sup> Fuente: Archivo personal de la autora, 2006.

### 3.3. Empleo y actividad forestal en Nacimiento.

*"... aquí toda la gente pensó que aquí iba a llegar la planta y todos vamos a tener pega"<sup>223</sup>*

INFORSA es una industria que genera bastantes millones en su producción pero que en la realidad sólo tiene un total de 338 trabajadores, los cuales están subdivididos en: 9 gerentes y ejecutivos, 67 profesionales y técnicos y 262 trabajadores. (Ver imagen N° 23). Por lo tanto, en relación a los 25.971 habitantes que se censaron para el año 2002, el porcentaje de trabajadores directos en la industria es bastante bajo, llegando a ser de mínimo impacto para la ciudad.

Imagen N° 23: personal de INFORSA, 2005



INFORSA. Memoria Anual 2005, p.12.

Sumado a la baja cantidad de trabajadores contratados, los nacimentanos nos indican que las empresas forestales no contratan personal de sus sectores, que los trabajadores pertenecen siempre a otras zonas, además de señalar que el trabajo forestal es muy duro en comparación con los beneficios económicos que genera.

*"Si nos ponemos a hablar del sistema de trabajo y de la pobreza... aquí toda la gente pensó que aquí iba a llegar la planta y todos vamos a tener pega, pero ocurrió todo lo distinto porque todas las empresas andan con personal calificado entonces no, es muy difícil que entre un nacimentano a trabajar y di entrar, entra como maestro de segunda, ganando un mínimo."<sup>224</sup>*

<sup>223</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op. Cit.

<sup>224</sup> Ibidem.

Sumado a esto la mayoría de las mujeres que viven en la zona rural son asesoras del hogar, labor que genera mayor estabilidad laboral y habitacional, siendo este un segmento que tiende a migrar. *“los campesinos (mujeres) suelen ser las empleadas acá en la ciudad porque en el campo no tienen más que hacer que genere un sueldo”*<sup>225</sup>

A pesar de muchos de los problemas que existen en Nacimiento el principal modo de concebir a la empresa forestal pasa por su capacidad o no de generar trabajo para los habitantes de la comuna. Es así que el tema del trabajo es el que mayor consenso logra en torno a la empresa. Una de las maneras en que se concibe la forma del trabajo, las más cercana a la gente mayor de 60 años, es la confrontación de mano de obra abundante versus la mecanización, ya que se concibe a la empresa forestal como una empresa moderna que hace producir los campos con máquinas.

Otro aspecto a considerar es la mirada en la distribución entre gente foránea y propia para trabajar.

*“...entrar a las industrias es tan difícil porque todos los hijos de nosotros tendrían que tener estudios... porque contratan pura gente especializada, porque es así, porque estamos viviendo en un mundo así... lo que hoy día es nuevo mañana es viejo ya (...) En las poblaciones se ve la gente sin pega, en la Progreso, Lautaro, gracias a que aquí esta esa planta esta absorbiendo un poco el desempleo pero es la empresa, dese cuenta que es la más moderna, es toda computarizada, después que va a pasar, van a llegar puros compadres que están estudiando ya pa' la planta. Y contratan a pura gente de afuera, sipo de afuera”*<sup>226</sup>

Estas afirmaciones contrastan con toda las aseveraciones que el Estado ha realizado en los últimos años en conjunto con la empresa privada<sup>227</sup>, principalmente porque se efectúan mediciones generales, sin ver realmente lo que pasa en estas comunidades, sólo potenciando la visión general de la economía, mirando las cifras positivas hacia las empresas privadas. El trabajo dado por la planta funciona de la siguiente forma, en las palabras de nuestro entrevistado:

*“Aquí cuando se construyó la planta INFORSA eran mil las personas que trabajaban en la planta, se redució el personal, se fue reduciendo reduciendo, hasta llegar a este momento que no son más de 180 de mil que eran y la planta sigue trabajando igual ... el resto son puros contratistas, eso es lo otro, el contratista absorbe empleo pero se llena los bolsillos, el contratista y anda trabajando la gente por el mínimo, el mínimo y el contratista se lleva toda la plata y eso es lo que pasa acá”*<sup>228</sup>

---

<sup>225</sup> Entrevista a Dearlyn Díaz, Nacimiento, noviembre de 2005. La entrevistada tiene 25 años, es asesora del hogar en Nacimiento, cursó hasta segundo medio en un colegio técnico en Los Ángeles. Y ha vivido siempre en la localidad rural llamada Tambillos, a 6 kilómetros de Nacimiento.

<sup>226</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op. Cit.

<sup>227</sup> Véase los estudios de INFOR, CONAF, CORMA.

<sup>228</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op. Cit.

Rescatamos las palabras de Alejandro Foxley, en torno a la forma de trabajo que el modelo impulsa *“En el camino van quedando los menos aptos: trabajadores con menor calificación, productores en actividades de menor productividad, jóvenes o personas de edad, mujeres jefes de hogar. Ellos constituyen una masa que se beneficia escasamente con el progreso económico y cuyas condiciones de vida se ven fuertemente deterioradas.”*<sup>229</sup> Articulándonos el escenario vivido en Nacimiento.

En lo concreto, los nacimentanos tienen un ingreso promedio de \$292.515, sumando los ingresos autónomos y los subsidios monetarios (ver tabla N° 2). Lo cual es un ingreso bastante bajo, pues si algún integrante de una familia nacimentana quisiera estudiar en la universidad, por ejemplo la carrera de ingeniería forestal en la Universidad de Concepción, debería enfrentarse a un arancel de \$2.141.000 anuales<sup>230</sup>, dejando a cualquier familia imposibilitada de hacerlo.

Tabla N° 2: Ingreso<sup>231</sup> de los hogares de Nacimiento, en pesos.

	Promedio		
	Ingreso Autónomo	Subsidios Monetarios	Ingreso Monetario
Nacimiento	282.809	9.706	292.515

Fuente: Ministerio de Planificación Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional. CASEN

Otra de las imágenes que se tiene de la empresa, esta relacionada a su aporte en la comunidad. Es así como muchas de las actividades que se realizan en Nacimiento está auspiciadas por las empresas forestales. La mayoría de las actividades que realiza la municipalidad de Nacimiento llevan el logo de CMPC, y más aun en el centro de la ciudad los carteles de anuncios, auspicios y actividades están plagados con este logotipo. No es de extrañar que muchos aunque estén en contra de la contaminación que genera la planta o el efectivo poco trabajo que estas empresas dan, se ven “obligados” a recibir subsidio o financiamiento desde las empresas

<sup>229</sup> Foxley, Alejandro, **La economía chilena...**, Op. Cit., p. 186.

<sup>230</sup> Información extraída de <www.udec.cl>

<sup>231</sup> El ingreso autónomo del hogar corresponde a los ingresos por conceptos de sueldos y salarios, ganancias provenientes del trabajo independiente, incluido el autosuministro y el valor del consumo de productos agrícolas producidos por el hogar, rentas de propiedades, ingreso por intereses, bonificaciones y gratificaciones, así como jubilaciones, pensiones, montepíos y transferencias entre privados. Los subsidios monetarios corresponden a los aportes en efectivo que otorga el Estado a las personas, y que abarca a las pensiones asistenciales, subsidios de cesantía, subsidio único familiar, asignaciones familiares, otras transferencias monetarias del Estado a las familias. El ingreso monetario del hogar corresponde a la suma del ingreso autónomo y de los subsidios monetarios.



*“La planta INFORSA y Santa fe, lo positivo es que ellas siempre están colaborando con las instituciones, con bomberos por ejemplo, le regala la bencina, los respalda monetariamente también ayudan a los campesinos: hacen cursos, pa’ los colegios regalan eeeh cuanto es que se llama esto... computadores, ayudan a los colegios en pintura, siempre está ayudando; ahora mismo en la paimentación de la población Lautaro y Progreso, la planta Santa Fe puso el capital pa’ que eso se paimentara”<sup>232</sup>.*

Ante dichos como estos muchos de los nacimentanos desconfían de la solidaridad de una empresa privada: *“lo que quieren es algo visible, que les ayude a mejorar su imagen”<sup>233</sup>*. Y en la imagen N° 24 podemos ver como es que CMPC, es el principal auspiciador de las actividades realizadas por la Municipalidad, tanto es así que la mayoría de los letreros publicitarios en las calles son patrocinados por esta empresa, hasta el periódico local (El Fuerte) tiene una página completa pagada por CMPC y más del 50% de la publicidad pertenece a este conglomerado.

Imagen N° 24: *“lo que quieren es algo visible, que les ayude a mejorar su imagen”<sup>234</sup>*



Fuente: archivo fotográfico personal de la autora, 2005.

En Nacimiento no es de extrañar que el edificio público más importante, como lo es la Municipalidad, esté cubierto con publicidad auspiciada por CMPC o alguna empresa forestal. Pues estas empresas se encargan de mejorar su imagen a través de este tipo de actos, comprometiendo a los nacimentanos con su empresa.

<sup>232</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op. Cit.

<sup>233</sup> Entrevista a Gloria Beltrán. Op. Cit.

<sup>234</sup> Entrevista a Gloria Beltrán. Op. Cit.

### 3.4. Evolución demográfica de Nacimiento.

Necesariamente integramos este perfil de la ciudad en este capítulo pues la evolución demográfica que Nacimiento ha experimentado ha sido como consecuencia de los problemas y cambios medio ambientales.

El crecimiento urbano y el decrecimiento rural que existe en Nacimiento representa el impacto socioeconómico generado por el proceso de expansión forestal. En efecto, se estima que tanto por la ocupación territorial, que supone la expansión de la empresa forestal, como por los cambios en las microeconomías que ellas han generado, se acentuarían procesos migratorios campo-ciudad, produciéndose un desdoblamiento del espacio rural que es el que se convertiría en el crecimiento de los cordones de pobreza urbana.

Estudios de MIDEPLAN<sup>235</sup>, muestran una tendencia a la disminución de la población en las zonas rurales con más plantaciones, aunque creemos que el fenómeno debe ser profundizado pues debe ser un proceso mucho más complejo. En Nacimiento se ha generado esta disminución rural (ver tabla N° 3) de la cual nos hablan sus habitantes *“Hay muchas poblaciones, buuu Nacimiento ahora se extendió, cuando antes era campo, campo ahora es puras poblaciones, poblaciones de la misma gente que dejo su campo”*<sup>236</sup>.

Las plantaciones de pino son un factor expulsor de población desde las áreas rurales. Una vez que las empresas forestales han adquirido los antiguos fundos, haciendas y pequeñas propiedades dedicadas a la actividad agropecuaria, comienzan un gran cambio en el empleo. Mientras antes se ocupaban decenas de campesinos, actualmente se requiere un número ínfimo de “guardabosques”. Como consecuencia de esto es que centenares de personas han debido buscar nuevos sitios para vivir, en pueblos y ciudades del sector.

---

<sup>235</sup> MIDEPLAN, **Estrategias de desarrollo regional**, MIDEPLAN, Santiago, 1993.

<sup>236</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op. Cit..



Tabla N° 3: Población Urbano-Rural. Nacimiento

Años	1992	2002
Total Población	25994	25971
Población Urbana	19007	20884
Población Rural	6987	5087
Porcentaje población urbana	73.12	80.41
Porcentaje población rural	26.88	19.59
Población Masculina	13300	13090
Población Femenina	12694	12881
Porcentaje Población Masculina	51.17	50.4
Porcentaje Población Femenina	48.83	49.6

Fuente: INE, censo nacional 1992 y 2002.

Al hablar de la pobreza de esta población, en la comuna de Nacimiento no se detecta una tendencia clara de reducción de la pobreza como consecuencia del crecimiento forestal, y en comparación con el crecimiento general del país (ver tabla N° 4). Esto se explica por que el empleo en silvicultura está poco vinculado con la comuna ya que gran parte de los trabajadores vienen de otras regiones. *“...aquí en Nacimiento se valen nomás del papel y de la celulosa, pero no hay más. Están contaminando todos los ríos y a la gente, gente de Nacimiento no la contratan.”*<sup>237</sup>

Tabla N° 4: Población según línea de pobreza. Nacimiento 2000

	Número				Porcentaje			
	Indigente	Pobre no indigente	No pobre	Total	Indigente	Pobre no indigente	No Pobre	Total
Nacimiento	2.455	4.771	22.203	29.429	8,34	16,21	75,45	100,00
Región del Bío-Bío	146.847	354.242	1.345.953	1.847.042	7,95	19,18	72,87	100,00
Chile	838.196	2.200.709	11.993.971	15.032.876	5,58	14,64	79,78	100,00

Fuente: Ministerio de Planificación y Cooperación Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional. CASEN

<sup>237</sup> Entrevista Pablo Pacheco. Op. Cit.

En la tabla N° 4 distinguimos que el porcentaje nacional de indigentes es de 5,58% mientras en Nacimiento esta cifra aumenta a 8,34%. Asimismo, es el porcentaje de pobres no indigentes, el cual en Nacimiento es del 16,21% y en Chile llega a 14,64%. Lo cual nos demuestra que Nacimiento pese a ser una ciudad que produce gran cantidad de celulosa y por lo tanto gran cantidad de dinero en su producción no mejora en los niveles mínimos de calidad de vida, como lo es la pobreza.

En las plantaciones la principal demanda de mano de obra se produce durante el primer año, que corresponde al establecimiento de la plantación, para luego descender bruscamente a valores bajos en aquellos años en que hay actividad de podas o raleos en el caso del pino. La baja más alta de empleos es en aquellos años en que sólo hay actividad en guardería y protección contra incendios de las plantaciones, para luego subir un poco y terminar a un nivel máximo en el último año de ésta, con la cosecha. Teóricamente, el único paliativo a la alta inestabilidad de la demanda de mano de obra la constituyen predios con plantaciones en distintas etapas de crecimiento, pero en la práctica se efectúan plantaciones de grandes extensiones y bloques en pocos años, por lo que la demanda de mano de obra sube y decae bruscamente.<sup>238</sup>

Hoy la planta de Santa Fe, se encuentra en expansión por lo que existe una altísima demanda de mano de obra, *“se está construyendo la planta número 2 de la Celulosa Santa Fe, que debe tener en este momento 4 mil personas trabajando (...) es una pega que dura dos años, la construcción de la nueva planta”*<sup>239</sup>, tanto es así que se han debido implementar pensiones y servicios de alimentación en toda la ciudad,

*“aquí en este momento hay como siete mil personas de afuera, en este momento siete mil personas llegaron hacer la planta y están haciendo la planta más grande del mundo de celulosa. La planta más grande del mundo de celulosa se está haciendo ahí y usted mira ahí del recinto y parece que no estuvieran haciendo na’, hay seis mil personas trabajando.”*<sup>240</sup>

---

<sup>238</sup> Véase en Arnesto, Juan, **Bosques templados en Chile**, Universitaria, Santiago, 1995. Cerda, Ignacio et al. **El sector forestal en Chile: logros y desafíos**, CORFO-INFOR, Santiago, 1992. CORMA. **Sector forestal chileno...**, Op. Cit. Donoso, C. y A. Lara. **Silvicultura de los Bosques Nativos de Chile**, Editorial Universitaria, Santiago, 1998.

<sup>239</sup> Entrevista a Roberto Salas, Op. Cit.

<sup>240</sup> Entrevista a don Hugo Macaya, Op. Cit..

### 3.5. Educándose en Nacimiento

*“Inforsa o Santa Fe en la educación ha ayudado súper poco, no ha hecho plantaciones, no ha hecho parques, no ha hecho... no hace nada”<sup>241</sup>*

En cuanto a la educación no se observa una importante alza en los niveles de escolaridad ni de alfabetización: nuestra entrevistada nos cuenta que: *“la mayoría de los que no llegan a la enseñanza media son los campesinos”<sup>242</sup>* esto creen que es principalmente por que viven más alejados de los centros educacionales y hacia el interior los caminos no son igual a la “Ruta de la Madera”.

En la tabla N° 5 vemos que en el año 1992 la población analfabeta de Nacimiento correspondía a 2.512 habitantes y diez años más tarde, en el 2002, es de 2.024 habitantes, advirtiendo una mínima disminución es este ítem.

Tabla N° 5: Población de 10 años o más, por condición de alfabetismo y sexo

#### Nacimiento 1992

	Población de 10 años o más			Alfabeta			Analfabeta		
	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres
Nacimiento	20.253	10.396	9.857	17.741	9.176	8.565	<b>2.512</b>	1.220	1.292

#### Nacimiento 2002

	Población de 10 años o más			Alfabeta			Analfabeta		
	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres
Nacimiento	21.173	10.663	10.510	19.149	9.637	9.512	<b>2.024</b>	1.026	998

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas Censo de Población y Vivienda, 1992 y 2002

También en estas tablas podemos comparar porcentualmente, de acuerdo al crecimiento de la población en Nacimiento, que el aumento de la población alfabeta ha sido muy poca, o sea, en 10 años la tasa de alfabetos sólo ha aumentado en 1.408 habitantes; pero es importante destacar que los

<sup>241</sup> Entrevista a Pablo Pacheco. Op. Cit.

<sup>242</sup> Entrevista a Dearlyn Díaz. Op. Cit.

habitantes de esta ciudad piensan que han mejorado en cantidad y en calidad los colegios “*hay buenos colegios todos techados, con gimnasio el liceo mismo*”<sup>243</sup>.

Pero en Nacimiento aun las deficiencias y carencias educacionales son bastantes: “*Nacimiento todavía no tiene la parte educacional para poderse proyectar, le falta, no tenemos un colegio industrial, no tenemos Universidad, no tenemos instituto. Todo eso se da en Los Ángeles*”<sup>244</sup>. Pablo Pacheco nos cuenta que

*“La educación básica es buena, la educación media no. Porque lo comparamos con otras ciudades y no es buena porque, los contenidos que tenían que pasarnos eran relativamente pobres igual aquí se ve harta la diferencia entre un colegio privado y particular...”*<sup>245</sup>

Además de los déficit que tiene la educación en Nacimiento, la población cree que la industria forestal no a aportado lo suficiente a los colegios

*“Inforsa o Santa Fe en la educación ha ayudado súper poco, no ha hecho plantaciones, no ha hecho parques, no ha hecho... no hace nada. Recién ahora último está apoyando los colegios, apoyando las demás empresas pero hace como doce años atrás pasaba desapercibido, no hacía nada.”*<sup>246</sup>

Mucho menos ha colaborado con los centros de educación superior

*“como le digo lo más importante la educación pa los niños, aquí lo que falta ahora es un colegio politécnico una cosa pa’ que los de aquí estudien lo que hace la Santa Fe por ejemplo, una forestal o de la industria que le enseñen de todo el procedimiento de la industria, una cosa técnica, aquí llega pura gente de afuera”*<sup>247</sup>.

Como último sentencia Marta Fernández “*aquí la gente no le da mucha importancia a la educación (...) el alcalde es una persona que no apoya la cultura*”<sup>248</sup>.

---

<sup>243</sup> Entrevista a don Hugo Macaya, Op. Cit..

<sup>244</sup> Entrevista a Roberto Salas, Op. Cit.

<sup>245</sup> Entrevista a Pablo Pacheco, Op. Cit..

<sup>246</sup> Ibidem.

<sup>247</sup> Entrevista a don Hugo Macaya, Op. Cit..

<sup>248</sup> Entrevista a Marta Fernandez, Op. Cit.

### 3.6 Calidad de vida para los Nacimentanos

*“Bueno, tener una buena calidad de vida significa tener un ambiente saludable donde vivir, tener una actividad que me permita desarrollarme como persona, que me permita tener una educación para mis hijos, y que me permita proyectarme en el futuro.”<sup>249</sup>*

Para analizar la calidad de vida de estos habitantes deberíamos realizar un estudio acucioso de índices económicos y sociales, ya que

*“El concepto de calidad de vida representa algo más que un “nivel de vida” privado y se refiere a todos los elementos de las condiciones en las cuales vive la gente, esto es, a todas sus necesidades y satisfacciones. Dicho concepto ha sido desarrollado por científicos sociales con el fin de establecer algunas formas de medir y evaluar el bienestar de las personas. Exige, entre otros aspectos, la máxima disponibilidad de infraestructura social y pública en beneficio del bien común, y de un medio ambiente sin mayores deterioros y contaminación. Condiciones éstas que no se cumplen en nuestras ciudades, donde grandes sectores de la población habitan viviendas y barrios carentes de infraestructura y servicios que aseguren, entre otras cosas, la salud, equidad y bienestar y, por ende, la calidad de vida en ese medio ambiente”<sup>250</sup>.*

Pero aparte de revisar estos índices, sentimos la necesidad de indagar en la historia de Nacimiento y revisar las percepciones de sus habitantes, comprender qué es y cómo sienten su calidad de vida hoy, y si podrán mejorarla a futuro viviendo en Nacimiento.

La calidad de vida, a pesar de representar un aspecto muy importante para los seres humanos, es un concepto que, debido a los elementos que lo determinan, resulta difícil de definir y de medir. Generalmente, éste se relaciona con condiciones objetivas del medio, excluyendo todo aquello que proviene tanto de las relaciones sociales que determinados espacios facilitan, como de las expectativas de desarrollo y de las percepciones de los sujetos<sup>251</sup>. Este concepto ha sido desarrollado con el fin de medir y evaluar el bienestar, satisfacción o felicidad de la gente. Si se acepta que la calidad de vida se explica en términos de bienestar, felicidad o satisfacción, debemos reconocer que, necesariamente, ésta es subjetiva, como lo ejemplifica José Bengoa al hablar de pobreza,

*“Pobreza es un concepto difícil de definir, pero que todo el mundo entiende cuando se lo menciona. Es quizá porque cada cual, cada individuo, sabe perfectamente lo que sería para él y su familia una situación de pobreza. Para uno podría ser no comer, para otro vestirse pobremente; para un tercero, bajar su nivel de vida habitual. Es un concepto que provoca temor, en algunos*

---

<sup>249</sup> Entrevista a Roberto Antonio Salas Novoa, op. cit.

<sup>250</sup> Fadda, Giulietta y Jiron, Paola, “Calidad de Vida: una Metodología para la Investigación Urbana” en **Revista de la Escuela de Economía y Negocios**, N° 1, año 1, Universidad Nacional de San Martín, Buenos Aires, marzo de 1999, pp. 175-187, p. 2.

<sup>251</sup> Fadda, Giulietta, Jirón, Paola, “Estudio comparativo de la triada ‘calidad de vida-género-medio ambiente’ en tres comunidades urbanas del gran Santiago”, Proyecto Fondecyt N° 1000414-2000, Santiago, 2003, p. 6.

*casos terror. Al mismo tiempo, suscita compasión hacia el otro, hacia quién esta en la condición no deseada de pobreza.*<sup>252</sup>

Además, en la medida en que los seres humanos perciben los problemas y sus posibles soluciones desde diferentes puntos de vista, o según los roles que socialmente desempeñan, y satisfacen sus necesidades bajo criterios también diferentes, una experiencia o un mismo objeto físico pueden ser percibidos de forma distinta por diferentes sujetos. Esto significa que una determinada calidad del medio ambiente puede implicar contenidos, percepciones e imágenes muy diferentes para las distintas personas, dependiendo del género, edad, cultura, etnia, o religión, entre otros<sup>253</sup>.

Tan claro se nos presenta esta definición que ninguno de nuestros entrevistados confeccionó respuestas idénticas, pero sí similares pues el concepto de calidad de vida es una construcción social. En rigor, la calidad de vida no existe sino a través del observador y su experiencia. No es un conjunto de condiciones materiales, ni tampoco es la *“mera satisfacción experimentada por el sujeto, sino una dialéctica de lo observado y lo observable por un observador doble: el que observa las observaciones del que observa su experiencia.”*<sup>254</sup>. Es así que para Pablo Pacheco calidad de vida es:

*“Vivir cómodamente, sin riesgo a nada, por ejemplo que podai salir y sin que tengai el miedo de que te asalten. Vivir sin tener miedo a nada. Que igual estén buenos los sueldos de las personas, precios baratos, tener de todo para mantenerse bien. Eso es una buena calidad de vida.”*<sup>255</sup>

Otra de las entrevistadas respondió a esta pregunta exponiendo que:

*“una buena calidad de vida, en primer lugar es respirar aire puro, segundo mantener una dieta saludable por ejemplo frutas, verduras que no estén contaminados que sean saludables, también que las personas tengan un sueldo que les permitan desarrollar, desarrollar cierto una familia normal que cuenten con todo los gastos, los gastos más elementales como es la educación, más que nada y primeramente la parte de educación y que no tengan necesidades de andar, por ejemplo aquí es común que los hijos, por falta de recursos trabajen, niños que dejan de estudiar y se ponen a trabajar, entonces eso es triste...”*<sup>256</sup>

Frente a estos testimonios nos preguntamos a cuántas de estas condiciones de vida tienen o pueden llegar a aspirar los nacimentanos, y si en esta ciudad existen las condiciones positivas para una buena calidad de vida pese a la existencia de una industria forestal en el centro de ella.

---

<sup>252</sup> Bengoa, José, “Pobreza y vulnerabilidad”, en **Boletín de Programa de Pobreza y Políticas Sociales de SUR, Temas sociales**, SUR Editores, Santiago, 1996, p. 3.

<sup>253</sup> Fadda, Giulietta, Jirón, Paola, “Estudio comparativo de...” Op. cit., p. 12.

<sup>254</sup> *Ibidem*.

<sup>255</sup> Entrevista a Pablo Pacheco, Nacimiento, noviembre del 2005. El entrevistado tiene 17 años, acaba de pasar a cuarto medio en el Colegio Teresiano de Nacimiento y ha vivido desde siempre con su familia en esa ciudad.

<sup>256</sup> Entrevista a Marta Fernández Sáez, Op. cit.

### 3.7 Responsabilidad del Estado en la calidad de vida de los nacimentanos.

*“... el Estado, trata de ayudar pero gana más ayudando a las empresas que a la gente Con la gente pierde plata no más”<sup>257</sup>.*

En Nacimiento, con la instalación de la industria forestal en la ciudad, y los cambios asociados a la llegada del régimen militar se inicia *“una reestructuración general de la economía, de la sociedad y del poder estatal: en cierto modo una ‘revolución desde arriba’”<sup>258</sup>*. Principalmente para los nacimentanos estas transformaciones fueron quedando plasmadas en el paisaje y la cotidianeidad de sus actividades, pues pese a no ser una localidad extremadamente aislada de la capital y de los sucesos ocurridos en ella, sus centros de atención, temporalidades e hitos vividos están volcados a la llegada de INFORSA.

*“mira aquí todo empezó a ocurrir cuando llego la INFORSA, (...) me refiero a que este era un pueblo chico sin nada, y cuando trajeron la planta empezó a crecer y parecer pueblo. Antes no teníamos ningún servicio. Lo único que si había era tranquilidad y nada estaba contaminado, pero ese es el precio que pagamos para tener luz, pavimento, médicos”<sup>259</sup>.*

INFORSA ha cambiado la ciudad y algunas de estas modificaciones han tenido aspectos positivos para los nacimentanos, pero tal como nos enuncia Gloria Beltran, tener los servicios básicos les ha costado la intranquilidad y la contaminación que hoy viven en su ciudad.

Si entendemos que *“ la finalidad del Estado es el bien común en todas sus dimensiones: defensa nacional, justicia, educación, salud, fomento de la economía, protección a las actividades culturales, etc.”<sup>260</sup>* debemos preguntar y cuestionar de que manera los habitantes de una ciudad han perdido derechos básicos como lo es un medio ambiente libre de contaminación, a cambio de obtener servicios públicos, como el alumbrado, pavimentación y servicios de salud, debido a la llegada de una empresa privada y, cómo han intervenido en esto las políticas estatales.

Sabemos que el Estado ha dispuesto transformaciones cruciales en tanto la protección de la población y los beneficios de esta, en favor de las utilidades empresariales y económicas, pues el *“... proyecto impuesto militarmente desde 1973, dinamizado económicamente desde 1984 y concertado políticamente desde 1989, ha trazado, sin lugar a dudas, un trayecto de áspero avance social; sobre*

---

<sup>257</sup> Entrevista a Gloria Beltrán, Op. cit.

<sup>258</sup> Góngora, Mario. Op. Cit., p. 260.

<sup>259</sup> Entrevista a Gloria Beltrán, Op. cit.

<sup>260</sup> Góngora, Mario, Op. cit., p. 263.



todo, para las mayorías populares de la nación”<sup>261</sup>. La señora Gloria Beltrán nos resume su visión del Estado hoy: “*el Estado, trata de ayudar pero gana más ayudando a las empresas que a la gente. Con la gente pierde plata no más*”<sup>262</sup>.

Las autoridades chilenas están preocupadas del crecimiento económico, de las ganancias y el índice de exportaciones, ya que continúan pensando que “...*la tendencia a la privatización y la convicción de que la ‘libertad económica’ es la base de la libertad política y finalmente de toda libertad*”<sup>263</sup>. De esta manera, el Estado ha dirigido todo su optimismo y esfuerzo en el crecimiento de esta economía forestal:

*“Las exportaciones forestales llegaron a un valor de 112,6 millones de dólares durante los 4 primeros meses del presente año. Esto representa un incremento del 16% en relación a igual periodo de 1985, de acuerdo a los antecedentes mas recientes entregados por el Ministerio de Agricultura. La celulosa alcanzo una participación del 42.7%; maderas aserradas 19.8%; papel periódico 14.7%; maderas en troncos 12.5%; otros productos 7.5%; tableros y chapas 2.2% y cartulinas para tarjetas perforables, a un 0.7% del mercado.”*<sup>264</sup>

Y con esto, ¿mejora la calidad de vida de los ciudadanos? O cómo lo plantea Alejandro Foxley: “*La economía de libre mercado en la práctica, ¿está resolviendo los problemas permanentes del desarrollo chileno?, ¿constituye la largamente buscada fórmula que permita al país crecer establemente, en paz y con un sentido de equidad?*”<sup>265</sup>.

---

<sup>261</sup> Salazar Vergara, Gabriel, “Los límites históricos de la modernidad...”, Op. Cit., p. 99.

<sup>262</sup> Entrevista a Gloria Beltrán, Op. cit..

<sup>263</sup> Góngora, Mario, Op. cit., p. 263.

<sup>264</sup> Importante Repunte de las Exportaciones Forestales, edición especial, El Mercurio, 9 de junio de 1986, p. 1.

<sup>265</sup> Foxley, Alejandro, **La economía chilena: algunos temas del futuro**, colección Estudios Cieplan 6, Cieplan, Santiago, 1981, p. 178.

Imagen N° 25: “...espero que (mis hijos) se vayan a otra zona”<sup>266</sup>



Fuente: archivo personal de autora, 2005

Esta villa queda sólo a pasos de INFORSA y no hay caminos pavimentados, ni mucho menos espacios de recreación aptos, pues a la izquierda de la fotografía vemos la “cancha de fútbol” utilizada por los niños y vecinos para recrearse. Mientras a la derecha de la foto, vemos las casas de material ligero y la poca infraestructura.

<sup>266</sup> Entrevista a Marta Fernández, Op. cit..

Es imposible no ver la falta de equidad en Nacimiento, siquiera es necesario hacer un gran estudio económico, ni mucho menos indagar en la macroeconomía nacional, en esta localidad, sólo basta recorrer aquellas pequeñas calles aun sin pavimentar, donde el olor que emana la planta de celulosa, no deja abrir ventanas, ni disfrutar de aquel gran río que cruza la ciudad. Para sus habitantes Nacimiento no es el lugar más agradable para vivir: *“aunque es bonito, la parte geográfica, y todos sus cerros, los ríos, pero es como para mirar no más (...) espero que (mis hijos) se vayan a otra zona donde no este contaminada, porque aquí en Nacimiento no hay futuro por ahora, no se como va a cambiar”*<sup>267</sup>. Y, ¿dónde se encuentra el Estado que se encarga del bien común de la sociedad? Así, podemos apreciar cómo es que este Estado ha privilegiado el bienestar económico y con eso el bienestar de los empresarios que invierten en el territorio nacional.

Con esto, podemos ir configurando a través del funcionamiento del sector forestal en la comunidad de Nacimiento, de qué manera el Estado se ha ido desligando de sus principales funciones, cambiando de estructura, de sentido, y lo peor, transformando el bienestar común en bienestar de unos pocos.

*“Aquí falta un colegio técnico de que los jóvenes se educaran para que posterior a eso la planta le de la posibilidad de trabajar dentro de la planta o especializarse en algo que en la planta digan: nosotros en cinco años más necesito, por decir, 40 personas que sepan la parte forestal y que se eduquen aquí, por ejemplo un año que salgan unos cuarenta niños con un título no de ingenieros forestal, pero técnico forestal y que al tiro tengan pega y trabajen eso sería lo lógico... que las plantas que tanta plata que gana que se preocuparan de la juventud de Nacimiento y así el pueblo crecería, pero no estar trayendo gente, todo el tiempo gente de afuera... Con ese inmenso poder económico que ellos tiene que les cuesta hacer un colegio politécnico aquí en Nacimiento”*<sup>268</sup>.

Es de esta manera, que otra de las responsabilidades básicas del Estado con los ciudadanos, como es la educación, queda en manos de la caridad o de la buena voluntad de los privados.

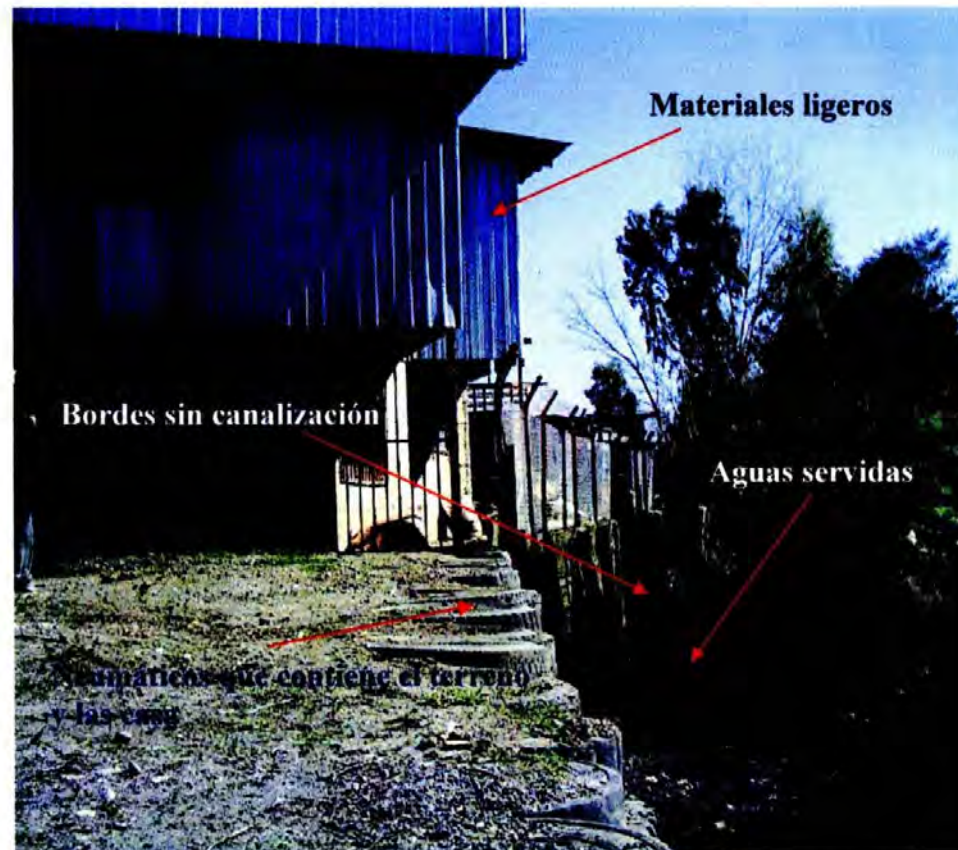
Mientras las cifras económicas aumentan, mejoran y crecen, en Nacimiento la realidad es otra ya que sus habitantes viven en condiciones que no son las mejores para una ciudad desde donde se explota el 3,8% del PIB nacional.

---

<sup>267</sup> Entrevista a Marta Fernández. Op. cit..

<sup>268</sup> Entrevista a Don Hugo Macaya. Op. cit.

Imagen N° 26: “... nada estaba contaminado, pero ese es el precio que pagamos para tener luz, pavimento, médicos”<sup>269</sup>.



Fuente: archivo personal de autora, 2005

Es evidente la falta de infraestructura de alcantarillado, pues el canal lleva agua contaminada y mal oliente; este recinto contaminante es el patio de bastantes casas y peor aún, no existe ninguna protección que impida que cualquier transeúnte caiga a él. Lo más lamentable, es que no atisban mejorías en el lugar.

<sup>269</sup> Entrevista a Gloria Beltrán, Op. cit.



Imagen N° 27: Cancha de recreación, a dos cuadras del centro de la ciudad. Lugar habitual de reunión de nacimentanos.



Fuente: archivo personal de autora, 2005

*En cuanto a la imagen N° 27, es preciso mencionar que esta cancha se encuentra al otro lado del Río Vergara, en la ciudad "histórica" de Nacimiento; pero que al igual que frente a INFORSA, repite el patrón de escasez de cemento, pasto o infraestructura básica, como luz o simplemente un mínimo cuidado del sector.*

En estas imágenes podemos ver la escasa preocupación por pavimentar la ciudad, pues todos estos lugares se encuentran en plena centro, y pese a que la Ruta de la Madera es expedita y de excelentes características para el transporte de la madera, la calidad de vida de los nacimentanos aun está plagada de tierra, falta de medidas higiénicas (imagen N° 26) y escasos lugares de esparcimiento de buen nivel (imagen N° 27). Es esperable que desde estas imágenes podamos poner cierto acento de duda sobre el crecimiento y las mejoras que INFORSA y los pinos han llevado a la ciudad.

## CONCLUSIONES

En la actualidad, no existe nacimiento que no hable de la industria forestal, en plazas, bares, hospedajes, supermercados, las conversaciones pasan siempre por tópicos relacionados a la industria forestal de INFORSA o Santa Fe. Esto indudablemente, tiene relación con que después de ser dejados a la deriva por el Estado, sus esperanzas y expectativas de desarrollo y mejoramiento de su calidad de vida se han volcado a estas industrias. Muchas veces, asumiendo las externalidades negativas que se producen a:

*“medida que el sistema de mercado crece sin regulaciones y ampliaciones necesarias, y el uso de recursos renovables y no renovables se vuelve más intenso, se producen más externalidades, es decir, perjuicios no medidos por valores de mercado, incluido el perjuicio que representan el agotamiento de los recursos y el daño a los servicios ambientales, expresiones éstas de la ausencia de una ecología política, social y comunitaria”<sup>270</sup>.*

Externalidades que se reflejan en el medio ambiente, salud y la calidad de vida de todos los habitantes (ver capítulo N° 3). Y que los nacimientos asumen con conformidad y desamparo. Ante la pregunta ¿piensa que Nacimiento es una ciudad importante para la región y para el país? Pablo Pacheco con bastante desazón nos responde *“Desde el punto de vista de la celulosa y el papel, sí. Pero si no fuera por eso, ni siquiera apareceríamos en el mapa.”<sup>271</sup>*

Comprendemos que todo lo expresado por las instituciones estatales y privadas nacionales relacionadas al sector forestal sólo ven una economía fructífera en las cifras, siendo que en la realidad el enunciado crecimiento no lo viven las comunidades desde las cuales se genera todo este éxito. El gran poder de la industria forestal en Chile *“ha provocado el sometimiento y subordinación de quienes administran los poderes políticos chilenos a estos grupos económicos, actuando incluso en complicidad para mantener engañada a la opinión pública ante una actividad que sólo a traído consigo destrucción y mayor empobrecimiento”<sup>272</sup>*. Ya que, las plantaciones de pino radiata se expande día a día en el territorio nacional con el apoyo y estímulo del Estado, esto ocurre a través de sus instituciones y por medio de una serie de beneficios a las empresas privadas. Llanamente, podemos señalar entre estas al D.L 701, que ha sido un decreto heredado por el gobierno de Pinochet, y mantenido por todos los siguientes gobiernos de la Concertación (ver capítulo 1). Asimismo, y no

---

<sup>270</sup> Lipietz, Alain . *¿Qué es la ecología política? La gran transformación del siglo XXI*, LOM, Santiago de Chile, 2002, p. 54.

<sup>271</sup> Entrevista a Pablo Pacheco. Op. Cit.

<sup>272</sup> Lipietz, Alain. Op. cit., p. 54.

conforme con esta subvención, existen numerosos aportes estatales a investigaciones que están relacionadas exclusivamente a labores que beneficien a las empresas madereras. Un claro ejemplo de esto es CONAF que

*“...ha cumplido una función trascendental tanto en el fomento del patrimonio forestal exótico, como en la creación y manejo del Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas (SNASPE) y en el establecimiento de una conciencia social con respecto a los bosques nativos.”<sup>273</sup> Mediante esta definición se nos presenta la doble funcionalidad de CONAF, ya que “... a pesar de haber sido constituida como una corporación de derecho privado, le fueron asignadas diversas potestades públicas como el fomento y control de la forestación, la administración de las áreas silvestres protegidas y la prevención y combate de los incendios forestales”<sup>274</sup>*

Otro de los organismos públicos es el Instituto Forestal (INFOR) que se ha constituido como uno de los principales organismos estatales que ayuda de forma sustancial a la empresa privada en el mejoramiento de su industria, sin dejar el Estado siquiera que los privados inviertan en investigación para el sector:

*“Desde su creación en 1965 (...) ha estado fuertemente ligado al desarrollo forestal del país, a través de aportes sustantivos en materias relacionadas con el cultivo, cosecha y utilización de los recursos forestales. El INFOR ha realizado numerosos e importantes aportes en diversas áreas del sector forestal, entre ellas en la mecanización de las faenas forestales; en el manejo de plantaciones; en la introducción y mejoramiento genético de nuevas especies de rápido crecimiento; en el desarrollo de técnicas de establecimiento de plantaciones; en el conocimiento de las propiedades de las maderas nativas e introducidas; y en el fomento del uso de la madera en la industria de la construcción. Además, la información generada permanentemente por INFOR sobre los recursos, la producción y el comercio, ha sido un elemento clave para el desarrollo del sector forestal.”<sup>275</sup>*

Podemos decir entonces, que si la institución fiscalizadora CONAF tienen intereses comprometidos para supervisar a las empresas privadas del sector forestal y además, el Estado colabora monetariamente con el mejoramiento, avance y mantenimiento de las industria forestales ¿quién debe adjudicarse el exitismo económico forestal? ¿Por qué si el Estado es el creador, promotor y sostenedor del triunfo económico, las ganancias son exclusivas de las empresas privadas?

El Estado en Nacimiento no sólo ha limitado sus atribuciones y su esfera de acción social, sino que más bien ha traspasado estas protecciones a la empresa privada, olvidando su tarea de reducir las desigualdades sociales, en pos del crecimiento económica nacional.

---

<sup>273</sup> Programa Chile Sustentable. **Por un Chile Sustentable. Propuesta Ciudadana para el Cambio**, IEP-RENACE-U. Bolivariana, Santiago, 1999, p. 147.

<sup>274</sup> *Ibidem*.

<sup>275</sup> En <http://www.infor.cl/>



El Estado ha subsidiado mediante los impuestos de todos los chilenos a los grandes empresarios del sector forestal, los cuales mantienen las fortunas más grandes del país<sup>276</sup> gracias a las subvenciones públicas. Mientras los nacimentanos perciben que *“Hay y mucha cesantía en Chile y lo otro es que no ha llegado la equidad a todas partes, o sea son solamente unos pocos los que se han beneficiado con este gran progreso de Chile y la gente así como nosotros que somos personas prácticamente humilde debiéramos tener un 1% para poder desarrollarnos”*<sup>277</sup>

Contrariamente a lo que se puede llegar a pensar, durante todos estos años de democracia, se ha continuado con este sistema instaurado desde el gobierno militar. Más aun, se ha reafirmado y consolidado esta manera de hacer crecer las cifras económicas nacionales, teniendo para eso el Gobierno actual que salir en defensa de los grandes conglomerados empresariales forestales *“Gobierno anunció su apoyo a madereros”*<sup>278</sup>, *“Gobierno y empresarios rechazan bloqueo de la madera”*<sup>279</sup>. Ante esto, ¿quién resguarda los principios fundamentales y derechos básicos de los ciudadanos?

Advertimos en Nacimiento con la llegada de INFORSA, en 1956, que se fueron sentando las bases para que el sistema de desestructuración del Estado protector de la ciudadanía, hoy funcione de la mejor manera para los privados. Esto se relaciona con cómo la industria desde su llegada fue armando y organizando todo un aparataje de estructuras físicas, en pos del bienestar empresarial, y utilizando todo tipo de subvenciones y subsidios estatales.

*“INFORSA construyendo su planta y la parte del puente arriba también se construyó mientras hacían INFORSA, por lógica tenía que haber una carretera nueva que soportara los pesos (...) Como que fue de la mano la INFORSA con la carretera de Concepción porque por ahí ya se pensaba sacar toda la materia prima por los puertos de la octava región.”*

Nuestro entrevistado continúa recordando como se introduce estas empresas en Nacimiento y que trajeron consigo *“Nacimiento se pamentó, Nacimiento ya se empezó a pamentar la calle San Martín, Freire, la de la entrá, ya la calle de aquí abajo desapareció, el puente, el puente lo cerraron y hicieron el nuevo por ahí por el año 64, 65 ya la gente entraba por allá; se abrieron las calles Aníbal Pinto por la carretera para entrar para acá, el hospital de Nacimiento estaba aquí donde está Carabineros, que ahora está en el edificio nuevo, y posterior, por el año 76 se trasladó al hospital nuevo que está allá, se hicieron las escuelas nuevas, más colegios.”*<sup>280</sup>

---

<sup>276</sup> Dahse, Fernando. Op. cit. Contreras, Rodolfo. Op. Cit.

<sup>277</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op. Cit.

<sup>278</sup> El sur. 15 de septiembre, 2002, p. 12.

<sup>279</sup> El sur. 26 de julio del 2002, p. 18.

<sup>280</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op. Cit.

El soporte creado lentamente en Nacimiento por la Industrias Forestales S.A., ha llevado a un pueblo a convertirlo en ciudad, ha hecho que con el paso de los años, los nacimentanos reconozcan los avances de su ciudad como iniciativas principalmente privadas, dejando en un segundo plano los capitales del Estado, que como ya hemos anunciado, han sido bastantes y permitieron los adelantos.

Actualmente la gente de Nacimiento quiere olvidar sus problemas y nuestros entrevistados observan el futuro esperando que, con más producción de celulosa exista más bienestar para ellos y sus familias. Es así que todos los entrevistados que alguna vez trabajaron o están relacionados a las empresas forestales aseguran que estas empresas son beneficiosas para la ciudad, pero no desconocen que estas afectan su calidad de vida.

*“La industria trae consigo mucho trabajo, hay una ampliación de la industria que nos permite proyectarnos bien, eee, con los respectivos perjuicios que nos trae cierto, la calidad un poco de vida en lo que es ambiental, pero que suponemos que la industria ha tomado todos los recaudos como para poder solucionar el problema”<sup>281</sup>.*

Esperanzado en la sensatez que debe tener la industria con el medio ambiente y acostumbrado a vivir en un hábitat contaminado, ve en la industria forestal un bienestar laboral, pero que claramente, como lo demuestran las calles y hospedajes de la ciudad, no existe una real mano de obra nacimentana en aquellos 7.000 mil nuevos trabajadores que invadieron esta localidad.

*“...llegaron a hacer la planta y están haciendo la planta más grande del mundo de celulosa. La planta más grande del mundo de celulosa se está haciendo ahí y usted mira ahí del Recinto<sup>282</sup> [fuerte] y parece que no estuvieran haciendo na, y hay siete mil personas trabajando”<sup>283</sup>.*

Toda esta población flotante hace de Nacimiento una ciudad plagada de restaurantes, cantinas, hospedajes, pensiones, almacenes y minimarket.

El trabajo de los nacimentanos se ha volcado al sector de servicios, más aun varios de los nuevos microempresarios de hospedajes y almacenes se han venido desde otros pueblos, en busca de la bonanza prometida por la invasión de trabajadores.

*“mi hermana es de Quillón, ahí trabajaba con una pensión, en otro lugar donde hay faeneros, y como supo que se venían para acá, se nos ocurrió esto del hospedaje (...) somos varios los nacimentanos que hemos comenzado con negocitos, pero ahora como llegan tantos no dimos abasto y hay mucha gente de otros lugares”<sup>284</sup>.*

---

<sup>281</sup> Entrevista a Roberto Salas. Op. Cit.

<sup>282</sup> Los nacimentanos llaman Recinto al Fuerte de su ciudad.

<sup>283</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op. Cit.

<sup>284</sup> Entrevista a Gloria Beltrán. Op. Cit.

Es de esta forma que la sobre población producida por la construcción de la planta Santa Fe, ha provocado una suerte de expectativas elevadas de lo que va a suceder en Nacimiento de aquí en adelante.

Aun cuando todos los entrevistados no desconocen la existencia de conflictos ambientales no desean que la industria se vaya, ya que para ellos INFORSA ha generado muchos de sus avances hacia la modernidad *“Estaba la escuela del centro lo único que había aquí el año 58, lo único que había aquí era un colegio nada más y de ahí se hizo el colegio Villa Alegre (...) Se hicieron los edificios públicos, se paimentó, la gente empezó a vender, hicieron casas nueva”*<sup>285</sup>. Creemos que se ha llegado a una dependencia tan grande de la comunidad con la forestal, que sus habitantes no logran desprenderse de ella y ver un futuro distinto, aunque saben y predicen que la industria sólo estará en Nacimiento hasta que sea rentable para la misma empresa. De esta manera, nos sumamos a que

*“El ámbito de los derechos, frente al Estado y frente al mercado, debe ser protegido y fortalecido a futuro. Esta es la pieza fundamental de un desarrollo futuro que supera la deshumanización implícita en el modelo neoliberal. El principio fundamental debe ser que los derechos son obligatorios, que no se transan, ni se venden.”*<sup>286</sup>

Pese a todo esto, sólo nos es necesario indagar con un poco más de profundidad en nuestros entrevistados, para darnos cuenta de la importancia y trascendencia que ha tenido el cambio espacial en sus vidas: *“hoy no queda nada de lo que antes con mis amigos salíamos a recorrer por aquí cerca, no hay árboles ni nada.”*<sup>287</sup> Hoy para él y todos nuestros entrevistados, Nacimiento se configura físicamente de una manera diferente, lo que no es menor, pues

*“existen amplias vinculaciones entre la historia y la ecología, estas se encuentran principalmente en la forma que adquieren los diferentes modos de producción económica de una sociedad. Cada uno de los diferentes ‘medio – ambientes’ que existen en el país son el resultado de las relaciones entre una explicable dinámica histórica allí verificada y el condicionamiento relativo que generan las condiciones de disponibilidad ecológica presentes en cada etapa.”*<sup>288</sup>.

Así, Nacimiento anteriormente se presentaba como una comuna agrícola, mientras hoy es netamente forestal, donde existen variaciones en la forma de vida desde ese entonces hasta hoy.

---

<sup>285</sup> Ibidem.

<sup>286</sup> Foxley, Alejandro. Op. Cit., p. 188.

<sup>287</sup> Entrevista Pablo Pacheco. Op. Cit.

<sup>288</sup> Ramírez, Fernando. “La necesidad de avanzar hacia una historia ecológica para Chile”, en Revista Ambiente y Desarrollo Vol. XII, N° 2, 1996. p. S. n.

El agua tiene una preeminencia en la percepción del deterioro y transformación ecológica de Nacimiento, debido principalmente a la relevancia que tiene el río Bio-Bío y Vergara en la ciudad, ya que se encuentra ubicada en medio de ésta. Lo primero que enuncian los nacimentanos al hablar de las consecuencias que ha tenido la contaminación de las plantas de celulosa, es no poder utilizar los ríos *“El entorno de Nacimiento los ríos lo principal, eso es lo más importante que se perdió y se perdió para siempre nunca vamos a tener los ríos para bañarnos. Tener los ríos, salir de la casa aquí con traje de baño, irse a tirar al río, andar en bote, ir a pescar, jugar, practicar deporte...”*<sup>289</sup>, todo este cambio en la forma de vivir, en la cotidianidad de los habitantes de la comuna, genera rehacer espacios de esparcimiento, muchas veces alejados de la ciudad, lo que lleva a que sea más selectivo y menos populares.

Difícil imaginar que tan bello río no se puede siquiera ocupar para la recreación. Parajes solitarios que demuestran que pese a su hermosura, sus aguas ya no son puras y cristalinas como en los tiempos de juventud de don Hugo Macaya. Para los nacimentanos

*“El derecho a disfrutar del medio ambiente se convierte en un bien transable en el mercado. El Estado vende reservas naturales de tierra, edificios destinados a la educación o la cultura. Se crea un “mercado de cesión de derechos urbanísticos” en que cualquier individuo puede renunciar a la privacidad de su hogar o a la relación con su entorno inmediato previo el pago de un precio adecuado”*<sup>290</sup>.

Gracias al funcionamiento del sistema, como lo explica Foxley en la cita anterior, la pérdida de derechos no se traduce en una ofensiva vigorosa en contra de la industria forestal. En cambio, se buscan alternativas a este problema, donde los habitantes de la comuna van a otro río a recrearse, o hacen vista gorda a los problemas de contaminación ambiental, sopesados con el aprovechamiento de todos los elementos modernizadores que trae consigo INFORSA.

*“la Internet cada día ya está llegando a Nacimiento, cosa que en otras ciudades, en las urbanizadas, es algo común, acá en Nacimiento recién estamos teniendo locales orientados al sector (...) hará un local de Internet, yo creo que más de unos cinco años, creo que se haya instalado el primer local de Internet. Hoy en día hay... debemos tener en la ciudad unos, fácil, unos 10. Justo al frente de aquí hay uno, en el centro hay dos o tres más, y eso de pasaita nomás. También eso le ha cambiado la cara a Nacimiento, porque antes de haber uno de esos, ud. lo vio, frente a mi local un restorán, hoy tenemos un local dedicado al área Internet. Que obviamente para la juventud es un gran paso, tienen la Internet ahí a un paso. En la biblioteca también hay internet gratis, que también yo creo que eso hace más de cinco años no creo que hubiera estado eso.”*<sup>291</sup>

---

<sup>289</sup> Entrevista a Hugo Macaya. Op. Cit.

<sup>290</sup> Foxley, Alejandro. Op. Cit., p. 187.

<sup>291</sup> Entrevista a Roberto Salas. Op. Cit.

Con todos los antecedentes que nos da nuestra visión de Nacimiento y los testimonios de su gente, mantenemos que son principalmente “*los habitantes del país los llamados a juzgar los resultados económicos que derivan de tal o cual concepción del Estado.*”<sup>292</sup> Por lo tanto, y después de indagar y conocer las percepciones de vida y comprobar cifras y gráficos económicos, en terreno, con aquellos actores de la historia, con los sujetos de carne y hueso que sufren variaciones espaciales debiendo cambiar su forma de vida, nos sumamos a la idea de

*“que al rápido crecimiento económico chileno le son inherentes la desprotección y desregulación efectiva de los trabajadores y los ecosistemas que articularon dicho proceso. Aún más, la expansión exportadora que lideró el crecimiento económico verificado en Chile no hubiera sido posible de existir un estándar ambiental y laboral superior, básicamente porque éste limitaría en mayor o menor grado la propensión (institucionalmente legítima) de las empresas a externalizar los costos por servicios ambientales.”*<sup>293</sup>.

Sumado a todo lo anteriormente dicho, entendemos que el éxito económico existente no se debe única y exclusivamente al neoliberalismo como sistema económico, sino que a éste más la forma en que el Estado ha ayudado y subvencionado a las empresas privadas. Consecuentemente, el Estado ha sido el que ha generado el exitismo económico, subsidiando a las empresas forestales y protegiéndolas con el propósito de crear un éxito económico empresarial, que es el que hoy sustenta Chile

En Nacimiento se ha creado una dependencia tan extrema al monocultivo que la ciudadanía no ve más salidas al sistema económico. Y por lo tanto, transforma y se acostumbra a las nuevas formas de vida, cambiando su forma de existir, en pos de un crecimiento económico, que no puede disfrutar en plenitud. Dentro de esto, los conflictos ambientales son un quiebre en la historia de las comunidades, que generan nuevas formas de vida, cambios en tradiciones y cotidianeidad. De esta manera, firmemente proponemos, que mediante la historia ambiental, la visión del espacio, los cambios del paisaje, las percepciones de los actores de la historia es posible reconstruir la historia contemporánea de nuestro país, pues la historia esta plagada de conflictos ambientales, los cuales cambian el espacio y con esas transformaciones cambian las sociedades y la historia

Con el conocimiento que hoy tenemos de Nacimiento, podemos descifrar varias dudas iniciales de esta investigación. Como si este crecimiento dicen relación exacta con lo que está pasando en los

---

<sup>292</sup> Halpern b. Pablo y Bousquet u. Edgardo. **Percepciones de la opinión pública acerca del rol económico y social del estado**, Colección estudios Cieplan, N° 36 diciembre de 1992, pp. 99-129

<sup>293</sup> Quiroga Martínez, Rayén. “Crecimiento económico, exclusión social e insustentabilidad ecológica...”, Op. Cit., p. 161.

distintos sectores sociales de la población chilena, o si éste crecimiento económico está aumentando la calidad de vida de toda la población chilena, o cómo viven este crecimiento económico los chilenos. Preguntas, que más que ser resueltas han generado más incógnitas sobre nuestra historia contemporánea. Pero que nos dan claras luces de lo que se ha ido configurando en la historia económica, social, ambiental y política de nuestro país.

*“Los invito a conocer esta tierra esforzada, llena de tradiciones y de historia de la Conquista Española y de sus valientes nativos, forjadores de nuestra raza y hoy día centro Foresto-Industrial de la Octava Región, que entrega importantes divisas al país. Deseamos que durante su permanencia en nuestra Comuna, pueda apreciar sus bellezas naturales, la paz y tranquilidad de nuestros campos, un microclima templado que permita disfrutar de nuestros valles, la hermosura de los ríos que nos enmarcan. Los bosques adentrándose en la cordillera de Nahuelbuta entregan una naturaleza pródiga, y los encantos que irán descubriendo con la cooperación y la hospitalidad de nuestra gente.”<sup>294</sup>*

La municipalidad de Nacimiento presenta a la ciudad como una localidad llena de cualidades. Atributos que quisiéramos aun existieran en aquel fuerte de bellos muros, vista privilegiada hacia ríos caudalosos, excelente clima y la belleza de parajes que contienen siglos de historia. Pero hoy vemos una ciudad completamente diferente, ingratamente distinta, con otras características sociales, físicas y culturales, que no han favorecido a sus habitantes y que no estamos seguros de cuánto ha beneficiado al resto del país. Los nacimentanos reconocen negativamente muchos de estos cambios sintiendo que no existe mejoría en un futuro. Esperamos que si exista esta mejora, que han esperado durante más de 50 años los nacimentanos. Ojalá de alguna manera esta forma de explotación económica, de mercado y políticas públicas los lleven al verdadero desarrollo económico y logren ver a sus familias con una buena calidad de vida.

---

<sup>294</sup> Ilustre Municipalidad de Nacimiento. **Nacimiento**, editorial Anibal Pinto, Concepción, 1995, p. 1.



## BIBLIOGRAFÍA

- Alayón Monserat, Rubén. "Globalización y exclusión: dos caras de la misma moneda en la nueva economía mundial" en, **Revista Venezolana de Análisis de Coyuntura**, Vol. IV, No. 1 (ene-jun), Universidad Central de Venezuela, Caracas, 1998, pp. 145-171.
- Álvarez Puga, Eduardo, **Maldito mercado: manifiesto contra el fundamentalismo neoliberal**, Ediciones B, Barcelona, 1996.
- AMDEL, "Plan de marketing turístico de Nacimiento" en Gobierno Regional de la Región del Biobío, **Informe final programa aplicación de marketing comunal, planes de marketing comunal de las comunas de Cabrero, Florida, Hualqui, Nacimiento, Penco, San Rosendo, Santa Juana, Yumbel y del territorio asociativo**, archivador 2, diciembre 2004.
- Armesto, Juan, **Bosques templados en Chile**, Universitaria, Santiago, 1995.
- Armesto, Juan [Et al.], **Ecología de los bosques nativos de Chile**, Universitaria, Santiago de Chile, 1997.
- Atria, Rodrigo [Et al.], **El período del Presidente Frei Ruiz-Tagle: reflexiones sobre el segundo gobierno concertacionista**, Flacso-Chile, Universitaria, Santiago, 2003.
- Bauer, Arnold, **La sociedad rural chilena: desde la conquista española a nuestros días**, Editorial Andrés Bello, Santiago, 1994.
- Bengoa, José [Et al.], **La desigualdad. Testimonios de la sociedad chilena en la última década del siglo XX**, Colección Estudios Sociales, Ediciones SUR, Santiago, 1999.
- Bengoa, José, "Pobreza y vulnerabilidad", en **Boletín de Programa de Pobreza y Políticas Sociales de SUR, Temas sociales**, SUR Editores, Santiago, 1996.
- Historia de pueblo mapuche**, SUR Editores, Santiago, 1985.
- Historia social de la agricultura chilena**, 3 volúmenes, SUR Editores, Santiago, 1988.
- Bluth, Alejandra, **Chile, país forestal: una realidad que se consolida**, CORMA, Santiago, 2002.

- Boccara, Guillaume, “Etnogénesis mapuche: resistencia y restructuración entre los indígenas del centro-sur de Chile (siglos XVI-XVIII)” en **Hispanic American Historical Review (HAHR)**, Vol 79, N° 3, Duke University Press, 1999.
- Bordeu, Alberto, **Panorama del sector forestal en Chile**, documento de trabajo, CONAF, Santiago, 2000.
- Boron, Atilio [Et al.], **Tiempos violentos: neoliberalismo, globalización y desigualdad en América Latina**, CLACSO, Buenos Aires, 1999.
- Burke, Peter, **Visto y no visto: el uso de la imagen como documento histórico**, Editorial Crítica, Barcelona, 2001.
- Cáceres Quiero, Gonzalo, “El neoliberalismo en Chile: implantación y proyecto 1956-1983”, en **Mapocho. Revista de Humanidades**, N° 36 segundo semestre, Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos (DIBAM), Santiago, 1994.
- Cademártori, José, **América latina: salir del neoliberalismo, hacia un nuevo modelo**, Fórum Social Chileno, 19 a 21 de noviembre de 2004, Chile.
- Chile: el modelo neoliberal**, CESOC- ICAL, Santiago, 1998.
- La economía chilena: un enfoque marxista**, Universitaria, Santiago, 1968;
- Carmagnani, Marcello, **Los mecanismos de la vida económica en una sociedad colonial. Chile 1680-1830**, DIBAM, Santiago, 2001.
- Carr, Edward Hallett, **¿Qué es la historia?**, 5a. edición, Seix Barral, Barcelona, 1972.
- Castro, Christian, **La degradación del trabajo en la transición a la democracia en Chile (1986-1992)**, Tesis para optar al título profesional de sociólogo, Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales, Departamento de Sociología, Santiago, 2004.
- Cavallo, Ascanio, **La historia oculta del régimen militar**, Editorial Antártida, Santiago, 1989.
- Cavieres, A [Et al.], **Transformación ambiental y medio ambiente. Agricultura y sociedad**, GIA, Santiago, 1986.

- Cerda, Ignacio [Et al.], **El sector forestal en Chile: logros y desafíos**, CORFO-INFOR, Santiago, 1992.
- Cerda, Ignacio, [Et al.], **El Sector Forestal en Chile: logros y desafíos**, Informe Técnico N° 137, CORFO -INFOR, Santiago, 1996.
- Cerda-Hegerl, Patricia, **Fronteras del sur. La región del Bio-Bío y la Araucanía chilena. 1604-1883**, Ediciones Universidad de la Frontera, Temuco, 199\_?
- Claude, Marcel, “Las miserias del desarrollo chileno (una mirada desde la sustentabilidad)” en Drake, Paul, Jaksic, Iván (compiladores), **El modelo chileno: democracia y desarrollo en los noventas**, LOM Ediciones, Santiago, 1999.
- CMPC S.A., **Informe Técnico Bursátil Sector Forestal**, Departamento de Estudios Empresas, Empresas CMPC S.A., Santiago, 9 de septiembre de 2003.
- CONAF-CONAMA-BIRF, **Catastro y evaluación de recursos vegetacionales nativos de Chile. Informe Regional Octava Región**, CONAF-CONAMA-BIRF, Santiago, 1999.
- Contreras, Hugo, **Soldados, desertores y renegados en la frontera hispano mapuche durante el período colonial**. Tesis para optar al grado de Magister en Historia con mención en Etnohistoria, Universidad de Chile, Santiago, 2000; León, Leonardo, “Parlamentos y renegados mestizos en la frontera mapuche de Chile, 1750-1800”. Manuscrito, [s.n]
- Contreras, Rodolfo, **Más allá del bosque. La explotación forestal en Chile**, Amerindia Estudios, Concepción, 1988.
- CORFO, **20 años de labor: CORFO, 1939-1959**, CORFO, Santiago, 1960.
- CORMA, **Sector forestal chileno: una visión del sector privado**, CORMA, Santiago, 2004.
- Correa Víctor [Et al.], **Empalme PIB: Series Anuales y Trimestrales 1986 - 1995, Base 1996**, N° Publicación 179, Banco Central de Chile, Santiago, 2002.
- Cosgrove, Denis, “Observando la naturaleza: el paisaje y el sentido europeo de la vista”, en **Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles**, volumen 34, Asociación de Geógrafos Españoles (AGE), Madrid, 2002.

- Cuello, Raúl. El neoliberalismo, una ideología contraria al equilibrio social”, en Boron, Atilio, Gambina, Julio y Minsburg, Naum (compiladores), **Tiempos violentos: neoliberalismo, globalización y desigualdad en América Latina**, CLACSO, Buenos Aires, 1999.
- Dahse, Fernando, **El mapa de la extrema riqueza: los grupos económicos y el proceso de concentración de capitales**, Aconcagua, Santiago, Chile, 1979.
- Daly, Herman, “Economía ecológica y desarrollo sustentable” en Schatan, Jacobo (editor), **Crecimiento o desarrollo. Un debate sobre la sustentabilidad de los modelos económicos**, CEPUR, Santiago, 1991.
- Deve's Valde's, Eduardo, **El pensamiento latinoamericano en el siglo XX: desde la CEPAL al neoliberalismo 1950-1990**, Biblos, Buenos Aires, 2003.
- Donoso, Claudio, **Bosques templados de Chile y Argentina. Variación, Estructura y Dinámica**, Editorial Universitaria, Santiago, 1994.
- Donoso, Claudio, y Lara, Antonio, **Silvicultura de los bosques nativos de Chile**, Editorial Universitaria, Santiago, 1999.
- Duby, Georges, “Historia social e ideologías de las sociedades”, en Le Goff, Jacques y Nora, Pierre, **Hacer la historia**, volumen 1, Laia, Barcelona, 1985.
- Elizalde Mac-Clure, Rafael, **La sobrevivencia de Chile: la conservación de sus recursos naturales renovables**, El Escudo, Santiago, 1970.
- Fadda, Giulietta y Jiron, Paola, “Calidad de Vida: una Metodología para la Investigación Urbana” en **Revista de la Escuela de Economía y Negocios**, N° 1, año 1, Universidad Nacional de San Martín, Buenos Aires, marzo de 1999.
- Fadda, Giulietta, Jirón, Paola, “Estudio comparativo de la triada ‘calidad de vida-género-medio ambiente’ en tres comunidades urbanas del gran Santiago”, Proyecto Fondecyt N° 1000414-2000, Santiago, 2003.
- Fazio, Hugo, [Et al.], **El poder de los grupos económicos**, LOM Ediciones, Santiago, 2005.
- Febvre, Lucien. **Combates por la historia**, Ariel, Barcelona, 1986.
- Feller-Rate Strategic Affiliate, **Informe de Clasificación**, Empresas CMPC S.A., Santiago, Junio 2006.

- Fernández, Carola, **La conveniente oscuridad del bosque chileno**, Serie IPE N° 4, Fundación Terram, Santiago, enero de 2003.
- Ferrer, Aldo, “La globalización, la crisis financiera y América Latina”, en Boron, Atilio, Gambina, Julio y Minsburg, Naum (compiladores), **Tiempos violentos: neoliberalismo, globalización y desigualdad en América Latina**, CLACSO, Buenos Aires, 1999.
- Ffrench-Davis Ricardo, “Chile, entre el neoliberalismo y el crecimiento con equidad” en **Revista Nueva Sociedad. Democracia y política en América Latina**, N° 183, enero-febrero, Nueva Sociedad, Buenos Aires, 2003.
- Fontana, Josep, **La historia después del fin de la historia. Reflexiones acerca de la situación actual de la ciencia histórica**, Editorial Crítica, Barcelona, 1992.
- Foxley, Alejandro, “Experimentos neoliberales en América Latina.” en **Estudios Cieplan**, volumen.7, CIEPLAN, Santiago, 1982.
- Experimentos neoliberales en América Latina**, Fondo de Cultura Económica, México, 1988.
- La economía chilena: algunos temas del futuro**, colección Estudios Cieplan 6, Cieplan, Santiago, 1981.
- Freund, Gisèle, **La fotografía como documento social**, Ediciones G. Gili, S. A, México, 1993.
- García, Oscar, **Problemas y modelos en el manejo de las plantaciones forestales**, Tesis para optar al título de Ingeniero Forestal, Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Escuela Ingeniería Forestal, 1968.
- García, Rigoberto (compilador), **Economía y política durante el gobierno militar en Chile, 1973-1987**, Fondo de Cultura Económica, México, 1989.
- Gastó, Juan, “Bases ecológicas de la modernización de la agricultura” en Sunkel, Osvaldo y Giglio, Nicolo, **Estilos de desarrollo y medio ambiente en América Latina**, Fondo de Cultura Económica, México, 1980, 2 volúmenes.
- Gay, Claudio, **Agricultura chilena: edición facsimilar de la historia física y política de Chile**, 3 volúmenes, ICIRA, Santiago, 1973-74.

- Gemines, **Sector Forestal en Chile: Diagnóstico y Proyecciones**, Gemines Consultores, Santiago, 1997.
- Goerges Duby, “Historia social e ideologías de las sociedades”, En Le Goff, Jacques y Nora, Pierre. **Hacer la historia**. Laia, Barcelona, 1985, v. 1.
- Goñgora, Mario, **Ensayo histórico sobre la noción de Estado en Chile en los siglos XIX y XX**, 5a. Ed., Universitaria, Santiago, 1994.
- González, Raúl, “Tres décadas de un nuevo orden económico: Chile, 1973-2003”, en **Revista Europea de Estudios Latinoamericanos y del Caribe** 77, Center for Latin American Research and Documentation, Amsterdam, octubre 2004.
- Halpern. Pablo y Bousquet Edgardo. **Percepciones de la opinión pública acerca del rol económico y social del estado**, Colección estudios Cieplan, N° 36 diciembre de 1992.
- Hartwig, Fernando, **La Tierra que Recuperamos**, Editorial Los Andes, Santiago, 1994.
- Hirsch, Joachim, “Fordismo y Posfordismo. La crisis actual y sus consecuencias”, en **Los Estudios sobre el Estado y la Reestructuración Capitalista**, Editorial Tierra del Fuego, Buenos Aires, 1992.
- Ilustre Municipalidad de Nacimiento. **Nacimiento**, editorial Aníbal Pinto, Concepción, 1995.
- INE, **Censo Nacional Agropecuario**, INE, Santiago, 1955.
- IV Censo Nacional Agropecuario**, INE, Santiago, 1997.
- Censo Nacional Agropecuario**, INE, Santiago, años 1955, 1965 y 1997.
- INFOR, **El Sector Forestal en Chile: Logros y desafíos**, Informe Técnico N° 129, División de Estudios Económicos, Santiago, 1992.
- INFORSA **Memoria anual 1990**, impresión FyrmaGráfica Santiago, 1991.
- Memoria Anual 2004**, impresión FyrmaGráfica, Santiago, 2005.
- Memoria Anual 2005**, impresión FyrmaGráfica, Santiago, 2006.
- Memoria Anual**, INFORSA, Santiago, 1967.



- Memoria Anual**, INFORSA, Santiago, 1970.
- Inostroza, Iván, **Historia de Concepción. Organización colonial y economía agraria, 1600-1650**, Ediciones Universidad de la Frontera, Temuco, 1998.
- Instituto Geográfico Militar, **Atlas geográfico de Chile**, IGM, Santiago, 2003.
- Instituto Nacional de Estadísticas, **Geografía de Chile**, IGM, Santiago, 1983.  
**Censo Nacional**, INE, 2002.
- Joutard, Phillipe, **Esas voces que nos llegan del pasado**, Fondo de Cultura Económica, Barcelona, 1999.
- Katz, Jorge, [Et al.], **El complejo forestal chileno**, División de Desarrollo Productivo y Empresarial de la CEPAL, Santiago, 1999.
- Lavín, Joaquín, **Chile: revolución silenciosa**, Zig-Zag, Santiago, 1987.
- León, Leonardo, “Evolución de la frontera pehuenche en La Laja y Bio-Bio: territorios, comercio y misiones, 1730-1760”, en **Revista de Ciencias Sociales** 44, Universidad de Valparaíso, Valparaíso, 1999.
- Maloqueros y conchavadores en Araucanía y las Pampas, 1700-1800**, Ediciones Universidad de la Frontera, Temuco, 1991.
- Mestizos e insubordinación social en la frontera mapuche, 1700-1726”, en **Estudios Coloniales** 2, Universidad Nacional Andrés Bello, Santiago, 2002.
- “Que la dicha herida me la dio en buena, sin que interviniese traición alguna...:el ordenamiento del espacio fronterizo mapuche, 1726-1760”, en **Revista de Historia Social y de las Mentalidades** N° 6, Universidad de Santiago de Chile, Santiago.
- Lipietz, Alain, **Espejismos y milagros: problemas de la industrialización en el tercer mundo**, traducción del francés Felix Pérez Rivera, Tercer Mundo Editores, Colombia, 1992.
- ¿Qué es la ecología política? La gran transformación del siglo XXI**, LOM, Santiago de Chile, 2002.
- Matthei Evelyn, “Recetas Para Crecer”, en **Documento de Trabajo**, Instituto Libertad y Desarrollo, Santiago, 2002;

- Meadows, Dennis. **Los Límites del Crecimiento. Informe del Club de Roma sobre el Predicamento de la Humanidad**, Fondo de Cultura Económica, México, 1988.
- Meller, Patricio, **Un siglo de economía política chilena (1890-1990)**, Editorial Andrés Bello, Santiago de Chile, 1996.  
 “Una reflexión crítica en torno al modelo económico chileno”, en **Estudios Cieplan**, v.10, Cieplan, Santiago, 1983.
- MIDEPLAN, **Pobreza y distribución del ingreso en Chile. Resultados de la VII Encuesta CASEN 1998**, MIDEPLAN, Santiago, 1998.
- Encuesta Casen**, Ministerio de Cooperación y Planificación, Santiago de Chile, 1998.
- Estrategias de desarrollo regional**, MIDEPLAN, Santiago, 1993.
- Mires, Fernando, **El discurso de la naturaleza. Ecología y política en América Latina: para una nueva radicalidad social**, Amerindia Estudios, Santiago, 1990.
- Mönckeberg, María Olivia, **El saqueo de los grupos económicos al Estado chileno**, Ediciones B, Santiago, 2001.
- Montesino, José Leopoldo. **Estudio socioeconómico sobre temas pendientes de calidad de vida en la Región Metropolitana 1999-2000: un análisis de prioridades, recursos y propuestas para las áreas de salud, educación, transporte, legislación-justicia y vivienda- urbanismo a través de los principales medios de prensa escrita en Santiago**, Universidad Santo Tomás, Santiago, 2003.
- Moulian, Tomás, “Limitaciones de la transición a la democracia en Chile”, en **Proposiciones** N° 25, Ediciones SUR, Santiago, octubre 1994.
- Navarrete Stagg, Ramón, **Historia de Nacimiento 1916-1995**, Universitaria, Santiago, 1999.
- Peralta, L, Bragg, K, y Celis, M, **Diagnóstico propuesta de programas y proyectos ambientales campesinos para Malleco, IX región, Chile**, CET, Temuco, 1992.
- Petras, James, **Neoliberalismo en América Latina. La izquierda devuelve el golpe**, Ediciones Homo Sapiens, Argentina, 1997

- Pinto, Jorge. **La formación del Estado y la nación, y el pueblo mapuche. De la inclusión a la exclusión**, DIBAM, Santiago, 2003.
- Programa Chile sustentable. **Chile sustentable : Propuesta ciudadana para el cambio**., LOM Ediciones, Santiago, 2003.
- Por un Chile Sustentable. Propuesta Ciudadana para el Cambio**, IEP-RENACE-U. Bolivariana, Santiago, 1999.
- Quiroga Martínez, Rayén. “Crecimiento económico, exclusión social e insustentabilidad ecológica: El caso de Chile 1974-1999”, en **Revista Venezolana de Economía y Ciencias Sociales**, vol. 7, nº 1 (ene.-abr.), Universidad Central de Venezuela, Caracas, 2000.
- Ramírez Morales, Fernando
- Proyecto de Cs. Sociales, Humanidades y Educación DI 2004, código SOC-09/04-2, Facultad de Filosofía y Humanidades, 2004.
- “Ecohistoria y destrucción en Chiloé Continental: el Valle del Vodudahue 1700-1996”, en **Actas de la VII Jornada Nacional de Historia Regional de Chile**, Universidad de Chile, Facultad de Filosofía y Humanidades, Departamento de Ciencias Históricas, Santiago, 1996.
- “El medio ambiente en la enseñanza de la historia y las ciencias sociales” En Folchi, Mauricio y Ramírez Morales, Fernando (editores), **Colección de textos de apoyo a la docencia**. Sector historia y ciencias sociales, volumen III, Santiago, 1999.
- La propuesta de la historia ecológica en la renovación de la historiografía nacional**, documento de trabajo, Universidad de Chile, Facultad de Filosofía y Humanidades, Departamento de Ciencias Históricas, Santiago, 1995.
- “La historia de hacha y fuego de los bosques del sur de Chile”** En: Actas de la 5° Bienal Internacional de Economía Ecológica, Santiago, 1998.
- “La necesidad de avanzar hacia una historia ecológica para Chile”, en **Revista Ambiente y Desarrollo** Vol. XII, Nº 2, 1996. p. S. n.
- Riesco, Manuel. **Desarrollo del capitalismo en Chile bajo Pinochet**, ICAL Ediciones, Santiago, 1989.

- Rossi, Italo. "Desarrollo y competitividad del sector forestal-maderero", en Meller, Patricio y Sáez, Raúl Eduardo (Editores), **Auge exportador chileno**, Cieplan-Dolmen, Santiago, 1995.
- Salazar Vergara, Gabriel. "Los límites históricos de la modernidad (neo) liberal en Chile", en **Cuadernos de Historia** N° 12, Universidad de Chile, Facultad de Filosofía y Humanidades, Departamento de Ciencias Históricas, Santiago, 1992.
- Historia Contemporánea de Chile: Estado, legitimidad, ciudadanía**, LOM Ediciones, Santiago, 1999, Vol. I.  
**Labradores, peones y proletarios: Formación y crisis de la sociedad popular chilena en el siglo XIX**, SUR Editores, Santiago, 1985.
- Schatan, Jacobo (editor), **Crecimiento o desarrollo. Un debate sobre la sustentabilidad de los modelos económicos**, CEPUR, Santiago, 1991.
- Silva, Patricio, **Estado, neoliberalismo y política agraria en Chile 1973-1981**, CEDLA, Amsterdam, 1987.
- Sociedad Nacional de Agricultura. "Ley sobre reforestación", en **Revista El Campesino**, Sociedad Nacional de Agricultura, Santiago, noviembre 1974.
- Sunkel, Osvaldo, **La sostenibilidad del desarrollo vigente en América Latina**, Fondo de Cultura Económica, Santiago, 1997.
- Tagle, Matías (editor). **La crisis de la democracia en Chile: antecedentes y causas**, Editorial Andrés Bello, Santiago, 1992.
- Unda, Alfredo y Ravera, F, **Análisis histórico de sitios de establecimiento de las plantaciones forestales en Chile**, Instituto Forestal, Unidad de Medio Ambiente, Santiago, 1994.
- Unda, Alfredo y Stuardo, Alejandro, **Chile: expansión forestal en la novena región y desarrollo**, OIT, Santiago, 1996.
- Universidad de Chile, **Informe país. Estado del medio ambiente en Chile 2002**, Universidad de Chile, Instituto de Asuntos Públicos, Santiago, 2002.
- Vergara, Pilar, "Las transformaciones de las funciones económicas del estado en Chile bajo el régimen militar", en **Estudios Cieplan** volumen 5, Cieplan, Santiago, 1981.
- Auge y caída del neoliberalismo en Chile**, FLACSO, Santiago, 1985.

- Vial, Joaquín, **Instrumentos económicos en la política forestal chilena.** colección de estudios Cieplan, N° 44, Cieplan, Santiago, diciembre 1996.
- Villalobos, Sergio **Vida fronteriza en la Araucanía. El mito de la Guerra de Arauco,** Editorial Andrés Bello, Santiago, 1995.
- Villalobos, Sergio [Et al.], **Araucanía. Temas de historia fronteriza.** Ediciones Universidad de la Frontera, Temuco, 1985.
- Villalobos, Sergio [Et al.], **Relaciones fronterizas en la Araucanía,** Ediciones Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, 1982.
- Wallerstein, Immanuel, **El moderno sistema mundial,** Vol II, Siglo XXI, Madrid, 1984.
- Walter Klein, Guillermo, **Las perspectivas de crisis en la economía internacional,** La Técnica Impresora, Buenos Aires, 1974.
- Wilken, Petra, **La sustentabilidad forestal en Chile,** CODEFF, Santiago, 1998.

## SITIOS WEB

- [www.amdel.cl](http://www.amdel.cl),
- [www.bcentral.cl](http://www.bcentral.cl)
- [www.bcn.cl/siit/regiones/hidrografia.htm](http://www.bcn.cl/siit/regiones/hidrografia.htm)
- [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl)
- [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl)
- [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl),
- [www.corma.cl](http://www.corma.cl)
- [www.corma.cl](http://www.corma.cl)
- [www.cricyt.edu.ar/enciclopedia/terminos/Organoclor.htm](http://www.cricyt.edu.ar/enciclopedia/terminos/Organoclor.htm)
- [www.greenpeace.org.ar](http://www.greenpeace.org.ar)
- [www.ine.cl](http://www.ine.cl)
- [www.infor.cl](http://www.infor.cl)
- [www.infor.cl/](http://www.infor.cl/)
- [www.inforsa.cl](http://www.inforsa.cl)
- [www.laesferaverde.cl/bo\\_c.htm](http://www.laesferaverde.cl/bo_c.htm)
- [www.memoria.com.mx](http://www.memoria.com.mx)
- [www.mipapel.cmpc.cl](http://www.mipapel.cmpc.cl)
- [www.ocdemexico.org.mx](http://www.ocdemexico.org.mx),
- [www.rae.es](http://www.rae.es)
- [www.red-vertice.com/fep](http://www.red-vertice.com/fep)
- [www.terram.cl](http://www.terram.cl)
- [www.udec.cl](http://www.udec.cl)

- [www.udec.cl](http://www.udec.cl)

## **DIARIOS Y REVISTAS**

Chile Forestal  
El Austral de la Araucanía  
El Campesino  
El Fuerte de Nacimiento  
El Mercurio de Santiago  
El Sur de Concepción  
La Tercera